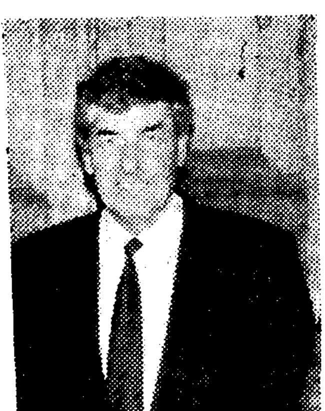
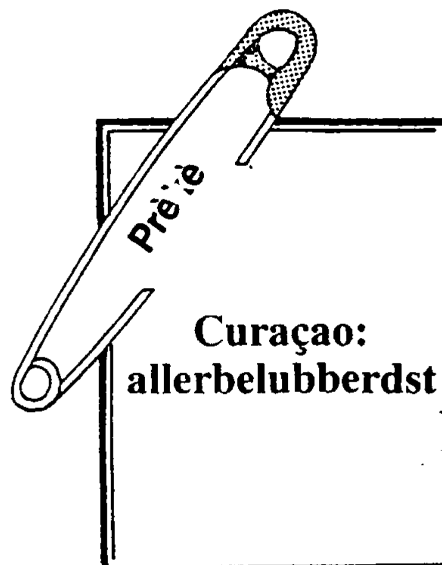


RUUD LUBBERS
...condities...

110E JAARGANG — NO.: 46 DINSDAG 9 MAART 1993

AMIGOE



Curaçao: allerbelubberdst

Kardinaal van Managua bemiddelt

Ambassade San José bezet door re-contra's

SAN JOSE - Een groep gewapende en gemaskerde mannen, die zichzelf "Nicaraguaanse patriotten" noemt, heeft maandag de ambassade van Nicaragua in Costa Rica bezet. Mensen die zich op dat moment in het gebouw bevonden, werden gegijzeld, zo hebben regeringsfunctionarissen in Managua en San Jose bekendgemaakt. Onder hen is ook ambassadeur Alfonso Robelo, een voormalige leider van de contra-rebellen in Nicaragua. Op verzoek van de bezetters die 'vernicuwingen' willen zien ingevoerd in Nicaragua treedt kardinaal Miguel Obando y Bravo op als bemiddelaar.

De groep onderhandelde in eerste instantie met de Costaricaanse regering over de vrijlating van de ongeveer twintig gijzelaars. Maar hun exacte eisen werden niet meteen duidelijk. Ze hebben slechts verklaard "rectificatie te willen van een aantal zaken die hun land betreffen". Volgens Nicaraguaanse en Costaricaanse radiostations behoren de bezetters tot de zogeheten 're-contra's', een sinds eind 1991 actieve beweging van voormalige contra's die de wapens weer hebben opgenomen, ook al zijn hun Sandinistische tegenstanders niet langer aan de macht.

De ambassade werd onmiddellijk na het bekend worden van de bezetting omsingeld door veiligheidstroepen. De Costaricaanse regering vormde ook een crisisteam. De regering liet wel weten dat men alles in het werk zou stellen om langs vreedzame weg een oplossing voor de bezetting te bereiken. Costa Rica is het enige land ter wereld dat officieel niet over een leger beschikt.

YOLAINA

Kardinaal Obando y Bravo is ondertussen uit Managua afgereisd naar San Jose om zijn bemiddelaarstaak te aanvaarden. Zo deelde de woordvoerder van president Violeta Chamorro, Danilo Lacayo, mee. Dit was het enige dat Managua losliet. Er zijn ook aanwijzingen dat er eveneens ministers of hooggeplaatste ambtenaren met de kardinaal meereizen om eventueel aan het overleg te kunnen deelnemen.

De woordvoerder van de president zei dat met de kardinaal enige personen meereizen die daartoe door Miguel y Obando zijn uitgekozen. In Managua wist men officieel niets over eventuele eisen en verlangens van de bezetters. Tijdens een telefoongesprek van de bezetters met Managua identificeerde een van hen zich als Jose Urbina Lara, commandant van het 'politiek-militaire commando Yolaina'. Daar werd men in Managua niet veel wijzer van want die namen kwamen niet zo bekend voor. Yolaina is bekend als een dorp in de streek Nueva Guinea in het noorden van Nicaragua.

RECTIFICATIE

Het is voor de tweede keer dat Obando y Bravo bemiddelt. Eind december 1974 bemiddelde hij toen Sandinistische guerrillastrijders het gebouw Jose Maria Castillo bezetten in Managua. Daarmee werd een zwak punt in het Somozabewind aangetoond. De kardinaal, toen nog gewoon aartsbisschop, wist te bereiken dat de bezetters ongemoeid het gebouw konden verlaten. Onder hen bevond zich toen ook Daniel Ortega, die later als Sandinistische president menigmaal vierkant tegenover Obandy y Bravo kwam te staan wiens steun voor de Sandinisten snel opdroogde toen deze eenmaal aan de macht kwamen.

Minister Luis Fishman van Veiligheidszaken van Costa Rica verklaarde dat het om drie bezetters ging. De bezetters hadden de regering in San Jose gevraagd te bemiddelen zodat er een 'rectificatie' bereikt zou worden in Managua. Verder verduidelijkten zij hun eis niet. De minister maakte ook bekend dat president Rafael Angel Calderon de opdracht had gegeven aan het crisiscentrum een vreedzame oplossing te zoeken voor het probleem. Zonder geweld. Daarbij moet het eerste doel zijn de gijzelaars gezond en wel vrij te krijgen. In het crisiscentrum zitten drie ministers, onder wie Fishman.



Drie met geweren gewapende Nicaraguanen hebben de Nicaraguaanse ambassade in Costa Rica bezet en gijzelden daarbij een aantal mensen. Zij eisen twee vliegtuigen om daarmee naar een door hen gewenst land gebracht te worden. Meteen na de bezettingsactie betrokken agenten van de speciale eenheid van de Costaricaanse politie posities in de omgeving van het gebouw. (AFP-satellietfoto)

EG en Washington niet eens met Boutros-Ghali:

'Vredesakkoord voor Bosnië niet afdwingen'

BRUSSEL - Een grote vredesmacht van de Verenigde Naties kan pas naar Bosnië-Hercegovina worden gestuurd als alle partijen, inclusief de Bosnische Serviërs, hebben ingestemd met het vredesplan van de bemiddelaars van de VN en de EG. Dat zei Lord Owen, samen met de Amerikaan Cyrus Vance de opsteller van de vredesregeling, maandag in Brussel, waar hij met de EG-ministers van Buitenlandse zaken bijpraatte over de onderhandelingen om het vredesplan aanvaard te krijgen.

Lord Owen nam daarmee afstand van de uitspraken van VN-secretaris-generaal Boutros-Ghali dat een vredesregeling desnoods met geweld moet worden afgedwongen. Geen land is bereid zo'n regeling militair af te dwingen als de partijen in Bosnië er niet alle mee akkoord gaan, aldus Owen. De EG-bemiddelaar zei te hopen dat de Bosnische president Alija Izetbegovich deze week nog naar New York terugkeert om zijn handtekening onder het volledige vredesplan te zetten. Hij verwacht echter niet dat de leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, datzelfde zal doen zonder dat de druk op hem aanzienlijk wordt opgevoerd. Struikelblok is nog steeds de kaart waarmee Bosnië wordt opgedeeld in tien autonome provincies.

Als slechts twee van de drie partijen (de Bosnische Kroaten zijn al akkoord gegaan) het vredesplan ondertekenen, moet de vredesregeling volgens Lord Owen ter goedkeuring aan de Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties worden voorgelegd. Daarmee zou het plan Vance-Owen een "wereldplan" worden, waardoor het gemakkelijker zou worden zware druk op de Serviërs uit te oefenen. Die druk zou zich met name ook moeten richten op de Servische leiders in Belgrado. Als die akkoord gaan, zal ook Karadzic het plan gaan steunen, zo is Owens overtuiging.

Volgens de Britse bemiddelaar is voor het afdwingen van een eenmaal aanvaarde vredesregeling een aanzienlijke troepenmacht nodig, al wilde hij geen aantallen noemen. Deze troepen - van NAVO-landen, inclusief de VS, en van Rusland - zouden met aanzienlijk zwaarder materieel moeten worden uitgerust dan thans bij de VN-eenheden het geval is. Anders zou het niet goed mogelijk zijn lokale "warlords" die zich niet aan de vredesregeling houden, onder controle te krijgen.

De Amerikaanse speciale afgezant voor voormalig Joegoslavie heeft maandag uitgesloten dat de Verenigde Staten "in dit stadium" grondtroepen naar Bosnië-Hercegovina zullen sturen. Reginald Bartholomew reageerde op VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali die zich zondag uitsprak voor militair ingrijpen in Bosnië als de Bosnische Serviërs weigeren mee te werken aan de uitvoering van het vredesplan voor de republiek. De VS zouden moeten deelnemen aan eventuele acties om de vrede in Bosnië te bewerkstelligen, zei hij.

Maar Batholomew liet doorschemeren dat de Amerikanen niet zullen meedoen aan zo'n missie. Pas na het bereiken van een vredesakkoord zijn de VS bereid om onder supervisie van de Verenigde Naties troepen te sturen, verklaarde de afgezant die onderstreepte dat de VS de weg van diplomatie en de strategie van druk uitoefenen hebben gekozen.

Een hulpkonvooi van de VN is dinsdag uit Belgrado vertrokken om medicijnen naar de belegerde moslim-stad Konjevic Polje in oost-Bosnië te brengen. De Serviërs gaven de VN toestemming gewonden te evacueren, maar zetten in de nacht van maandag op dinsdag hun offensief tegen Konjevic Polje en Srebenica voort. Het Hoge commissariaat voor de vluchtelingen van de VN (UNHCR) heeft een konvooi van een twaalftal vrachtwagens met lakens, matrassen en medicijnen naar Konjevic Polje gestuurd, dat al tien maanden wordt belegerd en sinds november geen hulp meer van buitenaf heeft gekregen. Radovan Karadzic, de leider van de Bosnische Serviërs, beloofde maandag alle corridors te openen voor humanitaire hulp aan oorlogsgebieden.

Na een bezoek dit weekeinde aan het gebied zei de VN-commandant in Bosnië, generaal Philippe Morillon, dat honderden mensen dringend geëvacueerd moeten worden uit Konjevic Polje en Srebenica. Amerikaanse vliegtuigen wierpen maandagmorgen meer dan veertig ton goederen af boven Srebenica.

De EG-ministers van Buitenlandse zaken steunen het plan Vance-Owen voluit, aldus de Deense minister Niels Helvig Petersen, de fungerend EG-voorzitter. Als de drie partijen het akkoord niet tekenen, overwegen de EG-ministers nieuwe sancties tegen Servië en Montenegro af te kondigen. Intussen moeten we hard ons best doen de bestaande sancties te laten werken, aldus Petersen.

Veel zieken bij MCB na overval

WILLEMSTAD — De schrik zit er goed in bij het personeel van de Maduro & Curiel's Bank (MCB). Volgens bankdirecteur Lio Capriles waren vandaag veel personeelsleden ziek of absent wegens doktersbezoek.

"Men is erg onder de indruk van de bankoverval van gisteren", aldus Capriles. "Het wordt erger, nu het besef begint door te dringen wat er gebeurd is en hoe dicht men op de gebeurtenissen stond".

"Ik wil de overvallers pakken", zegt hij beslist. "Niet alleen om hen te straffen voor het leed dat ze mijn collega's hebben aangedaan, maar ook om te tonen dat de gemeenschap en de MCB dit niet accepteren op Curaçao". Hij herhaalt dat de bank een beloning van tienduizend gulden heeft uitgeloofd voor de 'gouden tip', die tot aanhouding leidt.

De MCB-directie bezint zich nu op maatregelen om dergelijke overvallen in de toekomst te voorkomen. Capriles geeft toe, dat ook hier het spreekwoord 'Als het kalf verdronken is, dempt men de put' van toepassing is. "We hebben altijd geprobeerd een klantgerichte atmosfeer te creëren. Alles open en zo. Helaas kan dat niet langer, ook al zullen we proberen om vriendelijk te blijven en van de bank geen gevangenis te maken".

De bank heeft gisteren al enkele maatregelen getroffen. Capriles wil die echter om veiligheidsredenen niet noemen.

PLO-delegatie ontvangen in Londen

LONDEN - De Britse staatssecretaris van Buitenlandse zaken Douglas Hogg zal dinsdag de belangrijkste Palestijnse leider uit de bezette gebieden, Feisal Husseini, en twee vertegenwoordigers van de PLO ontvangen.

Het is voor het eerst sinds in 1991 de contacten werden opgeschort wegens de houding van de PLO in de Golfoorlog, dat Groot-Brittannie weer Palestijnen ontvangt. Londen, zo zei een woordvoerder, hervat het gesprek omdat gehoopt wordt dat dit het vredesproces kan helpen "dat zich in een delicate fase bevindt".

Rellen in Caracas



CARACAS - De Venezolaanse oproerpolitie werd in de strijd gebracht toen zich maandag studentenbetogingen voordeden in de Venezolaanse hoofdstad. De jongelui gingen de straat op om te protesteren tegen de regering van president Carlos Andres Perez. Er vielen bij deze onrust gewonden aan de kant van de politie en van de betogers. Ook in Ciudad Bolivar gebeurde dit.

Krijgsheren slaags in Somalië: 23 doden

MUQDISHO - Bloedige gevechten tussen Somalische clans hebben in de havenstad Kismayu aan zeker 23 mensen het leven gekost. Dit heeft de hulporganisatie Artsen zonder grenzen (AZG) maandag verklaard.

De coördinator van AZG in de hoofdstad Muqdisho, Joelle Tanguy, zei van getuigen te hebben vernomen dat de doden zondag vielen bij gevechten tussen aanhangers van Mohamed Said Hersi, ook Morgan geheten, en zijn rivaal Ahmed Omar Jess. In het ziekenhuis van AZG in Kismayu werden twee doden en 26 gewonden binnengebracht, aldus Tanguy. Getuigen hadden tegenover de hulporganisatie gewag gemaakt van zeker twintig mensen die tijdens de gevechten waren gedood.

Een Amerikaanse woordvoerder zei maandag dat Belgische troepen zondag in Kismayu een Somaliër hadden doodgeschoten. Amerikaanse troepen vertrokken zondag uit Kismayu en lieten de stad achter onder de controle van de zevenhonderd man tellende Belgische eenheid.

Meerderheid voor Labour-amendement

Major verliest eerste Maastricht-krachtproef

LONDEN - De Britse premier John Major heeft maandag bij een stemming in het Lagerhuis over het Verdrag van Maastricht over de Europese eenwording een nederlaag geleden.

De uitslag, 314 tegen 292 stemmen, betekent dat de ratificatie van het verdrag enkele weken vertraging oploopt. De stemming vormde, hoewel zij een onbelangrijk amendement betrof bij de wetgeving over de ratificatie van het verdrag, een krachtproef tussen Major en de rebellen in zijn Conservatieve partij. Naar uit de uitslag blijkt, hebben zo'n veertig zogenoemde "Eurosceptici" binnen de Tories, die het verdrag een ondermijning van de Britse soevereiniteit vinden, meegestemd met de oppositie.

In het Lagerhuis wordt voor het Verdrag van Maastricht een uitgebreide ratificatieprocedure, praktisch per alinea, gevolgd waarvoor al honderden amendementen zijn ingediend. De uitslag van de stemming betekent dat de definitieve parlementaire goedkeuring aan de ratificatie, die premier Major hoopte medio deze zomer te verkrijgen, met enkele weken wordt vertraagd.

Belastingdienst slaat projectontwikkelaar J.E. aan voor twintig miljoen

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De Antilliaanse justitiële autoriteiten hebben op Sint Maarten strafrechtelijk beslag gelegd op drie auto's en twee boten van het Amerikaans-Italiaanse echtpaar E. De dienst der Belastingen heeft beslag laten leggen op onroerende goederen van aan het tweetal gerelateerde ondernemingen. Hen zijn aanslagen opgelegd ter waarde van twintig miljoen gulden. Het tweetal werd vrijdag aangehouden in verband met grootschalige illegale landwinning op Sint Maarten op het terrein Point Pirouette.

Dat heeft het Openbaar Ministerie bekend gemaakt. Naast J.E. en zijn vrouw V.E. werden het hoofd van het kadaster van Sint Maarten R.T., en notaris E.R. gearresteerd. Zij zijn inmiddels ingesloten in de strafgevangenis van Koraal Specht. De aanhouding volgde op een diepgaand onderzoek. Het is gebleken dat J.E. zich als projectontwikkelaar onrechtmatig grond heeft toegeëigend en die vervolgens heeft doorverkocht aan villa-kopers. De notaris en de kadaster-ambtenaar zouden daarbij een niet onbelangrijke rol gespeeld hebben.

Justitie moest eerder tot actie overgaan dan aanvankelijk gepland was, omdat bekend werd dat het echtpaar E. van plan was St Maarten te verlaten. In een gecoördineerde operatie zijn elf huiszoekingen verricht op St Maarten en vijf op Bonaire, de Verenigde Staten, Anguilla en Aruba.

Binnen 24 uur is brandstof GEBE op

Blokkades Sint Maarten gaan hun tweede dag in

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —De blokkade van vier strategische punten op Sint Maarten is vandaag zijn tweede dag ingegaan. Ten gevolge daarvan komen steeds meer benzinestations zonder benzine te zitten. De luchthaven en de GEBE hebben nog slechts voor 24 uur brandstof, zodat bij een voortzetting van de blokkade morgen ook het vliegverkeer komt stil te liggen en de water- en elektriciteitsproduktie stagneert. Hoewel gezaghebber Russel Voges gisteravond aankondigde dat hij de politie vandaag zou laten beginnen met het opruimen van de blokkades, was daar tegen elf uur vanmorgen nog niet mee begonnen.

Voges heeft zich gisteren krachtig uitgesproken tegen de 'illegale, a-sociale en onacceptabele' blokkade en beloofde dat vandaag het openbare leven weer zijn normale beloop zou krijgen. In de ochtenduren was de blokkade echter nog niet opgeheven. Op straat is het rustig. De winkels in de Frontstreet zijn vandaag voor het grootste deel open. Gisteren had de Indiase winkeliersvereniging dit al aangekondigd.

Een groot deel van de bevolking ondersteunt de actie, maar denkt tegelijk dat het doel dat de actievoerders voor ogen staat niet bereikt zal worden. De BC-leden van Sint Maarten die momenteel in Willemstad de Toekomstconferentie bijwonen, vertegenwoordigen in feite niet meer dan een kleine zeshonderd stemmen van kiesgerechtigden, zo wordt in Philipsburg gezegd. Gisteren deed fractieleider van de oppositionele SPA, William Marlin, een verklaring uitgaan waarin hij zegt dat de actie 'laat zien dat de bevolking geen vertrouwen meer heeft in de gekozen vertegenwoordiging, met name in het BC'. Zoals bekend heeft DP-leider Claude Wathey vorige week zijn steun aan de twee DP-gedeputeerden opgezegd. Coalitiepartner PDP is intern al enige tijd verdeeld, zodat in feite alleen gedeputeerde Dennis Pantophlet nog een exponent van de volkswil is, zij het een kleine volkswil: nog geen zeshonderd stemmen.

Net als de actievoerders dringt de SPA aan op aftreden van het Bestuurscollege en het uitschrijven van nieuwe verkiezingen. De SPA wil onder geen voorwaarde deel uitmaken van een overheid die onder curatele staat. Niet geheel toevallig is een van de eisen van de actievoerders, dat de AMR wordt opgeheven. Zowel de eigenaren van het zware materieel waarmee de blokkade wordt uitgevoerd, als enkele van de andere actievoerders hebben in het verleden hun sympathie geuit voor de SPA.

GOUVERNEUR

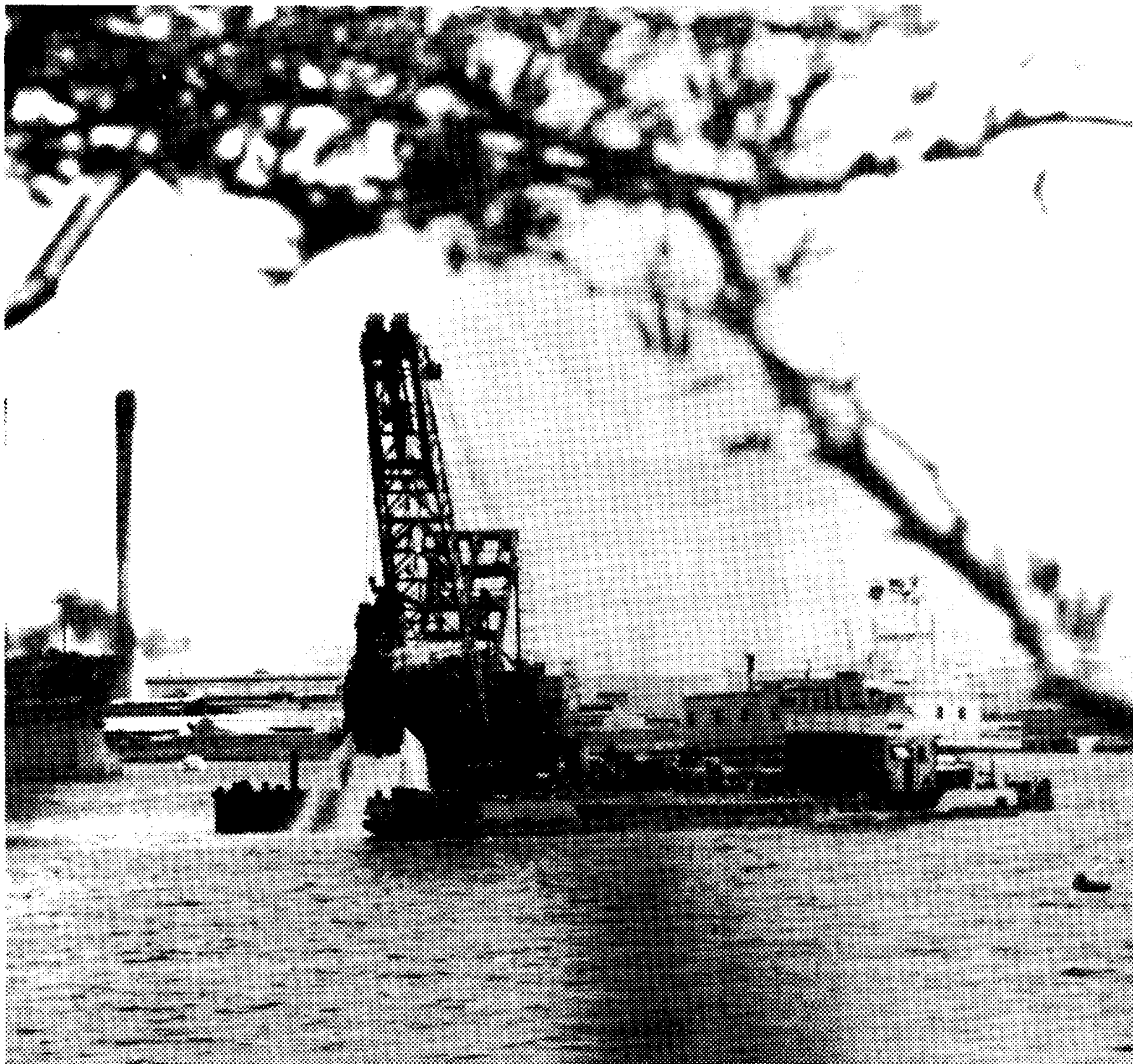
De gouverneur zal, anders dan de actievoerders eisen, vandaag niet naar Sint Maarten afreizen, zo maakte de directeur van het Kabinet van de Gouverneur, mr. J. Jonkheer, gistermiddag desgevraagd bekend. Het is een zaak van openbare orde, die onder het plaatselijk hoofd van politie valt. Mocht die het niet meer aankunnen, dan neemt de gezaghebber contact op met de minister van Justitie.

Er werd gisteravond nog niet gedacht aan het sturen van politieversterking, zo zei premier Liberia-Peters desgevraagd. Behalve het sturen van politieversterking, kan de regering ook vragen om bijstand van de marine. Een dergelijk verzoek, dat via de gouverneur zou moeten lopen, is nog niet gedaan.

De lijst met eisen van de actievoerders bevat ook het aftreden van het interim-management door de Effective Management Group (EMG) van het water- en elektriciteitsproducerende bedrijf GEBE. Als de blokkade doorgaat zal vanzelf en zonder enige illegale handeling gebeuren wat de actievoerders hebben aangekondigd als de directie niet aftreedt: het lamleggen van de water- en elektriciteitsproduktie. De GEBE heeft immers nog slechts voor 24 uur de voor de produktie benodigde brandstof in huis. De weg naar de olietanks wordt door zwaar materieel geblokkeerd. Om die reden zal ook het vliegverkeer binnen 24 uur stil komen te liggen.

De blokkade zal pas worden opgeheven als aan een aantal eisen is voldaan. De belangrijkste daarvan zijn het aftreden van de huidige DP/PDP-coalitie, het uitschrijven van een eilandelijke verkiezing, het opheffen van de Algemene Maatregel van Rijksbestuur en het aftreden van de EMG bij de GEBE. De actie wordt gevoerd door een groep die zich de *United St Maarten Organisation and Concerned Citizens* noemt. Zij hebben de steun van onder meer de Kamer van Koophandel op Sint Maarten en van de St Maarten Business Association. Ook diverse vakbonden zouden achter de actie staan.

Premier Liberia-Peters verklaarde gisteravond het 'bijzonder jammer' te vinden dat de protesten juist komen op een dag, dat de ook voor Sint Maarten zo belangrijke Toekomstconferentie plaatsvindt. "Dat hadden zij beter op een andere dag kunnen doen", aldus de premier, die aankondigde zich met het conflict niet te bemoeien omdat het een eilandelijke aangelegenheid van openbare orde betreft. Zij zou het ook betreuren als door de actie 'enkele stoelen van Sint Maarten zouden leegblijven', want de vertegenwoordigers op de conferentie 'zijn niet alleen wettig gekozen, maar zij brengen ook de grieven en de kritiek van de bevolking van Sint Maarten naar voren'. Aldus de premier.



■ *Baggerwerkzaamheden in het Schottegat bij Batipaña.*

Defensa Ambiental beschuldigt Land van desinteresse in zee

WILLEMSTAD — Defensa Ambiental beschuldigt de landsoverheid ervan de andere kant uit te kijken, terwijl de Antilliaanse zeebodem wordt vervuild. Curaçao Ports Authority (CPA) stort baggerslib uit het Schottegat in de Caribische Zee, enkele mijlen uit de kust. Volgens Defensa Ambiental is dit vervuild slib.

In 1986 ondertekende de Landsregering de London Dumping Conventie, het belangrijkste verdrag tegen het dumpen in zee. Tot nog toe heeft het Land daar echter nog geen uitvoering aan gegeven. De milieubeweging vindt dat om die reden de kwaliteit van het bestuur nogal wat te wensen overlaat: "We wachten al zeven jaar op de uitvoering van dit internationaal verdrag en intussen kan CPA doorgaan met het dumpen van verontreinigd slib".

Juist omdat 90 procent van het zeeleven op de een of andere manier afhankelijk is van de kustwateren, zal het storten van slib de toch al slechte kwaliteit ervan niet bepaald verhogen.

Tijdens de grote milieuconferentie te Rio de Janeiro (1992) werd vastgesteld dat de zee veel minder kan verdragen dan men tot nu toe dacht, aldus Defensa Ambiental. Daarom moet verdere vervuiling worden voorkomen.

Defensa Ambiental vraagt zich af hoe het anno 1993, na zoveel lokale, regionale en internationale debatten over het milieu, nog mogelijk is dat een instantie als CPA niet in staat blijkt op een verantwoorde manier met het milieu om te gaan. Ook de eilandelijke overheid, die alle aandelen in handen heeft, krijgt een veeg uit de pan. "Zij weet deze instantie (CPA) kennelijk niet tot een behoorlijk milieubeleid over te halen".

Defensa Ambiental tekent fel protest aan tegen de weinig daadkrachtige houding van overheidszijde en het kortzichtig beleid van CPA. "De milieuconferenties, commissies en rapporten nemen in aantal toe, adviseurs drommen naar onze eilanden toe en onze bewindslieden steken steeds vaker galmende 'milieubewuste' speeches af. Maar ondertussen gaat de feitelijke vernietiging van onze eilanden steeds verder door".

Ontsnapping uit de rechtszaal

WILLEMSTAD — Vanochtend omstreeks 09.00 uur heeft een gedetineerde die voor berechting op het stadhuis was, kans gezien te ontsnappen. Hij kon even later door alerte bewakers van de Curaçao Hospitality Services overmeesterd worden.

Het gaat om de man C.J. die verantwoordelijk is gesteld voor een roofoverval op het casino van Holiday Beach Hotel in 1992. Hij zag kans uit de rechtszaal te ontvluchten. Via het Wilhelminaplein wist hij tot in de buurt van de Bakkerstraat te komen. Parketwachters achtervolgden hem en een van hen loste een waarschuwingsschot. Behulpzame bewakers van de CHS wisten de ontsnapte man tegen de grond te werken.

Het is de afgelopen maanden minstens drie keer voorgekomen dat arrestanten of gedetineerden ontsnappen aan de aandacht van bewakers.

Ongeveer twee weken geleden ontsnapte een gedetineerde toen hij onder bewaking naar het hospitaal was gebracht om daar door een arts behandeld te worden. Hij bleef een aantal dagen uit handen van de politie en pleegde in die tijd een beroving met geweldpleging.

Spraakmakend was de ontvluchting een paar maanden geleden van K.R. die verlof kreeg zijn overleden moeder de laatste eer te bewijzen. Tijdens de mis wist hij een verstopt pistool te bemachtigen. De gevangenisautoriteiten hadden er niet op toegezien dat de man geboeid was.

Industriëlen oneens met vakbondsvoorstel

'Algemeen minimumloon van NAf. 1250 is larie'

WILLEMSTAD — De verenigde industriëlen wijzen de vakbondsvoorstellen af voor gefaseerde verhoging van de minimumlonen tot één niveau van 1250 gulden per maand in 1996. Deze week zal hun organisatie ASINA bij de overheid een rapport indienen dat pleit voor handhaving van categorie 1 (Nafl 925,40 per maand) voor de industriesector en een gefaseerde verhoging van categorie 2 van Nafl 689,60 naar ongeveer 800 gulden per maand.

Dat heeft ASINA-voorzitter Rodney Lucia zondag verklaard. De industriëlen pleiten voor een leerlingen-minimumloon dat lager ligt dan het loon dat geldt voor 21 jaar en ouder. Het maandloon vertalen in een uurloon ziet hij als niet nodig omdat naar zijn idee de meeste werkgevers die omrekening al maken. Van vakbondszijde is vaker erop gewezen dat sommige werknemers een werkweek hebben van 40 of 42 uur terwijl andere 45 tot 48 uur per week werken; ongeacht het urenverschil zouden de werkgevers toch in alle gevallen hetzelfde bedrag per maand verdienen en dat zou een onrechtvaardigheid zijn.

LARIE

Een gelijk minimumloon van 1250 gulden voor alle sectoren noemt Lucia "larie". De loonhoogte blijft namelijk afhangen van het potentieel van de werknemer, zegt hij. Bovendien mogen de Antillen hun concurrentiepositie (exportmogelijkheden, toerisme-ontwikkeling) niet in gevaar brengen. En de loonhoogte beïnvloedt het inflatiecijfer, meer loon zal namelijk ingecalculeerd worden in de prijzen voor produkten en diensten.

Volgens Lucia is het gevaarlijk om 'sec' te praten over een sociaal ethisch verantwoord minimumloon. De vakbonden Horecaf, CFW en Boneco die vooral de minst betaalden onder de arbeiders vertegenwoordigen, hebben in hun visie op de minimumlonen een sterk beroep gedaan op ethiek en rechtvaardigheid. Op grond van berekening bepleitten zij dat een werknemer tegenwoordig meer dan 1100 gulden nodig heeft om rond te komen met zijn huishouden. De minimumlonen in (de hoogst betaalde) categorie 1 zijn sinds '84 niet aangepast terwijl prijzen met 25 procent zijn gestegen. Dat koopkrachtverlies moet gecompenseerd worden, vinden de bonden.

FUNEST

Lucia heeft de voorstellen van de drie bonden nog niet gezien, maar hij voorziet dat er nogal wat haken en ogen aanzitten. Lucia denkt dat er vooral verwarring kan ontstaan doordat minimumloon gelijk wordt gesteld met bestaansminimum. Het laatste ligt hoger voor iemand die zelfstandig een flat huurt en lager voor iemand "die nog bij moedertje thuis woont". Een redelijk compromis tussen werkgevers en bonden is alleen te bereiken in fasen. In één korte tijd van 700 gulden naar 1250 gulden zal funest zijn voor de economie. "Dat is geen 25 of 35 procent aanpassing maar dik 75 procent." (78,5 procent, red.)

DREUN

Lucia vervolgt: "Dat wordt een inflatoire dreun. Bedenk dat de *return on investment* voor mij als ondernemer aantrekkelijk moet blijven. De banken geven ondertussen al tot 8 procent rente. De *return* voor een bedrijf moet gezien de kopzorgen voor mij als ondernemer wel meer dan dat opbrengen, anders zet ik mijn geld gewoon op de bank en ga ik lekker vissen op zee."

Lucia laat er geen verwarring over bestaan dat hij de zienswijze van ondernemers en niet die van werknemersorganisaties verdedigt. Een minimumloonregeling moet volgens hem wel-doortimmerd zijn. Dat vraagt om een functiestelsel en niet om een loonstelsel op basis van leeftijd en economische sector. "Het koffiemeisje dat in Punda in een restaurant serveert voor 700 gulden in de maand krijgt voor dezelfde koffie 925 gulden per maand als ze die schenkt in de industriesector. Dat is toch raar? En moet ik bij één minimumloon, zoals de bonden dat kennelijk zien, een machine-operator hetzelfde betalen als zijn helper die nog in de leer is? Juist hierom pleiten wij voor een leerlingenstelsel via hetwelk nieuwe werknemers kunnen opklimmen tot een volwaardig loon."

ONTSLAGWET

De ASINA-voorzitter wijst ook op de grote moeite die de werkgevers hebben met de huidige ontslagwet, die een totaal ander doel heeft gekregen dan aanvankelijk afgesproken was. "De overheid maakte die wet met het oog op een dreigend massaal ontslag bij de mijnmaatschappij, maar de wet is nu gaan gelden voor individueel ontslag. Het voor elk ontslag aanvragen van een vergunning werkt stagnerend. Een ondernemer moet de vrijheid hebben een werknemer die niet voldoet, te vervangen door een nieuwe werknemer zonder dat hij moet wachten op het antwoord van de ontslagcommissie."

Lucia zegt het belangenconflict van werkgevers en werknemers in arbeidsregelingen wel degelijk te onderkennen. Voor verzet tegen ontslag zou van vakbondszijde het arbeidsgerecht benaderd kunnen worden bij geschillen. En net als de Kamer van Koophandel wijst Lucia erop dat voor wat betreft arbeidsvoorzieningen er voor bonden nog altijd een andere weg openstaat voor het opkrikken van lonen: c.a.o.-onderhandelingen.

Ook voor Antillen en Aruba

Nederland onderschrijft protocol luchthavenpiraten

DEN HAAG — De rijksministerraad is akkoord gegaan met een voorstel tot goedkeuring van het op 24 februari 1988 te Montreal tot stand gekomen protocol tot bestrijding van wederrechtelijke daden van geweld op luchthavens voor de internationale burgerluchtvaart.

Het protocol is een aanvulling van het op 23 september 1971 te Montreal tot stand gekomen verdrag tot bestrijding van wederrechtelijke gedragingen tegen de veiligheid van de burgerluchtvaart. Het breidt de werkingssfeer van het verdrag uit tot aanslagen en sabotage op internationale luchthavens.

Als in Nederland een aanslag op een internationale luchthaven zou worden gepleegd en de vermoedelijke dader vlucht naar een van de staten die partij is bij het protocol, dan is laatstgenoemde staat gehouden de betrokkene te vervolgen of hem uit te leveren aan Nederland. Als elders in de wereld een aanslag op een internationale luchthaven wordt gepleegd en de vermoedelijke dader in Nederland wordt aangetroffen, moet Nederland betrokkene vervolgen of uitleveren aan de staat waarin het feit is gepleegd of waarvan hij onderdaan is. Die staat moet dan wel partij zijn bij het protocol. De verruiming geldt ook voor Aruba en de Nederlandse Antillen.

Het protocol vergt aanpassing en aanvulling van het Wetboek van Strafrecht, het Wetboek van Strafvordering en de Uitleveringswet. De rijksministerraad is daarom tegelijkertijd akkoord gegaan met een voorstel tot wijziging van deze wetten.

Bankroof nog niet opgelost

WILLEMSTAD — De autoriteiten zouden één verdachte verhoord hebben over zijn mogelijke betrokkenheid bij de gisteren gepleegde overval op een filiaal van de Maduro & Curiel's Bank in Otrobanda nabij winkelcentrum Colon. Dit heeft bankdirecteur Lionel Capriles officieus vernomen.

De politievoorlichtingsdienst was vanochtend onbemand. Geen van de drie voorlichters kon derhalve het bericht bevestigen. Andere niet-officieel bevestigde berichten melden dat een bejaarde taxi-chauffeur zijn wagen moest afstaan aan vier of vijf mannen die hem overmeesterden, beroofden en gekneveld achtergelaten zouden hebben op de vlakte van Hato. De overval is uitgevoerd door vier man. Een vijfde zou de auto voor de deur startklaar hebben gehouden.

Culturele zegels

WILLEMSTAD — De Posterijen van de Nederlandse Antillen geven vandaag de jaarlijkse 'Sociale en Culturele Zorg Zegels 1993' uit. De uitgifte is gewijd aan de herdenking van het vijftigjarig jubileum van het Wit Gele Kruis, het halve eeuwfeest van de 'Prinses Juliana Internationale Luchthaven' en verder het 75-jarig jubileum van het Landslaboratorium.

Nominaties bekend voor de Nederlandse-Antillenprijs

DEN HAAG/ WILLEMSTAD — De Stichting de Nederlandse-Antillenprijs heeft zeven personen en groepen genomineerd voor de erkenning die voor de vierde keer uitgereikt zal worden aan diegene(n) die een positieve bijdrage leverde(n) aan de sociaal-economische ontwikkeling van de Antilliaanse samenleving op de Antillen en/of in Nederland. Dat maakte de in Den Haag gevestigde stichting vandaag bekend.

De genomineerden zijn:
- Bankdirecteur Lio Capriles (vanwege zijn inspanningen op sociaal-economisch gebied);
- Stichting Aktiviteiten voor studenten met Antilliaanse en Arubaanse affiniteit (vanwege de publikatie van de studenten-almanak);
- Prof. dr H.M. Pinedo, medisch onderzoeker (vanwege zijn verdiensten op het gebied van klinisch wetenschappelijk onderzoek);
- Robby Schouten, media-specialist (vanwege verdiensten op het gebied van audiovisuele voorlichting op Aruba en de Antillen over Nederland);
- Sterling Isenia, producer (vanwege zijn verdiensten op het gebied van het toerisme);
- Het Antilliaanse bobsleeteam (vanwege de promotie van de Antillen door zijn deelname aan de Olympische Winterspelen);
- Kousa Komun (vanwege haar sociaal-economische publikaties in het Papiaments).

De uiteindelijke winnaar wordt bekend op zaterdag 20 maart tijdens een feest in Motel Bijhorst te Wassenaar. De Nederlandse minister H. d'Ancona van Welzijn Cultuur en Volksgezondheid reikt de prijs uit.

Autonomie, maar met strakke Nederlandse hand

Impasse in onderhandelingen na synthese-voorstel Lubbers

WILLEMSTAD — De Toekomstconferentie is na een vlot verlopen eerste dag in een impasse geraakt. Premier Lubbers had gisteravond voorgesteld dat alle Antilliaanse eilanden recht kunnen doen gelden op een eigen autonomie, mits ook wordt samengewerkt en er gemeenschappelijkheid komt 'waar nodig'. Lubbers doelt hierbij op economische, monetaire en justitiële verbanden. In het voorstel krijgen Curaçao en Aruba een eigen enkele bestuurslaag. Voor de andere eilanden zou het zelfbestuur worden verzekerd 'door een nader te bepalen relatie tot Nederland'. Curaçao wilde zich vanmorgen eerst nader beraden, want er zitten heel wat voorwaarden aan verbonden, die stof tot discussie opleveren. De vergadering, die vanmorgen om negen uur zou worden voortgezet, werd daarop tot elf uur verdaagd. Ook Aruba zou het met het voorstel moeilijk hebben.

Kernpunt van het kunnen blijven deel uitmaken van het Koninkrijk zijn de democratische en sociale rechtsstaat, 'de harde fundamenten van het ene Koninkrijk'. Lubbers licht dit toe in een aantal punten over financieel beheer, gemeenschappelijke veiligheid en internationale verhoudingen, wetgeving, vrij personenverkeer, fiscale aangelegenheden en de rechtsorde waaraan de Antilliaanse eilanden en Aruba zich zouden moeten houden als zij eilandelijke autonomie binnen het Koninkrijk willen krijgen.

Omdat de geldende waarborgen tegen begrotingstekorten onvoldoende blijken te functioneren is een vorm van toezicht op een sluitende begroting en begrotingsuitvoering nodig, aldus Lubbers. Daarom moeten niet alleen de Rekenkamers worden versterkt, maar ook moeten de Arubaanse en Antilliaanse Rekenkamers ook een vergaande vorm van samenwerking aangaan met de Nederlandse Algemene Rekenkamer. Rapportage vindt dan plaats aan de volksvertegenwoordigingen van de betrokken eilanden en indien maatregelen tekort schieten aan een Koninkrijksorgaan.

JUSTITIE

De gemeenschappelijke veiligheid en de zorg voor de internationale relaties van de landen, alsmede de bestrijding van criminaliteit van grensoverschrijdende aard is een Koninkrijksverantwoordelijkheid. Daarom zou ten opzichte van justitietaken in eilandsverband 'de Koninkrijksverantwoordelijkheid concreet gestalte moet krijgen in aanvulling op de justitietaken in eilandsverband.'

Wat betreft het wederkerigheidsbeginsel zou het personenverkeer gelijk moeten worden. Iedereen zou zich vrij moeten kunnen vestigen in de diverse delen van het Koninkrijk, met uitzondering van diegenen die een beroep moeten doen op de gemeenschapsgelden van het land ('bijstand', c.q. 'onderstand'), diegenen die een crimineel verleden hebben, of diegenen die een gevaar voor de openbare orde vormen. (Bij dit laatste kan worden gedacht aan drugsgebruikers, red.).

"Voor zover fiscale begunstiging leidt tot voor andere delen van het Koninkrijk substantieel nadelen, zal het regime worden aangepast", zo staat in punt 5 van het voorstel. (Dit is een voor de Antilliaans/Arubaanse off shore zeer nadelig voorstel, red.).

Het zijn de bovenstaande punten die bij de eilandelijke deelnemers de meeste weerstand oproepen. Volgens niet-officieel bevestigde informatie zou gedeputeerde Mendes de Gouveia dit voorstel een achteruitgang op de huidige situatie hebben genoemd en dan liever alles bij het oude laten. Ook zou er inmiddels ruzie zijn ontstaan binnen de gelederen van de coalitie over welke bestuurslaag dan zou moeten worden opgeheven: die van het Land of die van het eiland. Premier Liberia-Peters verklaarde gisteren tegenover de pers, dat de eilandelijke bestuurslaag zou dienen te verdwijnen en dat Curaçao, net als Aruba, eigen ministers zou moeten krijgen.

OVERLEG

De eerste conferentiedag was in redelijke harmonie en betrekkelijk vlot verlopen; alle deelnemers konden hun standpunten uitgebreid naar voren brengen. Na de opening vatte premier Lubbers in zijn functie van voorzitter de verschillende meningen bondig samen en stelde voor de staatkundige structuur en de deugdelijkheid van bestuur als een gezamenlijk agendapunt ('een Siamese tweeling') te behandelen. Wel waarschuwde hij, dat met het oplossen van de staatkundige structuur de problemen rond de deugdelijkheid van bestuur nog niet zullen zijn verdwenen.

Gistermiddag zei minister Hirsch Ballin tijdens een persbriefing, dat de kwaliteit van het bestuur uitgebreid aan de orde was geweest. Ook de al eerder uitgelekte punten als een 'artikel 12'-constructie en zaken als personenverkeer waren daarbij aan de orde gekomen. Volgens Hirsch Ballin bestaat er hier de, volgens hem, onterechte indruk dat Nederland de eigen verantwoordelijkheid van de Caribische delen van het Koninkrijk wil verminderen. "Dat is een misverstand. Nederland wil juist dat die eigen verantwoordelijkheid wordt aangescherpt."

"Daartoe moeten de structuren zo worden gemaakt, dat verantwoordelijkheid kan worden gedragen door bestuurlijke verbanden. Dat is in de eerste plaats een zaak van de mensen hier. Maar als men in het Koninkrijk wil blijven, dan moet het verband in het Koninkrijk meer zijn dan alleen het samen delen van een vlag en een paspoort", aldus Hirsch Ballin.

's Ochtends had Lubbers al aangegeven, dat bij het streven naar autonomie tegelijk ook zal moeten worden gekeken naar de essentiële elementen van het Koninkrijk, in het licht van niet alleen de externe, maar ook de interne veiligheid. "De eigen verantwoordelijkheid is daarbij het uitgangspunt", aldus Lubbers.

Tegen acht uur 's avonds had premier Lubbers zijn 'synthese' klaar en presenteerde die aan Aruba, de Antillen, Nederland en de eilandgebieden Curaçao, Bonaire, Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba. De vergadering zou vanmorgen negen uur hervat moeten worden, maar werd verdaagd tot elf uur. Hoe de andere eilandgebieden over de synthese denken, kon vanmorgen nog niet worden achterhaald.

Aanhoudingen op St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —Gedurende de manifestatie van 'leden van de United St. Maarten Organization en ontevreden burgers' vanmiddag voor het Bestuurskantoor werden Leopold James en Lenny Priest (twee van de ondertekenaars van de brief aan de gouverneur die gisteren in de Amigoe is gepubliceerd) door politieagenten weggeleid. Marechaussee en de lokale politie in 'riottenue' patrouilleerden al sinds de vroege uren op het plein voor het Bestuurskantoor.

Om de vijftien minuten deden de demonstranten een dringend beroep op de gezaghebber Russel Voges om hun te woord te staan.

Cambes-leiding huldigt werknemers



■ WILLEMSTAD — *Vier werknemers van Cambes Handelsonderneming, herdachten onlangs het feit dat ze twintig jaar geleden in dienst traden bij het bedrijf. De directie van Cambes huldigde de jubilarissen in Fort Waakzaamheid.*

Vakbondsman Erwin Koense was ook uitgenodigd vanwege de goede verstandhouding tussen vakbond, de werknemers en de directie. Bij die gelegenheid typeerde hij het Cambes-bedrijf als een hechte familie. Op de foto vanaf links Carla Leocadia, Margaritha Kenepa, directrice en UMLA-Vrouw van het Jaar, Haiditha de Freitas, Margriet Pieter en Marvies Pieter.

CFW-formulieren Lovers Ice zouden ook niet kloppen

Landsbemiddelaar Schill-Maria: 'CFW geeft verkeerde informatie'

WILLEMSTAD — De lidmaatschapsformulieren, die de vakbond CFW op het Bureau Landsbemiddelaar vorige week inleverde, voldoen niet aan de vereisten. "Zij zijn onvolledig" zegt Landsbemiddelaar drs. M. Schill-Maria. Zij meent verder dat de vakbond zich schuldig maakt aan het verstrekken van verkeerde informatie aan de media.

Vorige week werd actie gevoerd door een aantal werknemers die in dienst zijn van sommige Lovers-fabrieken. De beide partijen, CFW enerzijds en de Lovers-directie anderzijds, hebben sinds de actie diverse cijfers doorgegeven die van elkaar verschillen. Terwijl de vakbond het over zestig werknemers heeft, die het werk vorige week onderbraken, spreekt de directie van slechts 27.

Ook over de reden van de actie wordt nog steeds gebekvecht tussen de partijen. De CFW streeft naar de vertegenwoordiging van de Lovers-werknemers en voert deze strijd op als de reden van de actie. De directie is echter de mening toegedaan dat er helemaal geen conflictsituatie op de werkvloer heerste die de actie kon rechtvaardigen.

Inmiddels werd het Bureau Landsbemiddelaar door met name de CFW erbij betrokken. De vakbond vond dat de rol van landsbemiddelaar Schill-Maria 'dubieus' was, omdat CFW al sinds 1991 in de weer is om de vertegenwoordiging van de Lovers-werknemers op zich te nemen zonder positief resultaat.

Schill-Maria meldde desgevraagd vanmorgen dat de vakbond voor de vierde keer een petitie heeft ingeleverd. Er leek altijd iets te mankeren aan die aanvragen en dat is het geval nu ook. "CFW heeft inderdaad stukken ingeleverd op het bureau, maar die blijken op geen stukken na te voldoen aan de voorschriften. Op deze manier belemmert de vakbond zelf de procedurele gang van zaken."

De landsbemiddelaar deelde vanmorgen mee dat het bureau in het duister tast over onder andere 'de bedrijven waarvan CFW de werknemers wil vertegenwoordigen'. "Van de vakbond hebben wij in ieder geval geen specificatie van de bedrijven ontvangen." De landsbemiddelaar doelde dat op het feit dat wettelijk is vastgesteld dat vakbonden duidelijk moeten aangeven over welke bedrijven ze het hebben. Van elke onderneming moeten ze dan kunnen aantonen dat ze 'vijftig procent plus één werknemer van het personeel georganiseerd hebben'.

"Wij hebben niets te maken met moederbedrijven, maar met afzonderlijke bedrijven," verklaarde Schill-Maria categorisch. Zij meent dat het voor haar bureau moeilijk wordt het desbetreffende bemiddelingsproces op gang te brengen, omdat de ingediende lidmaatschapsformulieren dus niet volledig zijn ingevuld door de vakbond.

Inmiddels heeft de Lovers-directie 24 werknemers op staande voet ontslagen. Deze ontslagen volgden, nadat naar de mening van de directie de werknemers geen gehoor hadden gegeven aan een oproep van de directie om op 3 maart terug te keren naar het werk. Wat de volgende stappen van CFW hieromtrent zijn, is onbekend. De vakbond was vanmorgen opnieuw onbereikbaar voor commentaar.

'Quotering? Oké, maar zeg dat dan vooraf'

ASINA wil duidelijk EG-standpunt in voorkeursbehandeling ACP-landen

WILLEMSTAD — De naar Europa exporterende Antilliaanse industriëlen hebben meer tijd nodig om aan de EG-lidstaten te bewijzen dat de Antillen goed gebruik (en geen misbruik) maken van de regeling die toestaat dat ex-koloniën van de EG-landen belastingvrij naar de EG kunnen exporteren. De regeling die slechts enkele jaren geleden werd ingevoerd wordt eind 1993 beoordeeld door de EG. Effectieve benutting vergt een langere periode. Dat vindt ASINA-voorzitter Rodney Lucia. ASINA is de vereniging van Antilliaanse industriëlen.

Reeds nu heeft de EG de regelgeving voor ACP-landen (ex-kolonies in Afrika, Caribisch gebied, Pacific) willen aanpassen vanwege te grote import van in de Antillen verwerkte rijst. Het lokale bedrijfsleven volgt met argusogen de Europese discussie hierover. De beslissing in EG-verband zal bepalend zijn voor vele potentiële investeringen met het oog op export naar Europa.

Lucia: "Wat wij willen is duidelijkheid. Waar zijn wij aan toe? Als Europa de eigen markt toch wil beschermen en met import-quoteringen wil komen dan moet men dat doen, maar ons daar van te voren van op de hoogte stellen en niet achteraf. Met het Amerikaanse Caribbean Basin Initiative deed zich iets soortgelijks voor. Wel een belastingvrijdom voor Caribische import, maar op den duur belemmering door allerlei bijkomende marktbeschermende regeltjes zoals eisen die aan verpakking en omvang worden gesteld. Naast *tariff barriers* dus ook *non-tariff barriers*. De eerste kun je als ondernemer soms omzeilen; van de laatste kun je de reikwijdte en de effecten nooit goed inschatten en dat beperkt je in je investeringsplannen."

GROTE RISICO'S

Lucia doelt op de grote risico's die (buitenlandse) investeerders lopen als zij beslissen grondstoffen naar de Antillen te brengen, die hier te verwerken tot eindprodukten en vervolgens bij export naar de EG plotseling bedreigd worden door een Europese roep om regulering en in het ergste geval quotering. Het economische machtsblok Europa weet zich enerzijds gehouden aan een soepele houding tegenover voormalige kolonies, maar treedt tegelijkertijd liefst marktbeschermend op. Die ambivalente houding schept onzekerheid bij lokale industriëlen die de tussenschakel kunnen vormen in de verwerking tot een exportgeschikt eindprodukt. "Die onzekerheid zint ons niet", zegt de ASINA-voorzitter.

De Antillen exporteerden in 1992 voor 80 miljoen gulden. In 1991 was dat nog 45 miljoen. Ongeveer 20 procent van de export gaat naar Aruba, aldus ASINA-informatie. De belangrijkste exportprodukten zijn rijst, chemische produkten, verf, spijkers en andere bevestigingsmaterialen, zeep en bouwmaterialen.

Situatie Kodela 'zeer slecht'

WILLEMSTAD — Vakbondsleider O. Emerenciana noemt de situatie bij Kodela 'zeer slecht'. De ledenvergadering wil de staking niet beëindigen en dus verandert er weinig aan de situatie.

Volgens Emerenciana vinden de leden het 'vervelend' om met de staking, die nu zo'n drie dagen duurt, op te houden. Hij zelf zou liever een einde aan de huidige situatie maken, maar erkent de ledenvergadering als beslissende instantie binnen de vakbond. "Ik kan niet beslissen, alleen maar coördineren".

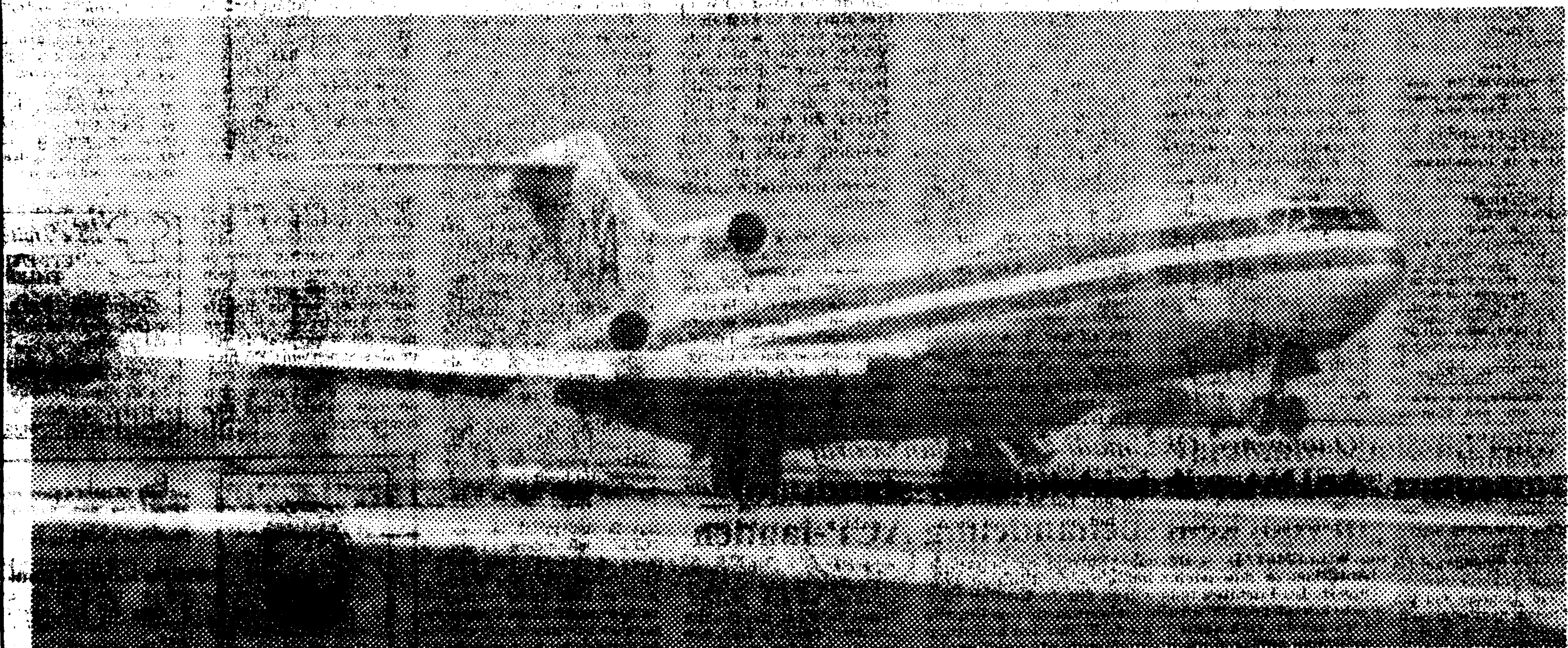
De vakbondsvoorzitter meent dat de directie van haar kant ook koppig is. Die wil alleen met de vakbond om de tafel, wanneer de staking wordt opgeheven.

Wat Emerenciana eveneens doet is de leden op de hoogte stellen van zijn gesprekken met de Landsbemiddelaar, Migda Schill. Die vertelde Emerenciana vanochtend telefonisch dat er bij voortgang van de staking volgens de wet geen bemiddeling kan plaatsvinden.





American Announces Miami Nice Twice A Day.



Now With Two Daily Nonstop Flights To Miami.

Arriving in the U.S.A. is now twice as easy with American Airlines two daily nonstop flights to Miami. From Miami, you can make convenient connections to destinations throughout the United States including Orlando, Los Angeles, Chicago, Boston and San Francisco.

The Most Nonstops To The U.S.A.

[illegible] our two daily nonstops to San Juan, plus our daily [illegible]'s JFK, these new flights to Miami mean [illegible] more nonstops to the U.S.A. than any other [illegible] flying out of Aruba. Plus you can count on American for advance boarding passes and seat assignments, spacious comfortable seats and a commitment to on-time performance. Now that's nice!

AmericanAirlines

Something special in the air.

For information or reservations, call your Travel Agent or American Airlines at 22700.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter N. Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Eagle, Juan E. Irausquin Boulevard z/n (Oranjestad). Tel.: 29011.
Boven de brug:
Savaneta.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Antilliaans Verhaal; 19.00 Videorama; 19.30 360 Degrees; 20.00 Telenoticias; 20.30 Oh Madeline; 21.00 CNN International News; 21.45 Larry King; 22.30 Jessee Jackson; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; dinsdag van 08.00-10.00 [illegible] Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Dierenartsen in reactie op Wereld Natuurfonds:
'Aruba inderdaad doorvoerhaven van handel beschermde dieren'

ORANJESTAD — Op de luchthaven hield de douane onlangs een Colombiaan aan met maar liefst negen aapjes, acht torenvalkjes en een papegaai. Hij had de beestjes in kartonnen doosjes gepropt en die onderin zijn handtassen gelegd. Vervolgens stopte hij er (legale) kippen bij. Nu zitten de arme beestjes in quarantaine bij de veterinaire dienst. Bij een aapje hangen de vingertopjes en de nageltjes los. "Tja, het is inderdaad verschrikkelijk", geeft dierenarts Pieter Barendsen toe. "Maar de beestjes moeten weer terug naar Colombia".

Een triest verhaal, dat overigens goed aansluit bij de bekendmaking van het Wereld Natuurfonds (WNF) vorige week dat de Nederlandse Antillen en Aruba een belangrijke doorvoerhaven vormen voor de handel in beschermde diersoorten.

De dierenartsen op Aruba bevestigen dit nieuws maar zijn van mening dat zowel de douane als de veterinaire dienst machteloos zijn wat betreft wetgeving, opsporing en afhandeling van de illegale doorvoer van dieren. "Er zal toch eerst een wettelijke basis moeten bestaan voordat wij actie kunnen ondernemen", aldus Barendsen.

De dierenartsen delen de mening van het WNF dat hard moet worden gewerkt aan het verdrag voor de internationale handel in bedreigde diersoorten (CITES). Nederland is aangesloten bij de CITES, maar de Antillen en Aruba niet. Aruba wil daar wel heel graag lid van worden.

Sinds 7 oktober 1991 is op Aruba een wet afgekondigd met betrekking tot enkele honderden meest bedreigde diersoorten, die ook voorkomen op de CITES-lijst 1, zoals papegaaien, leguanen, slangen, uilen, vogels, roofvogels en ooievaarachtigen. Het is sinds oktober wettelijk verboden deze dieren in of door te voeren.

Het probleem is echter, dat CITES drie lijsten heeft en Aruba daarvan slechts één wettelijk heeft erkend. De andere wetten, die nog veel meer beschermde diersoorten vermelden, zijn echter bijna klaar om naar het parlement te gaan.

De veterinaire dienst Aruba staat nog vaak genoeg machteloos. Zo maakte het WNF bekend dat in Urugay 85 duizend kaaimanhuiden in beslag zijn genomen, ter waarde van ruim een miljoen dollar. De huiden waren onderweg van Colombia naar Singapore. De smokkelroute voerde langs Aruba en Curaçao waar de huiden een tijdje zijn opgeslagen.

Dierenarts Theo Wools: "De veterinaire dienst is destijds gevraagd om de kaaimanhuiden te inspecteren zodat ze eventueel geconfisceerd konden worden. Maar de huiden stonden niet op de lijst van onze nieuwe wet van oktober 1991. Het enige wat we konden doen was het CITES-secretariaat te Genève informeren en het vervoer van de huiden vertragen.

Genève liet ons weten dat we de lading moesten laten vertrekken. Ze vroegen wel of we het containernummer, het schip, de route en de datum van vertrek wilden noteren en doorgeven. Dat hebben we gedaan. Het schip, de *Nedlloyd Marseilles* vertrok naar Curaçao. Van daaruit zouden de huiden naar Montevideo worden gebracht om in Singapore te worden gestuurd naar een zakenman".

CITES-vertegenwoordiger Obdulio Menghi, verantwoordelijk voor de regio Zuid-Amerika, is blij dat de kaaimanhuiden in beslag zijn genomen. "Toch maken wij ons zorgen dat grote partijen reptielenhuiden nog steeds illegaal uit Zuid-Amerika worden gesmokkeld. Izgrev Topkov, generaal-secretaris van CITES, feliciteerde niet alleen de douane te Uruguay, maar ook de autoriteiten op Aruba met de samenwerking.

Wat het Wereld Natuur Fonds overigens niet vermeldt, is dat onlangs twee illegale vrachten van kaaimanhuiden zijn geconfisceerd in Colombia. Er waren vergunningen voor de ladingen maar die kwamen niet overeen met dat wat geïmporteerd werd. Een van de schipladingen, onderschept in Milaan, bestond uit vijfduizend huiden en was te Curaçao op transit geweest. De andere lading, eveneens vijfduizend huiden, waren ook afkomstig van Colombia en op transit in Panama.

Het is duidelijk dat op Aruba een goede wetgeving en controle-mogelijkheden moeten worden ingevoerd om de illegale handel in dieren te bestrijden. "Pas dan kunnen we ons aansluiten bij de CITES", aldus de dierenartsen. "De douane op Aruba mist momenteel een wettelijke basis voor wat zij wel en niet mag doen. Het is constant wikken en wegen of zij zichzelf door bepaalde maatregelen in de vingers zou kunnen snijden en dat maakt de zaak alleen maar ingewikkelder".

■ *ORANJESTAD — Voor TeleAruba vond maandagavond de vijftigste uitzending plaats van het Consalesprogramma 'Purba den bo Cushina', waarmee precies een jaar geleden werd gestart. De programma-leiders wisten vele politici, artiesten en belangrijke figuren in de keuken te krijgen. Tijdens de jubilerende uitzending was Ruben 'Scorpio' Garcia de speciale gast, met zijn recept 'Kari Kari Kori'. Op de foto general manager Patrick Paris, presentatrice Glenda Arends, marketing manager Henk van der Weide, Ruben Garcia, marketingassistent Ana Maria en Leo Vrolijk, die met zijn Video Works de opnamen maakt.*



Agenten in actie vanwege slechte airconditioning

ORANJESTAD — Personeel van de politiewachten van Oranjestad en San Nicolas hebben gezamenlijk een actie gehouden. Ditmaal om hun ongenoegen te uiten dat de airco-installatie in de politiewacht San Nicolas al maandenlang slecht functioneert.

Sinds september vorig jaar werkt de airco in San Nicolas niet behoorlijk. De overheid zegde spoedige reparatie toe, maar daar werd tot op heden weinig aan gedaan. De politiemannen hebben er genoeg van in de hitte te werken en onderbreken, zowel in Oranjestad als San Nicolas, een half uur het werk.

Wandelmars Hoffie Jet

ORANJESTAD — De eerste activiteit van Idefre voor dit jaar is een wandelmars op vrijdag 12 maart. De start is om 19 uur bij Hoffie Jet, waar ook de finish is.

De af te leggen afstand is tien kilometer en men kan deelnemen in groepen. Laatste dag van inschrijving is woensdag 10 maart bij Idefre, waar nadere informatie verkrijgbaar is bij Rudy Leysner of Olga Oduber op telefoon 24987. het inschrijfgeld bedraagt twee florin per persoon.

Nieuw onderdak verkeerspolitie



■*ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van de minister Rudy Croes van Justitie, commissaris Lucas Rasmijn en DOW-directeur ing. Jossy Figaroa kon eindelijk de gehele nieuwbouw van de politiewacht Balashi, waar het hoofdkwartier van de verkeerspolitie is, in gebruik worden genomen. Na ruim drie jaar, mede in verband met moeilijkheden met de eerste aannemer, kon het gebouw eindelijk in gebruik worden genomen. In eerste instantie zou het een project worden van vier ton, gefinancierd door Nederland, maar heeft uiteindelijk in verband met bouwmoeilijkheden ruim negen ton gekost. Het gebouw is opgeleverd door Unlimited Construction.*

Driedaagse seminar in UA over intellectueel eigendomsrecht

ORANJESTAD — Het Bureau van de Intellectuele Eigendommen (BIE) houdt van 14 tot 16 april aanstaande in de Universiteit Aruba een seminar met algemene inleidende cursussen over de bescherming van markten, tekeningen en modellen, uitvindingen en werken van kunst, wetenschap en literatuur. Tot 25 maart kan bij het bureau aan de A. Laclé Boulevard 3 worden ingeschreven. Vanuit de Antillen zijn reeds dertig registraties ontvangen.

De eerste dag start in de ochtenduren met een lezing over *Bekende merken en plagiaat* door dr Victor Bentata, gasthoogleraar verbonden aan het Instituut voor Internationale Economie en Rechtsontwikkeling van de Universiteit en René Descartes, tevens hoogleraar aan de Universiteit (CEIPI) in Strassburg. De namiddag zal worden gewijd aan het merkenrecht, met name het Arubaanse.

De tweede dag is gereserveerd voor cursussen omtrent het octrooi- en het modellenrecht. Tevens zal in een korte schets worden toegelicht de ontstaansgeschiedenis, structuur en taken van de Wereldorganisatie voor de intellectuele Eigendom te Genève en beknopt worden stilgestaan bij de United States Trade Association (USTA) dat in mei haar 115de jaarlijks seminar verzorgd.

De derde en laatste dag wordt ingeluid met een lezing over *Modellenrecht belicht in retrospectie tot het auteursrecht, voordeel en belang van registratie*, verzorgd door prof. mr D.W. Verkade, hoogleraar aan de Universiteit van Leiden en gastdocent aan de Arubaanse Universiteit. De cursussen staan onder leiding van de BIE- directeur Frank H. Croes, met tijdens de open debatten voor deelnemers tevens bijdragen vanwege genoemde experts.

Ofschoon de cursussen in het Engels worden gehouden, kunnen bij debatten vragen worden gesteld in het Nederlands, Spaans of Papiaments. De cursus tarieven worden op een minimum gehouden. De bijdrage is voor de kosten van aankondiging, certificaten, zaalhuur en geluidsapparatuur, de gast-lectori, koffiepauzes en een afscheidsborrel.

Correspondentie

ORANJESTAD — Twee Afrikaanse studenten willen een correspondentievriendschap aangaan met personen op Aruba.

De eerste Afrikaanse student is Debora Bilson (22). Zij heeft als hobbies koken, mensen ontmoeten, volleybal en hoogspringen. Haar adres is: Buckman Street, P.O.Box FM 1055, Oguaa State, Ghana, West Africa. De andere student is Dora Shilah (23), Nkentekyi Lane, P.O.Box 1055, Cape Coast, Ghana, West Africa. Haar hobbies zijn zwemmen, reizen, basketbal, muziek en dansen.

Eucharistie

ORANJESTAD — Om meer liefde en begrip voor de Eucharistie of Heilige Mis te kweken, wordt op zondag 21 maart haar geschiedenis nagegaan, vanaf het Laatste Avondmaal tot nu toe.

De aanvang is om 10 uur in het Centro Pastoral, te Santa Cruz 37, en het geheel wordt besloten met een Eucharistieviering, die eindigt rond 17.30 uur. Iedereen is welkom in Centro Pastoral, maar men moet zich wel opgeven voor 15 maart (telefoon 28378). Deelname bedraagt tien florin per persoon en men wordt gevraagd een lunchpakket en schrijfgerei mee te brengen. Het centrum zorgt voor koffie en thee.

ORANJESTAD — De vereniging Friends of the Handicapped reikt vandaag om 18.30 uur cheques tot een totaal bedrag van honderdduizend florin uit aan organisaties die service verlenen aan de lichamelijke, geestelijke en sociale gehandicapten van Aruba. De uitreiking vindt plaats bij het zwembad van Costa Linda Beach resort.

Vergadering voor beter politiesalaris

ORANJESTAD — Een commissie van de Arubaanse politiebond SPA heeft zich een tijd lang bezig gehouden met een betere salariëring voor het politiepersoneel.

Reeds in november 1992 werd bij de regering een voorstel ingediend. Opnieuw roept de commissie het politiepersoneel op voor een vergadering, welke woensdag om 19 uur in het FTA-gebouw te San Nicolas wordt gehouden. Het enige agendapunt is 'Salarisherziening'.

Pontilius wil diepgaand onderzoek maffia-berichten

ORANJESTAD — FTA-voorzitter Anselmo Pontilius is van mening dat er in verband met de publicaties over Aruba en de maffia niet alleen een diepgaand onderzoek door de regering dient te komen, maar ook een rectificatie van deze voor Aruba schadelijke berichtgeving.

Ten aanzien van de minister van Justitie, Rudy Croes, zou de ernstige beschuldiging zijn geuit dat een van de Cuntrera's zijn passage naar Turkije zou hebben betaald. Volgens Pontilius moeten de Staten niet alleen een verklaring van de bewindsman eisen maar ook dat er een rechtszaak wordt aangespannen tegen degenen die dit bericht naar voren hebben gebracht.

Pontilius verwacht van de Staten dat die in deze zaak snel zullen handelen.

ZIJSPOOR

Ofschoon de FTA zich liever niet in de politiek wil mengen, liet Pontilius duidelijk horen dat de vakbond het niet eens is met de wijze waarop veteraan-politicus Pedro Bislip door de ADN op een zijspoor is gezet. "Iemand kan niet zomaar aan de kant worden geschoven omdat zijn gezondheid niet honderd procent is". De FTA vindt dat hier een gevaarlijk precedent is geschapen. Immers het zakenleven en de overheid kunnen nu, wanneer iemand niet helemaal gezond is, die persoon zo maar aan de kant zetten.

Volgens de FTA moeten de Staten zich bezwaard gevoelen, dat juist een persoon als Pedro Bislip, die in vele gevallen een beleid op niveau voerde, opzij is geschoven om eigen politieke belangen en functies te kunnen dienen. "Een dergelijke situatie kan door een serieuze gemeenschap niet geaccepteerd worden", aldus de FTA-leider.

Politie houdt directielid Coastal goed in de gaten

ORANJESTAD — Er bestaat verschil van mening over het opheffen van de bewaking over het Coastal-directielid G.P. (43) die op 2 maart jongstleden betrokken was bij het dodelijk auto-ongeluk van Giovanni Omar Jansen. De politie zal niet accepteren, dat deze verdachte zonder meer naar de Verenigde Staten wordt overgevlogen.

Zoals bekend raakte het directielid bij het verkeersongeval gewond en werd hij gezien de verzwarende omstandigheden van het gebeuren en de straf die hierop staat, in het hospitaal onder politiebewaking gesteld. Desgevraagd liet officier van justitie mr J.H. Zwinkels weten, dat betrokkene zich nog in het dr Horacio Oduber Hospitaal bevindt.

In eerste instantie had G.P. alleen surveillancebewaking, waarbij de politie op regelmatige basis controle in het hospitaal uitoefende. Coastal verzocht enige malen om de patiënt naar de Verenigde Staten te mogen overbrengen. Hiervoor werd geen toestemming verleend.

Gisteren werd een verzoek ingediend voor een ambulance om een patiënt naar het vliegveld en vandaaruit naar de Verenigde Staten over te brengen. Door het Openbaar Ministerie wordt nagegaan of dit G.P. was. Hij wordt momenteel permanent bewaakt in het hospitaal.

Heineken Bògo Bògo

ORANJESTAD — Na het succes van vorig jaar, wordt ook dit jaar een 'Heineken Bògo Bògo' bowlingtoernooi georganiseerd. Het begint zondag 14 maart om 14 uur in Eagle Bowling Palace. Fanatiekelingen kunnen zich daar nu al inschrijven.

Justitie-minister Italië overweegt ontslag

Opheffing immuniteit De Michelis gevraagd

ROME - Het parket van Rome heeft maandag in het kader van een onderzoek naar vermeende corruptie bij het verlenen van ontwikkelingshulp om de opheffing van de parlementaire immuniteit gevraagd van de ex-minister van Buitenlandse zaken Gianni de Michelis. Ondertussen lijkt het ontslagverzoek onderweg van de huidige minister van Justitie, Giovanni Conso.

Onderzoeksrechter Vittorio Paraggio, die belast is met het onderzoek naar de hulp die in het verleden is gegeven aan Bangladesh, Sudan en Somalia, heeft onder meer een onderzoek ingesteld naar beschuldigingen dat de hulp eerder werd gebruikt om Italiaanse bedrijven te steunen, dan om te helpen bij de ontwikkeling van de Derde wereld. Het parlement stemde vorig jaar voor de opheffing van de onschendbaarheid van De Michelis als gevolg van een ander corruptieschandaal over contracten voor openbare werken in Veneto, in Noord-Italië. De Michelis heeft de beschuldigingen van de hand gewezen.

De Italiaanse minister van Justitie, Giovanni Conso, die een politiek fiasco heeft moeten incasseren na zijn poging om corrupte politici beperkte amnestie te verlenen, overweegt om op te stappen. "Ik denk aan aftreden omdat het niet mogelijk is langer in deze atmosfeer te werken", verklaarde hij. De afgelopen maand hebben al vier leden van de coalitieregering van premier Giuliano Amato hun ontslag ingediend, als gevolg van het enorme corruptieschandaal waarvan in Italië steeds meer aan het licht komt.

De directeur van een van de grootste staatsbedrijven in Italië is gearresteerd op verdenking van corruptie.

Gabriele Cagliari, directeur van de Holding ENI (die zich bezighoudt met bereiding en verkoop van olieprodukten en chemicaliën), wordt verdacht van corrupte praktijken en van het overtreden van de wet op de financiering van partijen, zo heeft de Italiaanse televisie gemeld. Ook is het hoofd van Nuovo Pignone, de ingenieurspoot van Eni, gearresteerd. Tegen Franco Ciatti bestaan dezelfde verdenkingen als tegen Cagliari.

Serviërs stoppen ook medisch hulp-konvooi

SARAJEVO - Een medisch hulpkonvooi van de Verenigde Naties met goederen voor oost-Bosnië is [illegible] Servische [illegible] tegengehouden door Servische strijders. [illegible] Daags [illegible] de Bos[illegible] de [illegible]. Het [illegible] voor de vluchtelingen van de VN (UNHCR) werd bij Mali Zvornik voor de brug over de Drina om "onverklaarbare redenen" tegengehouden, aldus Larry Hollingworth van de UNHCR. De Servische commandant van Zvornik zei dat hij van zijn opperbevelhebber, generaal Ratko Mladic, geen opdracht had gekregen om het konvooi te laten passeren. In het Servische hoofdkwartier Pale nabij Sarajevo is de UNHCR aan het onderhandelen met de Bosnische Serviërs.

In Iran weer watersnood

NICOSIA - Iran is voor de tweede achtereenvolgende maand getroffen door overstromingen. Honderden dorpen in het zuiden en westen van het land zijn overstroomd of door het water van de buitenwereld afgesneden, zo heeft Radio Teheran maandag gemeld. De verbindingen met 750 dorpen in de zuidelijke provincies [illegible] en Boyer-Ahmad werden gebroken. Deze gebieden werden vorige maand ook door overstromingen getroffen, waarbij [illegible] mensen om het leven kwamen en grote schade werd [illegible].

Ma[illegible]

India [illegible] in Kashmir

NEW DELHI - Veiligheidstroepen van India die [illegible] opstand in Kashmir [illegible] maken zich [illegible] van systematisch martelen van gevangenen om inlichtingen te [illegible], bekentenissen af te dwingen [illegible] in het algemeen [illegible] van politieke [illegible] te scheppen.

"Vrijwel [illegible] die gevangen [illegible] door veiligheids[illegible] in Kashmir wordt gemarteld", aldus de Amerikaanse mensenrechtengroep Asia Watch en de groep Physicians for Human Rights in een rapport dat zondag verscheen. "De methoden variëren van aftuigen, elektrische schokken, ophangen aan voeten of handen, benen uit elkaar scheuren, branden met hete voorwerpen en seksueel geweld".



GAN OR - Een Israëlische soldaat bewaakt een groep Palestijnse gedetineerden nadat er in de Gazastrook weer een Israeliër om het leven was gebracht, dittmaal door twee Palestijnen. De Israeliër in kwestie had de beide Palestijnen te werk gesteld in zijn tuinbedrijf.
(AFP-satellietfoto)

* * * * *

BOKSEN / SEOUL — De Zuidkoreaanse profbokser Sung-Kil Moon is wereldkampioen (WBC) in het zwaarvliegegewicht gebleven. De titelverdediger besliste het gevecht met Hilario Zapata al in de eerste ronde. De Panamese uitdager ging onder Moons slagenregen twee keer neer.

Steun voor Ben Johnson

TORONTO — Ben Johnson lijkt steun uit onverwachte hoek te krijgen. De Franse vereniging van spraakgestoorden neemt het op voor zijn Canadese lotgenoot. De club beroept zich namelijk op een Amerikaans onderzoek, waaruit blijkt dat stotteraars in bepaalde gevallen een verhoogde produktie van het mannelijk hormoon testosteron hebben.

De IAAF-woordvoerder Pierce heeft al verklaard die steun niet als een aanleiding te zien om de tweede dopingzaak Johnson opnieuw te bekijken.

De Duitse expert Franke bestempelde het bericht van de stotteraars zelfs als 'waanzinnig'. Hij verklaarde de 'gehele literatuur te kennen doch nog nooit van die stotteraarstheorie gehoord te hebben'. Zijn verklaring: "Johnson heeft altijd gestotterd. Zijn natuurlijke waarden zijn sinds jaar en dag gedocumenteerd en dus is het onmogelijk dat hij nu opeens van nature hogere waarden ontwikkelt."

Eerste opening van zaken

Ben Johnson staat niet achter zijn advocaten en aanvaardt schorsing

TORONTO — De 31-jarige atleet Ben Johnson aanvaardde zonder tegenstribbelen de levenslange schorsing, die opgelegd werd door het bestuur van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF). Dit ondanks de adviezen van zijn advocaten, die vonden dat hij een 'sterk dossier' heeft. Zijn besluit werd zondag tijdens een persconferentie in Toronto door een van de advocaten voorgelezen. Daarbij hield advocaat O'Sullivan een juridische preek, die trouwens op een eerste opening van zaken leek van de zijde van de naar blijkt getergde atleet.

De verklaring was kort en luidde als volgt: "Ik wens vandaag aan te kondigen dat ik me terugtrek uit de wedstrijdatletiek. Ik had gehoopt dat mijn carrière niet op deze wijze zou eindigen. Hoewel mijn advocaat en andere raadgevers mij hebben verzekerd dat ik een sterk dossier heb om in beroep te gaan, heb ik besloten dat niet te doen vanwege mijn leeftijd, de kosten en de verplichtingen ten opzichte van mijn familie."

De verklaring vervolgde met opnieuw zijn ontkenning van doping: "Ik heb een lange loopbaan in de atletiek achter de rug. Ik heb succes gekend maar ook dieptepunten. Na de Olympische Spelen van Seoul heb ik gezegd dat ik in de wedstrijden zou terugkomen en dat ik 'schoon' zou zijn. Ik weet dat ik dat heb gedaan. Tegen mijn familie, mijn vrienden, mijn trainer en tot allen die mij tijdens deze jaren hebben gesteund, wil ik dank u wel zeggen."

Volgens David Kent, een van de advocaten van Johnson, had de sprinter de beslissing geen beroep aan te tekenen zaterdag tijdens een bijeenkomst in zijn huis genomen. Daarbij waren verder aanwezig Johnson's moeder en zijn tweede advocaat Terrence O'Sullivan. De laatste had Johnson gezegd dat hij 'een goede en sterke zaak' had om in beroep te gaan tegen de beslissing van de IAAF.

Het beroep zou volgens O'Sullivan gebaseerd zijn op Johnson's pertinente uitspraken, dat hij sedert zijn terugkeer op de atletiekbaan begin 1991 geen verboden middelen meer had genomen. Verder is de advocaat van mening dat de 'procedurele eerlijkheid noch de vertrouwelijkheid' in acht zijn genomen inzake de zaak Johnson. Ook zou het wetenschappelijke bewijs, aldus de raadsman, duiden op een subjectieve manier van vaststellen van de verhouding testosteron/epi-testosteron (T/E-waarde) bij een sporter.

O'Sullivan schat dat het Johnson tussen de 110 tot 180.000 gulden zou kosten om de schorsing juridisch aan te vechten. Dat bedrag zou niet terug te vorderen zijn bij de IAAF noch bij de Athletics Canada indien Johnson het beroep zou winnen.

Ben Johnson werd tussen 15 en 22 januari drie maal gecontroleerd. De middelste test, na een wedstrijd in Montreal, gaf een T/E-waarde te zien van 10,3:1. Normaal is die verhouding, volgens onder andere de Duitse deskundige en IOC-lid Manfred Donike, 1:1. Een hogere tot 6:1 is voor de IAAF aanleiding nader onderzoek in te stellen. De andere twee testen waren negatief.

Volgens zijn advocaat was Johnson op 3 februari tijdens zijn toernee door Europa op de hoogte gebracht van het feit dat het urinemonster van de test op 17 januari positief was. Daarop was op 15 februari de "b-staal" onderzocht. Omdat Johnson toen nog niet uit Europa terug was, hadden O'Sullivan en de Amerikaanse doping-expert dr. David Black de atleet vertegenwoordigd bij de contra-expertise.

"Wij kregen te horen dat het onderzoek van de b-staal, juist geïnterpreteerd, een verhouding van minder dan 10:1 aangaf. Het a-monster, dat niet in het bijzijn van de atleet of een zijn vertegenwoordigers was onderzocht, toonde een verhouding van 10,3:1," verklaarde de advocaat en woordvoerder van Johnson.

Afgezien van de juistheid van de testprocedure, toonde O'Sullivan zich ontzet over het feit dat de uitslag van het onderzoek was uitgelekt. De Toronto Star, zich baserend op drie anonieme bronnen, meldde dat Johnson positief had gereageerd op een controle in januari. De IAAF riep twee dagen later zijn anti-dopingcommissie bijeen hoewel aanvankelijk was besloten de zaak niet eerder te behandelen dan eind maart.

O'Sullivan vindt dat 'de vertrouwelijkheid niet in acht werd genomen'. "Dit fiasco culmineerde in een serie uitspraken van dr. Arne Ljungvist, de voorzitter van de vijf leden tellende anti-dopingcommissie. De eerste verantwoordelijkheid van deze man is een onpartijdige commissie voor te zitten, die de opdracht heeft uitzonderlijk belangrijke beslissingen te nemen."

De avond voor de beslissing van de anti-dopingcommissie bekend werd gemaakt, verklaarde Ljungvist tegenover de Toronto Star: "Ik zie geen reden of grond dat de bevindingen van het dopingonderzoek kunnen worden aangevochten." O'Sullivan zegt echter te geloven dat Ben Johnson geen steroïden heeft gebruikt voordat hij in Montreal liep. "Hij wist dat de kans dat hij niet in Montreal zou worden gecontroleerd, nul was."

WIELRENNEN / VALLADOLID — De Ronde van Spanje zal volgend jaar Valladolid als startplaats hebben. De stad in Noord-Spanje betaalt daarvoor een bedrag van 60 miljoen peseta's (een miljoen gulden).



■ *ST. PETERSBURG — In de aanloop naar de officiële start van de honkbalcompetitie in de Major League, vormen de exhibitie- ofte wel pre-competitie wedstrijden een goede kans aan de managers om nog te sleutelen aan de selecties. De honkballers zelf proberen via die ontmoetingen conditioneel in vorm te komen en werken ook naar het beoogde wedstrijdritme. Een basisspeler speelt jaarlijks nabij de 250 wedstrijden.*

Op de foto een spelmoment tijdens een ontmoeting maandag tussen de St. Louis Cardinals en de Toronto Blue Jays. Pat Borders (10) wordt op het tweede honk uit gemaakt door Geronimo Peña, die vervolgens naar het eerste honk gooit om een double play te completeren.

Achtervolgers AC Milan verliezen meer terrein

MILAAN — AC Milan veegt de punten bijeen, terwijl de verre achtervolgers de koploper steeds verder uit het zicht zien verdwijnen. Zonder het Nederlandse trio won Milan zondag door twee treffers van Savicevic van Fiorentina.

Inter zag de achterstand tot elf punten oplopen door het gelijke spel tegen Atalanta. Juventus en Napoli scoorden er op los. De nummer drie van de ranglijst won met 4-3 van de club uit het zuiden.

De vedetten uit de Serie A moeten er rekening mee houden dat er op hun salaris en premies beknibbeld gaat worden. De leiding van de bond kondigde in het weekeinde allerlei beperkende maatregelen voor de clubs aan. De boekhouding wordt voortaan twee keer per jaar onder de loep genomen, tot nu toe werd een controle gedurende het seizoen uitgevoerd. AS Roma, Torino, Ancona zijn bijvoorbeeld clubs met schrikbarende tekorten.

Ook de premies staan onder de druk. De bond gaat de clubs verplichten slechts bonussen uit te betalen bij een landstitel, een bekertriomf of bij plaatsing voor Europees voetbal. Het uitloven van extra bedragen voor handhaving in de Serie A of een competitie-overwinning is voortaan verboden. Tijdens het seizoen mogen de salarissen niet meer opgetrokken worden.

De spelers van AC Milan zullen de kosten besparende maatregelen met opgetrokken neus vernomen hebben. Zondag speelde de koploper zonder de drie Nederlanders tegen Fiorentina. Dejan Savicevic liet zien dat de afwezigheid van het drietal geen onoverkomelijk probleem is. Met twee treffers vloerde hij Fiorentina, dat na een goede start inmiddels een serieuze degradatiekandidaat is geworden. Milan is inmiddels 57 competitieduels ongeslagen.

Inter zag de achterstand met een punt oplopen door een gelijk spel tegen Atalanta, dat door Valenciano na ruim een uur een voorsprong nam. Manicone zorgde ervoor dat er toch nog een punt mee naar Milaan ging.

ENERVEREND DUEL

Juventus kreeg de afgelopen weken veel kritiek. Nederlagen tegen AS Roma en voor de UEFA Cup tegen Benfica waren de oorzaak. De Turijnse club maakte er tegen Napoli een enerverend duel van. Via Di Canio en de Engelse international Platt leek de thuisclub de overwinning in de eerste helft al veilig te stellen. Napoli vocht echter verbeten terug. Zola en Ferrara zorgden in de eerste twintig minuten na de rust voor een gelijke stand.

Ravanelli, na vijf kwartier, tekende weer voor een nieuwe voorsprong voor Juventus, dat de gasten uit het zuiden twee minuten later weer langszij zag komen door een benutte strafschop van Fonseca. De politie had in de tweede helft alle moeite de rust op de triubunes te bewaren. Een dag eerder was ze al in actie gekomen toen woedende supporters trainer Trappatoni en de spelers bedreigden. De Duitser Moller bezweerde drie minuten voor het einde grotere rellen door de winnende treffer voor Juventus te produceren (4-3).

Lazio Roma, de club van Winter, zakte naar de vierde plaats door de nederlaag in en tegen Parma (1-2). Melli nam de twee treffers van Parma voor zijn rekening, kort voor het einde scoorde Cravero tegen. Lazio miste de geschorste Engelse international Gascoigne. De derde plaats werd overgenomen door Torino, dat Sampdoria via een doelpunt van Poggi op eigen terrein verraste.

Genoa, de club van Van 't Schip, veroverde weer een belangrijk punt door de uitwedstrijd tegen Ancona op 0-0 te houden. Foggia, werkgever van Roy, deed hetzelfde tegen Brescia. De Argentijn Balbo nestelde zich met Lazio's Signorini aan de top van de topscorerslijst. Hij maakte een van de twee doelpunten van Undinese tegen Pescara (2-2). Balbo en Signorini hebben negentien treffers achter hun naam staan.

Ajax-fans beboet voor openlijke geweldpleging

AMSTERDAM — Het gerechtshof in Amsterdam heeft maandag vier Ajax-supporters veroordeeld tot boetes van 450 gulden wegens openlijke geweldpleging. De supporters, in de leeftijd van 20 tot 23 jaar, hebben tijdens een wedstrijd in maart 1991met harde voorwerpen gegooid naar een belendend vak.

De politierechter sprak het viertal vorig jaar vrij wegens gebrek aan bewijs, waarna de officier van justitie hoger beroep aantekende. De verdachten werden destijds aangehouden nadat de politie hen op videobeelden had zien gooien met voorwerpen. Volgens de politie ging het hierbij om golfballen, hout en aanstekers.

De jongens hebben zelf altijd volgehouden dat zij hooguit snoepgoed naar het vak van Utrechtsupporters hebben gesmeten. De procureurgeneraal eiste boetes van 500 tot 750 gulden.

Hiddink tekent bij in Spanje

VALENCIA — Guus Hiddink heeft maandagavond zijn contract bij Valencia verlengd tot juni 1994. De Nederlandse trainer trad begin vorig seizoen in dienst van de Spaanse subtopper.

Zondag verloor Valencia nog op eigen veld met 1-2 van Real Madrid. De ploeg staat momenteel op de vierde plaats, acht punten achter het leidende duo Barcelona en Real. In de strijd om de UEFA-beker werd Valencia al in de eerste ronde uitgeschakeld door de Itiaanse topper Napoli.

Bridgeclub Baranca

Groot en Cloose eindigen aan kop

WILLEMSTAD — Paul Groot en Leen Cloose eindigden op de eerste plaats in de eerste wedstrijd van een drive van zes avonden van de competitie van bridgeclub Baranca. Deze spelers scoorden gezamenlijk 63,75 procent en bleven ruim twee volle punten verwijderd van de naaste concurrenten.

De wedstrijdleiding had afgelopen woensdag de deelnemers in een lijn ingedeeld. Om een spel in twee lijnen te spelen, moeten er namelijk 24 paren zich aanmelden voor de wedstrijd. Het deelnemersveld bleef beperkt tot 23 deelnemende bridgeparen, die samen kwamen voor het eerste spel van een drive van zes avonden op Scherpenheuvel.

In totaal eindigden veertien paren boven het gemiddelde van vijftig procent. Van dat aantal scoorden twee koppels zelfs boven zestig procent: de koplopers Paul Groot en Leen Cloose en in het gastpaar Verloop, dat op de tweede plaats eindigde.

De paren Geenen/Bongers, Whitton/Leerentveld, De Paula/Den Dulk en Kruisheer/Van Wittmarschen die respectievelijk op de derde, vierde, vijfde en de zesde plaats eindigden, scoorden ook ruim boven het gemiddelde van vijftig procent. Het bleek een hard bevochten spel met de bridgespelers elkaar op de voeten volgend.

George Blufpand, die met zijn bridgepartner Brown op de zevende plaats eindigde stelde de volgende eindclassificatie (stand en scores) op: 1. P.Groot/L.Cloose 63,75; 2. Echtpaar Verloop 61,25; 3. G.Geenen/A.Bongers 58,75; 4. H. Whitton/R.Leerentveld 58,13; 5. P. de Paula/J. den Dulk 57,71; 6. M. Kruisheer/R. van Wittmarschen 56,75; 7. V.Brown/G.Blufpand 54,38; 8. G.Schrills/M. de Haseth 54,17; 9. Y. de Vries/J.Saladin 52,29; 10. R.Calvo/D.Boudewijns 52,08; 11. W.Fontilus/R.Daou 51,75; 12. J. van de Brink/J. de Paula 50,63; 13. K.Blankevoort/C. van Beek 50,21 en A.Vlug/A.Walle vijftig procent. De competitie wordt woensdag voortgezet op Scherpenheuvel.

De waarde van Ben Johnson stijgt

TORONTO — Geld, duizenden en zelfs miljoenen guldens, moeten Ben Johnson ertoe verleiden zijn versie te geven op zijn recente doping-perikelen. De internationale media overbieden elkaar bij het strikken van Johnson voor een exclusief interview.

Voor zijn huis, dertig kilometer van Toronto, staan de tv-camera's in slagorde opgesteld en liggen verslaggevers op de loer. Dit allemaal, terwijl de Canadees helemaal niet aanwezig is.

Vlak na zijn eerste dopingaffaire, tijdens de Olympische spelen van 1988 in Seoul, sloeg Johnson een bod af voor een exclusief gesprek van bijna een miljoen gulden van het Duitse weekblad Stern. De schatting is dat nu tenminste zoveel voor hem klaar ligt.

Johnson besloot afgelopen weekeinde zijn straf, levenslange schorsing, te accepteren vermoedelijk vanwege zijn leeftijd (31) en de kosten van een proces. Dit zou tenminste rond de 180.000 gulden kunnen uitkomen.

Johnson, na een controle op 17 januari in Montreal betrapt op een te hoog testosteron-gehalte, heeft zijn advocaten laten verklaren dat hij sinds 1988 geen verboden middelen heeft gebruikt. Johnson zelf en zijn familie weigeren tot nog toe te spreken over de levenslange schorsing.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

****

BOKSEN / ATLANTIC CITY — Zwaargewichtbokser Michael Moorer is ook in zijn 31ste gevecht als professional ongeslagen gebleven. De 25-jarige Amerikaan versloeg in Atlantic City zijn veertien jaar oudere landgenoot James Smith op punten. De jury was na tien ronden unaniem in zijn beslissing. Moorer is tweede op de wereldranglijst (WBA).

Braziliaanse supportersvreugde



■ *ADELAIDE — De Braziliaanse jeugd-voetbalselectie verkeert in goede vorm tijdens de jeugdkampioenschappen die in Australië worden gehouden. Op maandag werd Mexico met de krappe score van 2-1 verslagen.*

Diverse jeugdige teams uit Europa, Zuid- en Latijns Amerika doen aan deze competitie mee. Het team uit Brazilië is een van de grote favorieten op dit kampioenschap dat in de Australische stad Adelaide wordt gespeeld.

Tot nu toe heeft de selectie van Brazilië het beste spel laten zien. Argentinië beschikt ook over een goed elftal. Op de foto een groep Braziliaanse supporters die de overwinning van hun elftal op Mexico vierde.

Uitslagen en standen Europees voetbal

WILLEMSTAD - De uitslagen en standen na de wedstrijden van het afgelopen weekeinde in het Europees voetbal zijn als volgt:

EREDIVISIE

Dordrecht'90 - FC Groningen 0-0
GA Eagles - Willem II 0-0
PSV - MVV 2-1
Volendam - Ajax 0-0
Sparta - Feyenoord 0-2
FC Utrecht - FC Twente
0 - 1
RKC - Cambuur 2-2
Fortuna Sittard - Vitesse
1 - 2

01. PSV 22 16 03 03 35
(5 3 - 1 9
02. Feyenoord 23 14 07 02
35 (53-22)
03. FC Twente 23 13 06 04
32 (43-19)
04. MVV 23 13 04 06 30
(3 9 - 2 9
05. Ajax 21 12 06 03 30
(5 5 - 1 6
06. Vitesse 23 09 10 04 28
(3 5 - 2 0
07. FC Utrecht 22 09 07 06
25 (30-23)
08. Volendam 21 07 09 05
23 (29-17)
09. Willem II 23 08 07 08
23 (25-22)
10. RKC 23 08 07 08 23
(3 3 - 4 0
11. Sparta 23 06 08 09 20
(2 6 - 3 8
12. FC Groningen 21 05 08
08 18 (20-30)
13. GA Eagles 23 06 06 11
18 (28-44)
14. Cambuur L 23 03 11 09
17 (24-34)
15. Roda JC 21 06 03 12 15
(3 0 - 4 1
16. Den Bosch 22 02 07 13
11 (18-50)
17. Fortuna S 22 04 02 16
10 (19-56)
18. Dordrecht 23 02 05 16
09 (12-53)

EERSTE DIVISIE

Telstar - Emmen 3-3
NAC - TOP 4-0
NEC - RBC 3-1
AZ - Heracles 0-3
Veendam - Haarlem 2-1
Heerenveen - Eindhoven
1 - 0
Excelsior - Helmond Sport
1 - 3
ADO Den Haag - De Graafschap 2-1
FC Zwolle - VVV 1-2

01. NAC 25 14 06 05 34
(5 2 - 2 6
02. VVV 25 16 02 07 34
(5 5 - 3 7
03. Heerenveen 25 12 08 05
32 (58-37)
04. NEC 24 12 07 05 31
(4 4 - 2 6
05. Graafschap 25 13 05 07
31 (47-39)
06. ADO Den H. 25 11 07
07 29 (46-39)
07. RBC 24 13 02 09 28
(5 1 - 3 8
08. AZ 24 09 09 06 27
(4 1 - 3 2
09. FC Zwolle 25 10 06 09
26 (37-28)
10. TOP 25 09 06 10 24
(3 2 - 3 8
11. Emmen 25 07 08 10 22
(3 5 - 4 2
12. Haarlem 23 07 06 10 20
(3 2 - 4 5
13. Helmond Sp 25 06 08
11 20 (39-48)
14. Eindhoven 25 05 09 11
19 (35-44)
15. Excelsior 25 05 08 12
18 (31-50)
16. Telstar 24 06 06 12 16
(3 8 - 5 1
17. Veendam 25 04 08 13
16 (18-36)
18. Heracles 25 04 07 14 15
(2 2 - 4 8
)

PROGRAMMA

)
Woensdag 10 maart: Roda JC - Ajax, Volendam - FC Den Bosch.

Zaterdag 13 maart: MVV -Volendam, Fortuna S - FC Utrecht, FC Den Bosch - Roda JC, Feyenoord - PSV, Ajax - RKC.

Zondag 14 maart: Willem II)- Sparta, FC Groningen -GA Eagles, FC Twente - Dordrecht 90, Vitesse - Cambuur.

KNVB-beker, kwartfinales, woensdag 10 maart: FC Zwolle - Feyenoord.

Woensdag 10 maart: RBC - Telstar.

Zaterdag 13 maart: Helmond Sport - ADO Den Haag, TOP - Excelsior, VVV - NAC, Emmen - FC Zwolle, Heerenveen - Telstar, Eindhoven -Haarlem, Heracles - Veendam, RBC - AZ, De Graafschap - NEC.

DUITSLAND

FC Saarbrucken - VFL Bochum 1-1, Wattenscheid 09 - FC Kaiserslautern 1-0, FC Köln - Dynamo Dresden 3-1, Borussia Monchengladbach - Schalke 04 2-0, Borussia Dortmund - Uerdingen 2-0, VFB Stuttgart -Leverkusen 0-3, Bayern München - Eintracht Frankfurt 1-0, Werder Bremen - Karlsruher SC 3-0, FC Nürnberg -Hamburger SV 1-0

01. Bayern München 20-31
02. Werder Bremen 20-28
03. Eintracht Frankfurt
2 0 - 2 8
04. Borussia Dortmund 20-
2 6
05. Leverkusen 20-23
06. Karlsruher SC 20-22
07. FC Nürnberg 20-21
08. FC Kaiserslautern 20-
2 0
09. VFB Stuttgart 20-20
10. FC Saarbrucken 20-18
11. Schalke 04 20-18
12. Hamburger SV 20-17
13. Bor. Monchengladbach
2 0 - 1 7
14. Dynamo Dresden 20-17
15. Wattenscheid 09 20-16
16. FC Köln 20-15
17. Uerdingen 20-12
18. VFL Bochum 20-11

ENGELAND

FA Cup, kwartfinales: Ipswich Town - Arsenal 2-4, Blackburn Rovers - Sheffield United 0-0, Manchester City - Tottenham Hotspur 2-4.

Premier League: Queens Park Rangers - Norwich 3-1, Liverpool - Manchester United 1-2, Wimbledon - Southampton 1-2, Coventry - Everton 0-1.

01. Manchester United 31-
6 0
02. Aston Villa 31-59
03. Norwich 31-53
04. Queens Park Rangers
3 1 - 4 7
05. Sheffield Wednesday
3 0 - 4 6
06. Coventry 32-46
07. Blackburn Rovers 30-
4 5
08. Ispwich 31-44
09. Tottenham Hotspur
3 1 - 4 4
10. Manchester City 30-43
11. Southampton 32-42
12. Arsenal 30-40
13. Chelsea 31-40
14. Leeds United 31-39
15. Everton 32-39
16. Liverpool 30-36
17. Wimbledon 31-36
18. Crystal Palace 31-35
19. Sheffield United 31-34
20. Middlesbrough 31-33
21. Nottingham Forest 30-
3 2
22. Oldham 30-28

FRANKRIJK

Bekertoernooi (belangrijkste resultaten eerste ronde): Bordeaux - Nice 1-0, Caen - Toulon 1-0, Savigny - Lens 1-3, Rouen - Lille 1-0, Poitiers - Monaco 2-6, Montpellier - La Roche-sur-Yon 3-1, Evry - St Etienne 1-3, Toulouse - Auxerre 1-0, Valenciennes - Ancenis 2-0, Strassbourg - Paris SG 0-1 nv, Creteil - Nimes 2-1, Gueugnon - Metz 1-1 nv Gueugnon wns, Sochaux - Angers 4-1, PS Esprit - Lyon 1-0, Le Touquet - Le Havre 0-3, Bourg-Peronnas - Nantes 2-4 nv., Marseille -Martiques 3-1.

ITALIE

Ancona - Genoa 0-0, Atalanta - Inter Milan 1-1, Foggia - Brescia 0-0, Juventus -Napoli 4-3, AC Milan - Fiorentina 2-0, Parma - Lazio Roma 2-1, Pescara - Udinese 2-2, AS Roma - Cagliari 1-1, Sampdoria - Torino 0-1.

01. AC Milan 22-39
02. Inter Milan 22-29
03. Torino 22-26
04. Lazio Roma 22-25
05. Juventus 22-25
06. Atalanta 22-25
07. Cagliari 22-24
08. Sampdoria 22-23
09. Parma 22-23
10. AS Roma 22-22
11. Udinese 22-20
12. Napoli 22-19
13. Foggia 22-19
14. Fiorentina 22-18
15. Brescia 22-17
16. Genoa 22-17
17. Ancona 22-14
18. Pescara 22-12

SCHOTLAND

FA Cup, kwartfinales: Aberdeen - Clydebank 1-1, Arbroath - Glasgow Rangers 0-3, Hearts - Falkirk 2-0, Hibernian - St Johnstone 2-0.

Competitie: Airdrieonians - Dundee United 1-3, Dundee - Motherwell 1-1.

01. Glasgow Rangers 31-54
02. Aberdeen 31-45
03. Celtic 32-41
04. Hearts 32-37
05. Dundee United 33-36
06. Hibernian 32-29
07. St Johnstone 32-27
08. Dundee 33-27
09. Partick 32-25
10. Motherwell 33-25
11. Falkirk 32-20
12. Airdrieonians 33-20

SPANJE

Athletic Bilbao - Osasuna 1-0, Atletico Madrid - Oviedo 2-1, Cadiz - Rayo Vallecano 1-1, Español - Celta 0-0, Zaragoza - Sevilla 2-1, Logrones -Real Sociedad 0-1, Deportivo Coruna - Tenerife 2-2, Albacete - Barcelona 0-2, Sporting Gijon - Burgos 0-0, Valencia - Real Madrid 1-2.

01. Barcelona 25-38
02. Real Madrid 25-38
03. Dep. Coruna 25-37
04. Valencia 25-30
05. Tenerife 25-30
06. Atletico Madrid 24-29
07. Sevilla 25-28
08. Athletic Bilbao 25-27
09. Zaragoza 25-27
10. Español 25-25
11. Rayo Vallecano 25-24
12. Celta 25-23
13. Osasuna 25-22
14. Real Sociedad 25-22
15. Gijon 25-21
16. Oviedo 24-17
17. Albacete 25-16
18. Logrones 25-16
19. Cadiz 25-15
20. Burgos 25-11



■ *NEW YORK — Vier giganten hebben zich verenigd voor een titelgevecht. De zwaargewichten Lennox Lewis en Tony Tucker, respectievelijk kampioen zwaargewicht van de World Boxing Council (WBC) en uitdager, ontmoetten elkaar op 8 mei in Las Vegas. De promotors Frank Maloney (voorgrond middenin) en Don King (achtergrond middenin) zijn verantwoordelijk voor het titelgevecht tussen Lewis (links) en Tucker (rechts).*

Bergkamp opnieuw gekozen tot de beste voetballer

ROSMALEN — Enkele maanden voor zijn vertrek naar Inter Milaan is Dennis Bergkamp voor de tweede keer op rij gekozen tot 'Beste voetballer van Nederland'. Zijn collega-voetballers, feestelijk bijeen in Rosmalen, vonden hem over 1992 beter dan Jonk en Romario van PSV.

Marc Overmars, werd tijdens het gala van de vakbond van contractspelers VVCS, gekozen tot het 'Grootste talent op de Nederlandse velden'. Deze jonge voetballer van Ajax, maakte in 1992 snel carriere door na een seizoen Willem II, een contract in Amsterdam te verdienen.

Aardig was dat de prijs werd uitgereikt door Bryan Roy, zijn voorganger bij Ajax en die na onenigheid met trainer Van Gaal de wijk nam naar de Italiaanse Foggia. Roy won vier seizoenen geleden eveneens diezelfde prijs. Overmars debuteerde onlangs in Oranje op de plaats van Roy.

Net als vorig jaar werd de 36-jarige Hans van Breukelen uitverkoren tot beste doelman. Van Breukelen nam in 1992, na het EK, afscheid als international, met 73 interlands. De PSV'er werd cryptisch toegesproken door oud-international Jaen Jongbloed, hulptrainer van Vitesse: "Je blijft goed presteren in een elftal dat slecht presteert. Dat doe je al jaren."

Van Breukelen steunde de eveneens genomineerde Stanley Menzo, de Ajacied die door een blunder in Auxerre zijn plaats in het elftal verloor. Hij noemde het typisch Nederlands dat de sporthelden na een fout worden afgebrand, dat presentatoren van sportprogramma's Menzo al vergeleken met een volleyballer.

De betaalde voetballers vonden John Mutsaers, spits van RBC, de beste speler van de eerste divisie. Hij kreeg de onderscheiding van Willem II-trainer Jan Reker, die toegaf een inschattingsfout te hebben gemaakt toen hij Mutsaers aan de club uit Roosendaal verkocht. MVV mag zich tenslotte tot de volgende verkiezing 'Club van het Jaar' noemen.

* * * * *

VOETBAL / DEVENTER — Het einde van de loopbaan van Eric Willaarts als beroepsvoetballer is in zicht. Voor de 31-jarige aanvaller van Go Ahead Eagles is een afkeuringsprocedure in werking gesteld.

Kasparov en Karpov delen eerste plaats

LINARES — Wereldkampioen Gary Kasparov en zijn voorganger Anatoli Karpov delen na negen ronden de leiding in het grootmeester-schaaktoernooi in Linares. De twee Russische grootmachten in het schaken, boekten maandag de volle winst.

Kasparov wees de Indier Anand, tot maandag verrassend leider in de Spaanse stad Linares, terug. Karpov behaalde zelfs twee overwinningen, op respectievelijk Ljubojevic en Kamsky. De partij van Jan Timman tegen Vladimir Kramnik werd afgebroken. De Rus staat op voordeel. Timman bezit na acht ronden vier punten, 2,5 punt achter het leidende duo.

KNVB-bekercompetitie

Zwolle tegen Feyenoord in uitverkocht stadion

ZWOLLE — Feyenoord lijkt voor FC Zwolle de ideale tegenstander om van het kleurloze imago af te komen. De hoofdstad van Overijssel krijgt woensdag een opknapbeurt. Op voetbalgebied, want voor het eerst sinds jaren is het Oosterenkstadion tot de laatste plaats bezet. De ruim 13.000 kaarten voor het duel in de kwartfinales van de KNVB-beker gingen binnen twee dagen van de hand.

In is de ontmoeting met FC Zwollle als *cup-fighter* en Feyenoord als klantentrekker. Verder lijkt het een toetje voor de modale eerstedivisieclub, die in het voorjaar van 1990 op de rand van een faillissement balanceerde. Alleen aan de lichtmasten kon af en toe worden afgeleid, dat er in de hanzestad nog betaald voetbal werd gespeeld.

Publiek was er in die periode nauwelijks te vinden, bestuurlijk was het al lang een chaos en de spelers brachten hun tijd rebellerend door. Een positieve reactie van de gemeenteraad op de roep om steun voorkwam dat het met grote schulden kampende PEC Zwolle definitief verdween.

PEC werd FC Zwolle, maar de supporters moesten het voornamelijk met herinneringen doen: van de aanwezigheid van Piet Schrijvers en de uitgebluste Johnny Rep tot de overwinning van 4-1 op Ajax in 1988 voor 9000 mensen.

Het was lang stil rond het betaalde voetbal in Zwolle, een plaats in de na-competitie van de eerste divisie in 1991 daargelaten. FC Zwolle hunkert naar nieuw succes, de minimale financiële middelen houden echter flinke beperkingen in. Zwolle gokt noodgedwongen op de jeugd van de amateurverenigingen uit de regio. De club deed met de van Kampen afkomstige verdediger Jaap Stam bij voorbeeld een gouden greep en incasseerde afgelopen week plotseling drie ton van Cambuur voor de uit het eigen nest afkomstige Bert Konterman.

Met de komst van Feyenoord is het echter met de rust gedaan. De binnenstad huivert bij het idee van de komst van de Rotterdamse supporters, de politie zegt zich echter geen zorgen te maken.

Ter voorbereiding op deze wedstrijd van het jaar voor Zwolle, sluit de selectie zich zelfs twee dagen op in een trainingskamp. Een noviteit voor de Zwollenaren en aangeboden door de sponsor. De twee opeenvolgende verliespartijen in de competitie tegen TOP en vrijdag thuis tegen VVV hebben het zelfvertrouwen niet geschaad. Voor de statistieken: Feyenoord is dit seizoen buiten eigen huis nog ongeslagen.

Koplopers eerste divisie probleemloos naar winst

DEN HAAG — Na 25 wedstrijden komt er lichte aftekening in de eerste divisie. De koplopers maakten geen fout en het gat tussen de nummer een en vijf liep op naar drie punten. NAC, VVV, NEC en Heerenveen wonnen, De Graafschap verloor bij ADO Den Haag.

Trainer Spelbos verricht wonderen bij NAC. Sinds zijn komst behaalde de Bredase club vijftien uit acht plus de derde periodetitel. Tegen TOP kwam de ploeg zaterdag niet in gevaar. Het werd 4-0 door doelpunten van Lokhoff (2), Lammers en Van Hooijdonk, die zijn 20ste treffer maakte. Berends (TOP) kreeg in de 75ste minuut rood (2x geel).

De 3-1 van NEC tegen RBC was geflatteerd. RBC bevond zich vaker op de helft van NEC dan andersom maar slaagde er niet in het overwicht in doelpunten uit te drukken. Van der Linden zette NEC na vijf minuten op 1-0, De Romijn tien minuten na de rust op 2-0. Mutsaers bracht de spanning terug met zijn negentiende competitiedoelpunt, 2-1, waarna de van Cambuur geleende Cruden in de slotminuut NEC in veiligheid bracht, 3-1.

VVV versloeg FC Zwolle (2-1). Heerenveen had Tammer nodig om zich in de slotfase te ontdoen van Eindhoven (1-0).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

* * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

UPB uit op meer contact met media

KRALENDIJK — De huidige ontwikkelingen op Bonaire maken het nodig dat het Bestuurscollege meer informatie verstrekt aan de lokale media. De Union Patriotiko Boneriano (UPB) zal tweemaandelijkse persontmoetingen organiseren. Onware mededelingen in de pers over de UPB en het Bestuurscollege zullen onmiddellijk rechtgezet worden. Dat zei partijvoorzitter Rudi Ellis afgelopen vrijdag tijdens de UPB-persconferentie in Kas Patriotiko.

Ellis bevestigde dat de bijeenkomsten in een meer gestructureerde vorm zouden plaatsvinden: tweemaandelijkse persconferenties en een tweewekelijkse informatieprogramma op Voz di Bonaire. Daarnaast zullen er met de regelmaat van de klok schriftelijke persverklaringen worden uitgegeven, waardoor de bevolking uitstekend op de hoogte kan blijven van het bestuurlijk reilen en zeilen van de UPB als politieke partij en als overheid.

Met nadruk zei Rudi Ellis weer dat zijn partij absoluut niet tegen een vrije pers is. Hij noemde zelfs de taak van de pers om kritiek te leveren als zij het niet eens is met de UPB en haar functioneren in het Bestuurscollege. Van zijn kant wil Ellis echter ook de pers bekritiseren wanneer de partij het niet is met de artikelen die in de media verschijnen.

Met nadruk ontkende Rudi Ellis, dat de partij niet meer geïnteresseerd is in mededelingen aan de bevolking, zodra de verkiezingen weer gewonnen zijn. "Dat is niet waar. De UPB voldoet volledig aan haar verplichtingen. De UPB heeft in het verleden meermalen bewezen dat de partij UPB beter gestructureerd is dan de andere partijen."



■ *Het damesveld was niet te sterk bezet. Toch wist Alexandra de Snoo met verve in haar categorie te winnen. Ook werd zij all over-winnares bij de dames. Zij ontving haar trofee uit handen van Ibi de Palm, technisch directeur van het WEB.*

■ *Earon Rosario won de tien-kilometerloop en een tijd van 38.25 minuten. Daarmee zet de jonge atleet zijn zegetocht in de wedstrijden voort. Op de foto neemt Earon Rosario zijn trofee in ontvangst.*



Booi: 'Aanpassing met 9 procent in vier kwartalen'

KRALENDIJK — De eis van de vakbonden ABVO, STGB en Simabo om de achterstallige uitbetalingen aan overheidswerknemers in twee termijnen te ontvangen, zal niet door de overheid worden gehonoreerd. Het nieuwe voorstel is om de 9 procent aanpassing in vier kwartalen uit te keren. Gedeputeerde Ramoncito Booi zegt geen kans te zien om bijna één miljoen gulden op korte termijn aan de eilandskas te onttrekken.

Booi zegt dat het Bestuurscollege een goed overwogen voo[illegible] heeft gedaan. Gebaseerd op de verwachte inkomsten in de loop van het jaar, waardoor het vrijwel zeker is dat er ook inderdaad uitbetaald kan worden. Volgens de gedeputeerde heeft de overheid vorig jaar een aanvaardbaar financieel beleid gevoerd. De drie vakbonden hebben toen de achterstallige betalingen gekregen zoals in eerste instantie ook was overeengekomen. Dat was onder andere een uitbetaling van 9 procent met terugwerkende kracht over drie maanden, terwijl het eilandgebied bovendien als eerste eiland de 5 procent in januari van dit jaar uitkeerde.

Booi wijst er echter op, dat de overheid slechts een beperkte financiële armslag heeft. Daarom stelde hij voor om het resterende bedrag uit te betalen in vier kwartalen. Dan hebben de werknemers in december inderdaad het totale achterstallige bedrag binnen. Voor de overheid betekent het dat er elk kwartaal een bedrag van 250 duizend gulden op tafel moet komen en dat is volgens gedeputeerde Booi een haalbare zaak.

De brief die de drie vakbonden afgelopen week stuurden en waarin een betaling van twee termijnen geëist werd, noemde Booi het creëren van een onnodig probleem. Vooral omdat het Bestuurscollege zich volledig aan de rechterlijke uitspraak houdt, dat pas voor eind december de achterstallige aanpassing uitbetaald moet zijn.

Derde aanslag met doden in Natal

DURBAN - Onbekende schutters hebben maandag bij Swayimane, in de Zuidafrikaanse provincie Natal, het vuur geopend op een bus.

Dat heeft Pierre Cronje, een woordvoerder van de anti-apartheidsorganisatie ANC, bekendgemaakt. Volgens nog onbevestigde berichten zouden bij de aanslag in de buurt van de hoofdstad van Natal, Pietermaritzburg, tussen de twee en tien doden zijn gevallen.

Unita: Ook elders is leger op vlucht

Regeringstroepen trekken nog in richting van Huambo

LUANDA - Twee militaire kolonnes van het Angolese regeringsleger zijn nog steeds op weg naar Huambo, de tweede stad van het land, die het afgelopen weekeinde is veroverd door de verzetsbeweging Unita. Hun doel is de regeringstroepen, die zich uit Huambo hebben moeten terugtrekken, te versterken, zo maakte de regering in Luanda bekend.

Maar volgens de radio van de Unita verlaten regeringsmilitairen na de val van Huambo hun posten in het midden en het zuiden van Angola. Soldaten vluchten naar Menongue in het zuiden en Kuito in het midden van het land. Het leger zou trachten de militairen in Kuito, 145 km van Huambo, vanuit de lucht te bevoorraden, maar de rebellen verhinderen dit door de vliegtuigen met luchtafweer te bestoken.

Bij de strijd om Huambo, die 55 dagen duurde en de bloedigste was in de Angolese burgeroorlog, zijn meer dan tienduizend mensen om het leven gekomen. Het grootste deel van de stad, die traditioneel geldt als het bolwerk van de Ovimbundu-stam waartoe Unita-leider Jonas Savimbi behoort, is tot puin gereduceerd door de onophoudelijke bombardementen. De rebellen zeggen meer dan vijfduizend gevangenen te hebben en de hand te hebben gelegd op grote hoeveelheden wapens, waaronder tanks, zware artillerie, munitie en automatische wapens.

Juventus gaat verzwakt naar Trinidad

KRALENDIJK — De Bonaireaanse voetbalkampioen Juventus zal volgende week deelnemen aan de Concacaf-wedstrijden op Trinidad & Tobago. De club eindigde tevens op de tweede plaats in de Antilliaanse voetbalcompetitie. De club, die de kleuren van de Nederlandse Antillen zal moeten verdedigen, is aanzienlijk verzwakt door interne problemen.

Dat komt door de weigering van Elvis Sint Jago en Flap Engelhardt die uit persoonlijke overwegingen geen prijs stellen opgesteld te worden in het team van hun club. Volgens ex-voorzitter van de Bonaireaanse Voetbalclub (BVB) en oud-internationaal scheidsrechter Aubrey Sealy heeft het tweetal problemen met het bestuur en de technische leiding van de club.

Sealy, die al meer dan dertig jaar verbonden is met de voetbalsport, betreurt de gang van zaken. Hij verwijst naar een gebrek aan discipline dat zich niet alleen voordoet in de voetbalsport, maar eveneens bij andere sporten op Bonaire. Nu SV Juventus ernstig wordt verzwakt door de beslissing van beide spelers, zegt Sealy desgevraagd dat het clubbestuur maatregelen zal moeten nemen om dit soort uitwassen in de toekomst te vermijden. Naar de mening van de ex-voorzitter dienen beide spelers geroyeerd te worden.

Brussel roept ambassadeur terug

Rwanda aangeklaagd voor schenden mensenrechten

PARIJS/BRUSSEL - In Rwanda worden de mensenrechten "op grote schaal en systematisch" geschonden en de autoriteiten zijn daar voor het grootste deel verantwoordelijk voor. Sinds het begin van de strijd in oktober 1990 zijn in dit Afrikaanse land meer dan tweeduizend mensen om het leven gekomen, zo heeft een internationale onderzoekscommissie maandag in Parijs meegedeeld. België heeft al gedreigd zijn ontwikkelingshulp te stoppen.

De onderzoekscommissie van de Internationale federatie van liga's voor de rechten van de mens presenteerde maandag in de Franse hoofdstad haar bevindingen in een rapport van meer dan honderd pagina's. Volgens de onderzoekers zijn de schendingen van de mensenrechten het resultaat van een opzettelijk beleid van het bewind in Rwanda tegen zijn politieke tegenstanders en dragen president Juvenal Habyarimana en een kleine groep naaste medewerkers daarvoor in hoge mate de verantwoordelijkheid.

In het rapport wordt onder meer melding gemaakt van meer dan tweeduizend doden onder de Tutsi-bevolking. De Tutsi's zijn een minderheid in Rwanda; zij zijn het slachtoffer van onderlinge strijd tussen clans en het optreden van gewapende milities, onder wie getrouwen van president Habyarimana.

Volgens een woordvoerder van de Belgische minister van Buitenlandse zaken is de ambassadeur van Rwanda maandag op het departement ontboden naar aanleiding van het verschijnen van het rapport van de onderzoekscommissie. De Rwandese ambassadeur kreeg te verstaan dat België van de "hoge Rwandese autoriteiten" maatregelen verwacht die een einde maken aan de misstanden. Bovendien verlangt België dat er geen represailles worden ondernomen tegen burgers die de commissie geholpen hebben bij hun onderzoek.

Het dagblad De Standaard meldde maandag dat een plaatselijke onderwijzer, wiens zoon een massagraf had aangewezen, inmiddels door gedwongen zelfmoord om het leven is gebracht. De man werd gedwongen uit een gifbeker te drinken om te voorkomen dat zijn hele gezin zou worden uitgemoord. Als mocht blijken dat de Rwandese overheid geen maatregelen neemt, dan zal België zijn ontwikkelingsrelatie met Rwanda herzien, aldus de woordvoerder. Het gaat daarbij om ontwikkelingshulp ter waarde van circa 75 miljoen gulden per jaar en technische bijstand aan de opleiding van militairen.

Earon Rosario wint 10 km loop Comcabon

KRALENDIJK — Ook de laatste wedstrijd die door de Comcabon werd georganiseerd, bond Earon Rosario aan zijn zegekar. Opnieuw heeft deze atleet bewezen dat hij op Bonaire nauwelijks is te verslaan. In een tijd van 38.25 minuten won Rosario de tien-kilometerloop in zijn eigen categrorie van zestien tot negentien jaar en werd bovendien all over winnaar.

Hij was ruimschoots voor zijn naaste belager, Tico Emerenciana, die ruim drie minuten later binnenkwam. Emerenciana finishte in 41.15 en liep in dezelfde categorie als Rosario.

De 3,5 km werd gelopen door acht- tot tienjarigen en daar won Javier Semeleer in 18.15 minuut. Dat was iets langzamer dan Roy Anthony die dezelfde afstand aflegde in 17.35 minuut, maar dan in de categorie elf- tot twaalfjarigen. De overigen liepen tien kilometer en Andy Martinus won in zijn groep van dertien tot vijftien jaar in 47 minuten en 11 seconden.

In de leeftijdscategorie van 20-29 jaar won A. Schols (46.03) en in zijn kielzog eindigde de bekende wielrijder Michiel Lammers in 48.51. In de hoogste categorie van 40-49 jaar eindigde Jan Welter op de eerste plaats in 45 minuten rond, gevolgd door Rudi Martina die in 53 minuten en 23 seconden eindigde.

Bij de dames won Alexandra de Snoo. Zij deed 47.16 minuten over de afstand. Het veld was matig bezet.

Op 4 april zullen er meer inschrijvingen zijn. Dan wordt eveneens door de Comcabon een wedstrijd georganiseerd. Maar dan van vijf kilometer.

Vandaag Frans-Amerikaanse top

WASHINGTON - De staatshoofden van de Verenigde Staten en Frankrijk, Bill Clinton en Francois Mitterrand, hielden vandaag hun eerste topontmoeting.

Op de agenda stonden internationale economische kwesties en de toestand in Bosnië en in Rusland. De twee presidenten verschillen dan wel een generatie - Mitterrand is 76, Clinton is dertig jaar jonger, maar ze zijn het in grote lijnen eens over de vereiste aanpak van de oorlog in Bosnië, en over hun steun aan de Russische hervormingen. Clinton wil zijn Franse gast ervan overtuigen het vliegverbod boven Bosnië met hardere middelen te bekrachtigen. Maar Frankrijk, dat 2.700 troepen in het gebied heeft, is er huiverig voor stappen te nemen die de spanningen verder kunnen doen oplopen.

Dag van de vrouw in Sarajevo



SARAJEVO - Twee vrouwen hollen in Sarajevo met drinkwater voor hun leven. Een dagelijks tafereel, dat op de Dag van de Vrouw nog navranter overkwam dan gewoonlijk het geval is. De oorlog woedt voort, het praten gaat maar door en de vrede lijkt soms verder weg dan ooit. Met vooral de vrouwen en kinderen als weerloze slachtoffers.
(AFP-satellietfoto)

Israël onderzoekt optreden VN bij lynchen; Amerikaan opgepakt

JERUZALEM - Een Amerikaan van Palestijnse afkomst, die ervan verdacht wordt te hebben meegedaan aan operaties van de Islamitisch-fundamentalistische organisatie Hamas in de bezette gebieden, is kort geleden door Israël gearresteerd. Dit heeft het Israëlische ministerie van Buitenlandse zaken zondag medegedeeld. Israel stelt een officieel onderzoek in naar het passieve optreden van een vrouwelijke VN-functionaris toen een Israeliër werd gelyncht door Palestijnen. De strook van Gaza is ondertussen weer opengesteld.

De Amerikaan van Palestijnse afkomst die is aangehouden in Israël maar wiens identiteit niet is vrijgegeven, wordt ervan verdacht geld van een steunfonds met Hamas te hebben overgebracht naar de bezette gebieden. Doel hiervan zou zijn nieuw leven te blazen in de activiteit van deze organisatie nadat Israël half december ongeveer vierhonderd Palestijnen naar zuid-Libanon had verbannen. Jeruzalem verdacht deze groep van sympathie met Hamas of de Islamitische Jihad, welke organisaties beide het bestaan van de joodse staat Israël niet aanvaarden.

Eind januari hadden de Israëlische autoriteiten drie Amerikanen van Palestijnse afkomst gearresteerd, evenéens op de verdenking dat ze aan operaties van Hamas hadden meegedaan en geld naar bezet gebied hadden gebracht. Een van deze drie is op 11 februari bij gebrek aan bewijs vrijgelaten.

Het Israëlische ministerie van Buitenlandse zaken moet nagaan of er een klacht ingediend moet worden bij de Verenigde Naties (VN) vanwege het optreden van een vrouwelijke functionaris van de UNRWA (VN-bureau voor hulp aan Palestijnse vluchtelingen). Dat is de uitkomst van een discussie in het Israëlische kabinet dat zondag aandacht besteedde aan de beschuldiging dat iemand van de UNRWA had geweigerd dinsdag in te grijpen terwijl een menigte Palestijnen een Israëlier lynchte. Dit gebeurde in een vluchtelingenkamp in de Gazastrook, waarin een Israëlier bij vergissing terecht was gekomen. De UNRWA-functionaris had gezien hoe de menigte de man met stenen bekogelde en tenslotte doodschoot, maar had niets gedaan om het slachtoffer te helpen, aldus een Israëlische militaire bevelhebber. De UNRWA wees de beschuldiging verontwaardigd van de hand. De vrouw probeerde wel iets te doen, maar de menigte belette het haar, aldus het VN-bureau.

MOORD GAZASTROOK

In dezelfde Gazastrook is maandag, enkele uren nadat de strook weer geopend was, een Israëlier doodgestoken, zo heeft de Israëlische legerradio gemeld. Het slachtoffer, wiens identiteit niet is bekendgemaakt, werd dood aangetroffen nabij een joodse nederzetting. De autoriteiten hadden juist in de nacht van zondag op maandag de afsluiting van de Gazastrook opgeheven, waartoe een week eerder was besloten nadat een inwoner van de Gaza in Tel Aviv twee Israëliers had vermoord. Door de maatregel konden tienduizenden Palestijnen uit de Gaza niet naar hun werk in Israël. Ook werd de avondklok in Rafah, Gazastrook, opgeheven, welke was ingesteld na bovenvermelde lynchpartij.

In de Gazastrook hebben maandag, enkele uren nadat het gebied weer was geopend, twee Palestijnen hun Israëlische werkgever doodgestoken. Hiermee is het aantal joden dat deze week door Palestijnen om het leven is gebracht tot vier gestegen. Dit heeft de Israëlische legerradio gemeld.

Een militair woordvoerder verklaarde dat het slachtoffer de Palestijnen in dienst had genomen voor werkzaamheden in Gan Or, een joodse nederzetting in de Gazastrook. Volgens de legerradio wezen voetafdrukken uit dat de daders waarschijnlijk afkomstig zijn uit Khan Younis, een gehucht in de buurt van Gan Or waar Palestijnse militanten zich ophouden.

China eens met stembus Cambodja zonder Khmers

NEW YORK - China, een bondgenoot van de Rode Khmer, heeft zich maandag aangesloten bij de andere leden van de Veiligheidsraad die het verkiezingsplan voor Cambodja hebben goedgekeurd. Dit betekent dat de Cambodjaanse algemene verkiezingen in mei doorgaan ook al doet de radicale Rode Khmer niet mee.

Unaniem keurde de V-raad een resolutie goed waarin alle bij de burgeroorlog betrokken partijen werden opgeroepen gevolg te geven aan de vredesregeling van Parijs uit 1991. Toen is de vorming van een overgangsregering afgesproken die het land naar de democratie moet leiden. Het was de eerste keer dat China het VN-vredesproces steunde sinds het duidelijk was geworden dat de Rode Khmer van de verkiezingen en derhalve van de nieuwe regering zouden worden uitgesloten. De Chinese afgevaardigde liet echter de mogelijkheid open dat de machtige beweging in de toekomst alsnog zal deelnemen aan het proces. "Alleen als alle Cambodjanen meedoen is het succes van het vredesproces gegarandeerd", zei Chen Jian.

Bij deze verkiezingen die zullen worden gehouden van 23 tot 27 mei, moeten de leden voor een parlement worden gekozen dat de grondwet zal opstellen en een nieuwe regering zal aanstellen. Nu wordt Cambodja geregeerd door een Opperste nationale raad die samenwerkt met de VN-functionarissen van de UNTAC.

KABUL - De Afghaanse hoofdstad Kabul is zondag opnieuw opgeschrikt door hevige beschietingen met artillerie, kort nadat de leiders van de belangrijkste rivaliserende facties in de Pakistaanse hoofdstad een vredesakkoord hadden getekend. Bij de beschietingen raakten achttien mensen gewond.

Zondagochtend waren het de troepen van Massoud die in Kabul nog slag leverden met de Hezb-i-Islami, die de artilleriebeschietingen zouden zijn begonnen. Voor de huidige minister van Defensie en trouwe bondgenoot van president Rabbani, Ahmed Shah Massoud, is in het vredesakkoord nog geen duidelijke taak weggelegd. Dit voorziet wel in een machtsdeling en moet een eind maken aan twaalf maanden bloedige strijd die Kabul verwoest heeft en waarbij duizenden doden zijn gevallen. Volgens het akkoord blijft president Burhanuddin Rabbani, de leider van de Jamiat-i-Islami, nog anderhalf jaar staatshoofd. Verder benoemt het zijn belangrijkste tegenstrever, de leider van de Hezb-i-Islami (de Islamitische partij) Gulbuddin Hekmatyar, tot premier.

Het akkoord bepaalt dat de rivaliserende facties hun best doen om voorgoed een eind te maken aan de gevechten die het land in bloed gedompeld hebben sinds april 1992, toen het pro-communistische bewind van president Najibullah in Kabul ten val gebracht werd door de toen nog Verenigde Islamistische oppositie.

SPD grote verliezer, schade CDU beperkt:

Onverwacht grote zege in Hessen van Republikaner

WIESBADEN - De extreem-rechtse Republikaner - in de wandeling aangeduid als Reps - zijn zondag als grote winnaar uit de bus gekomen bij gemeentelijke verkiezingen in de Duitse deelstaat Hessen. De Republikaner die nauwelijks deelnamen aan de vorige verkiezingen in 1989, behaalden nu meer dan acht procent van de stemmen, aldus computervoorspellingen.

Grote verliezer is de sociaal-democratische SPD, die van 44,8 procent terugviel naar circa 37 procent. De christen-democratische CDU kwam uit op 32,4 procent en hield het voorspelde verlies daarmee beperkt tot twee procent.

Alle partijen toonden zich direct bezorgd over de opkomst van de Republikaner, die een nationalistische campagne gericht tegen buitenlanders hebben gevoerd. De Republikaner zouden zelfs kunnen rekenen op 9,3 procent van de stemmen in Frankfurt en daarmee tien van de 93 zetels behalen in de gemeenteraad. Een vijfde van de inwoners van het economisch hart van Duitsland is van buitenlandse afkomst.

De Republikaner lijken in Frankfurt veel zogeheten arbeidersstemmen te hebben weggehaald bij de SPD, die in vergelijking tot de gemeenteraadsverkiezingen van 1989 een verlies doormaakte van 8,1 procent. Daarnaast boekten de 'Reps' winst ten opzichte van een andere extreem-rechtse partij, de Nationaal democratische partij (NDP), die in Frankfurt al haar vijf zetels in de raad kwijtraakte.

In totaal konden 4,3 miljoen mensen hun stem uitbrengen, maar slechts tweederde van hen maakte van het stemrecht gebruik, een laagterecord. Voor sociaal-democratische leiders kwam het grote stemmenverlies hard aan. "Een vernietigende nederlaag", zo oordeelde SPD-burgemeester Andreas von Scholer van Frankfurt. Het verlies van de grote partijen resulteerde ook in winst voor de Groenen en de liberale FDP. De Groenen behaalde 11,2 procent" vergeleken met 9,1 procent in 1989, terwijl de FDP naar verwachting een winst van 1,2 procent boekt en op zes procent uitkomt.

Op weg naar CODESA



JOHANNESBURG - Joe Slovo schudt als delegatieleider van de Zuidafrikaanse communistische partij de hand van Benny Alexander die deel uitmaakt van de delegatie van het Pan African Congress (PAC). Dit gebeurde tijdens het voorbereidende overleg op weg naar het brede grondwetsoverleg voor Zuid-Afrika (CODESA) dat nu voor de deur staat.
(AFP-satellietfoto)

Meerpartijenconferentie Zuid-Afrika:

Grondwetsoverleg kan verder vervolgd

JOHANNESBURG - De constitutionele onderhandelingen in Zuid-Afrika, die al tien maanden vastzitten, zullen voor 5 april worden hervat. Dat heeft een voorbereidende meerpartijenconferentie zaterdag afgesproken.

De conferentie, die vrijdag en zaterdag bijeen was in een buitenwijk van Johannesburg, nam een resolutie aan waarin de hervatting werd gevraagd van het CODESA-overleg (Conventie voor een democratisch Zuid-Afrika) "om redenen van nationale urgentie". De belangrijkste politieke groepen van het land stemden daarmee in, waaronder de regering, het Afrikaans nationaal congres (ANC), de Inkatha-Vrijheidspartij van de Zulu's, en het radicale Panafrikaanse congres (PAC) die vorig jaar de Codesa boycotte. Alleen de blanke Conservatieve partij (CP) liet weten geen beslissing over de resolutie van zaterdag te zullen nemen zolang de details van het nieuwe Codesa-programma de komende weken niet door de onderhandelaars zijn besproken. Het was de eerste keer dat de CP deelnam aan een meerpartijenoverleg over een nieuwe grondwet.

De Zuidafrikaanse politie heeft zondag drie mensen aangehouden in verband met de moord van afgelopen vrijdag op tien inzittenden van een minibusje in de provincie Natal. Bij de arrestatie nam de politie ook enkele vuurwapens in beslag. De regionale tak van het ANC beschuldigde de politie zondag van medeplichtigheid aan de moord van vrijdag. Een woordvoerder van de minister van Recht en Orde wees die beschuldiging "met verachting" van de hand.

Voor zachtere aanpak corruptiezaken

President Italië tekent wetsontwerp premier niet

ROME - President Oscar Luigi Scalfaro zal het vrijdag door premier Guiliano Amato afgekondigde regeringsbesluit om overtreding van de wet op de financiering van politieke partijen slechts te bestraffen met een geldboete, blokkeren. Deze buiging in de regering van de corruptie en de maffia had de minister van Milieu, Carlo Ripa di Meana, al doen besluiten zijn ontslag in te dienen.

Scalfaro zou Amato hebben laten weten de decreten niet te ondertekenen. De president zou de premier tevens hebben opgedragen de maatregelen opnieuw in overweging te nemen. De in totaal zeven decreten en wetsvoorstellen moeten een "politieke oplossing" bieden voor de corruptieschandalen die Italië al dertien maanden teisteren. Volgens de decreten krijgen politici die de wet op de financiering van politieke partijen overtreden alleen maar een geldboete. Bovendien kunnen zij een bekentenis afleggen en de ontvangen steekpenningen teruggeven, in ruil voor slechts een voorwaardelijke straf.

De maatregelen van premier Amato zorgden afgelopen weekeinde voor een storm van protest. Minister Carlo Ripa di Meana kondigde zondag aan af te treden, uit woede over het regeringsbesluit. De socialistische bewindsman, een voormalig Europees commissaris, nam vrijdag al direct afstand van de decreten, die volgens hem het onderzoek naar corruptie zal belemmeren en vernieuwing van de politiek zal verhinderen. Talrijke Italiaanse persoonlijkheden en oppositiepartijen lieten zich in soortgelijke bewoordingen uit.

Het Openbaar Ministerie in Milaan reageerde evenéens verontwaardigd. De beslissing van de regering zal leiden tot een "volledige stagnatie" van het lopende onderzoek naar de corruptie, zo stelt het OM in Milaan. De rechters in Milaan hebben van het decreet van de regering moeten vernemen uit de krant, aldus een communique van de juristen die het onderzoek "Schone handen" leiden. "De wetswijzigingen zullen leiden tot de onmogelijkheid om de feiten en de verantwoordelijken te noemen", aldus het communique dat in Milaan is voorgelezen door procureur-generaal Francesco Saverio Borrelli.

Palestijn doodgeschoten in Gaza-gebied

GAZA - Bij botsingen tussen Israëlische kolonisten en Palestijnen rond de bezette Gazastrook is maandag een twintigjarige Palestijn doodgeschoten.

Dit verklaarden Palestijnse getuigen. Groepen kolonisten en Palestijnse arbeiders gooiden met stenen en Israëlische soldaten en kolonisten schoten met geweren. Wie het dodelijke schot vuurde was niet direct duidelijk. Op een kilometer van de doorgangspost Erez aan de toegang tot de Gazastrook kwam het maandagmiddag tot botsingen tussen joodse kolonisten en Palestijnen. Groepen kolonisten vielen na de begrafenis te hebben bijgewoond, Palestijnen aan die terugkeerden van hun werk in Israël met stenen en geweerschoten.

Brinkman opvolger van Lubbers

UTRECHT - CDA-fractievoorzitter L.C. Brinkman is maandagavond in Utrecht door het CDA-partijbestuur officieel aangewezen als de nieuwe lijsttrekker van het CDA bij de eerstvolgende verkiezingen voor de Tweede Kamer.

Dit gebeurde op voorstel van partijvoorzitter W. van Velzen. Het partijbestuur was unaniem over de keuze van Brinkman. Brinkman heeft het lijsttrekkerschap aanvaard. Met het aanwijzen van Brinkman als lijsttrekker maakt het CDA-partijbestuur definitief een einde aan de speculaties over de positie van Brinkman. Die speculaties hadden vooral betrekking op een eventueel aanblijven van premier Lubbers als CDA-leider na deze kabinetsperiode, die als het goed gaat in mei 1994 afloopt. Lubbers zelf heeft die speculaties overigens steeds nadrukkelijk van de hand gewezen.

Brinkman was overigens de kroonprins van Lubbers die enige tijd geleden al achteloos meedeelde dat Brinkman hem wel zou gaan opvolgen als lijsttrekker en eventueel dus ook als premier.

Woning bij aanslag vernield



■ *SANTA FE DE BOGOTA - Gloria Puerta voor haar woning in Bogota welke bij een autobomaanslag is vernield. Daarbij raakten vijftien mensen gewond. Niemand heeft de verantwoordelijkheid opgeëist voor de aanslag maar de politie wijst in de richting van het drugskartel van Medellin.* (AFP-satellietfoto)

***

De totale winst van de 619 grootste VS- concerns is in het laatste kwartaal van vorig jaar met 62 procent gestegen tot 26,2 miljard dollar, aldus the Wall Street Journal. In het derde kwartaal bedroeg de winststijging dertig procent, in het tweede kwartaal achttien procent. Vooral de banken en de olieconcerns draaiden met meer winst.

IRAN wil voor ongeveer een miljard mark gaan investeren in Oost-Duitsland. Volgens het Duitse weekblad Der Spiegel neemt Iran onder meer een belang van 40 procent in bandenfabrikant Pneumant en onderhandelt het met de Treuhandanstalt over deelnemingen in het chemieconcern Leuna en machinefabriek Takraf.

Caïro: moslim fundamentalisten pleegden aanslag

CAIRO - De Egyptische minister van Binnenlandse zaken, Abdel-Halim Moussa, acht "extremistische groepen" verantwoordelijk voor de aanslag van vrijdag op een koffiehuis in Caïro.

Dit is de term die de regering gebruikt voor militante moslims. Onder de drie doden die vielen was ook degene die de bom aanbracht, zei de minister in het semi-officiële blad Al Ahram van maandag. De militante Islamitische groep Al-Gama'a al-Islamiya heeft ontkend deze aanslag op zijn geweten te hebben. Deze groep zegt zelf de uitvoerder te zijn geweest van "twintig aanslagen tegen de toeristen-industrie". Men zegt te mikken op "het toerisme, niet op de toeristen".

Jeltsin: Internationaal begrip aanwezig

Moskou als brandweer bij etnische conflicten

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin heeft zondag gezegd dat zijn land speciale bevoegdheden moet krijgen om een einde te maken aan etnische conflicten op het grondgebied van de voormalige Sovjetunie.

"De wereldgemeenschap krijgt steeds meer begrip voor de speciale verantwoordelijkheid van Rusland in deze moeilijke kwestie", zei Jeltsin zondag in gesprek met de invloedrijke centrum-rechtse Burgerunie-groepering. "Ik denk dat het moment gekomen is dat verantwoordelijke internationale organisaties, de Verenigde Naties inbegrepen, Rusland speciale bevoegdheden moeten geven als een land dat garant staat voor vrede en stabiliteit in de voormalige SU." "Rusland heeft er groot belang bij om alle gewapende conflicten op het grondgebied van de voormalige SU te beëindigen." Jeltsin trad niet in details op welke bevoegdheden hij doelde.

Maar zijn duidelijke verwijzing naar de 'regio van de voormalige SU' suggereert een dominante rol, die door sommige GOS-staten niet met enthousiasme zal worden begroet. Oekraïne bij voorbeeld is tegenstander van elke diplomatieke, laat staan politieke of militaire bemoeienis van Rusland op het eigen grondgebied. Rusland heeft echter veel te verliezen bij een verdere instabiliteit in de voormalige SU. Het heeft open grenzen met de andere republieken en de economieën van de GOS-landen zijn sterk verweven. Het grootste gedeelte van de voormalige Sovjetstrijdkrachten staat onder Russische jurisdictie en is gelegerd in alle ex-Sovjetrepublieken. In sommige republieken, zoals in Tadzjikistan, fungeren Russische soldaten als een soort vredesmacht en proberen ze te voorkomen dat etnische conflicten zich uitbreiden.

BEIJING - De Chinese communistische partij heeft een nieuwe leiding voor China gekozen tijdens de plenaire bijeenkomst van het Centraal comite dat van vrijdag tot zondag bijeengeweest is. Dit heeft het persbureau Nieuw China zondag gemeld.

"De lijsten (met de namen) van de nieuwe leiders van de organen van de Chinese staat zijn goedgekeurd door het Centraal comite van de Chinese communistische partij", aldus het persbureau dat niet een naam noemt. De nieuwe leiding van China wordt openbaar gemaakt nadat ze bevestigd is door het parlement. Dat komt op 15 maart bijeen.

In Westerse diplomatieke kringen verwacht men dat Jiang (66) zijn machtspositie versterkt door aan zijn functie aan het hoofd van de partij die van staatshoofd te koppelen. Op deze laatste post zou hij de plaats innemen van de huidige president van China. Yang Shangkun is 86.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 9 MAART 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.405	1.425	1.445
PND STERLING	2.500	2.555	2.615
NED GLD	94.89	95.61	96.41
ZW FRANCS	115.72	116.44	117.24
FR FRANCS	30.38	31.48	32.18
DUITSE MARK	106.79	107.51	108.31
IT LIRE	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	151.86	152.72	153.52
ECU	-.-	209.19	209.99

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%
Indicatieve koersen overheidspapieren
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,92% Eff. rendement 7,31 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.77% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,79% Eff. rendement 8,25 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,39% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,60% Eff. rendement 8,875% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 100,83% Eff. rendement 8,25 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 100,65% Eff. rendement 8,44 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Jaarwinst Basf daalt scherp

LUDWIGSHAFEN - De winst voor belastingen van het Duitse chemieconcern Basf is vorig jaar met 41,3 procent gedaald van 2,11 miljard mark tot 1,24 miljard mark. De omzet verminderde met 4,5 procent van 46,63 miljard mark tot 44,52 miljard mark. De verslechtering van de resultaten is aanleiding om het jaardividend te verlagen van twaalf mark tot tien mark per aandeel van nominaal vijftig mark, zo is dinsdag bekendgemaakt na afloop van een bestuursvergadering.

De procentuele winstdaling over geheel 1992 was iets geringer dan de 44,8 procent over de eerste negen maanden van het jaar. De daling van de omzet was daarentegen groter. Over de eerste drie kwartalen bleef die nog beperkt tot 2,5 procent. De nettowinst daalde vorig jaar met 40,8 procent van 1,04 miljard mark tot 615 miljoen mark.

Bij de Duitse moedermaatschappij Basf AG bleef de daling van de winst voor belastingen beperkt tot 24,8 procent, van 1,49 miljard mark tot 1,12 miljard mark. De nettowinst ging omlaag met 12,9 procent van 884 miljoen mark tot 770 miljoen mark. De omzet liet een flinke daling zien met negen procent van 20,4 miljard mark 595 18,56 miljard mark. In Duitsland was er een omzetvermindering met 10,6 procent van 7,67 miljard mark tot 6,86 miljard mark, terwijl de export met 8,1 procent afnam van 12,73 miljard mark tot 11,7 miljard mark.

Andriessen compleet verrast door uitstel Daimler-Benz

DEN HAAG - Het is voor minister Andriessen "een complete verrassing" dat de Raad van Commissarissen van Daimler-Benz niet volgens afspraak uiterlijk vandaag, dinsdag, goedkeuring hecht aan de overname van Fokker door Dasa. Dat schrijft de minister van Economische Zaken dinsdag aan de Tweede Kamer. Dasa is een onderdeel van Daimler-Benz.

De directie van Dasa had Andriessen de verzekering gegeven dat de hoogste leiding van het Duitse concern binnen twintig dagen na de definitieve overeenkomst tussen Dasa en Fokker haar fiat zou geven aan de fusie. Op 17 februari hebben de onderhandelingsdelegaties de laatste plooien glad gestreken. Volgens Dasa zou dus uiterlijk op 9 maart het groene licht in het Duitse hoofdkwartier gaan branden. De top van Daimler-Benz komt echter pas op 1 april bijeen.

Andriessen schrijft de Kamer dat dit nieuwe uitstel met drie weken Fokker bepaald niet gelegen komt, gezien de zwakke financiële positie van de vliegtuigfabriek.

Financieel Nieuws

Begemann onder vuur

AMSTERDAM - Het Damrak is maandag in navolging van Wall Street naar nieuwe hoogtepunten opgestuwd. Over de hele linie trokken de hoofdfondsen aan en de stemmingsindex was laat in de ochtend al weer bijna een punt hoger op 103,5. De EOE-index had toen 1,6 gewonnen op 314,9. Op de lokale markt was Begemann flauw, maar Twentsche Kabel muurvast.

Van de internationale waarden werd Unilever f 2,20 hoger aangeslagen op f 216,80. Akzo trok f 2,30 aan op f 152,30 en DSM was ruim f 1 beter op f 78. Koninklijke olie bleef wat achter met f 0,70 winst op f 160,80. In de luchtvaartsector werd KLM f 0,60 hoger gewaardeerd op f 25,90 en Fokker f 0,20 op f 11,80. Philips was eerst vier dubbeltjes beter op f 23,70, maar moest deze winst later inslikken.

Hoewel de beurs weinig gecharmeerd was van het uitstel van de jaarcijfers van VNU leed de koers hier niet onder. Vooralsnog zoeken beursbezoekers niets ernstigs achter het uitstel, maar vreemd vindt men een aankondiging voor een uitstel een etmaal voor de beoogde publicatie wel. De koers werd f 1,10 hoger gesteld op f 106,50.

Berichten als zou er een kaper op de kust zijn voor Wessanen en dat er daardoor een klein koersverschil met partner Bols blijft bestaan werden niet erg seerieus genomen. "Daarvoor is het wel een beetje laat," werd opgemerkt. Wessanen was twee kwartjes hoger op f 104 en Bols twee dubbeltjes op f 48,70.

Elders op de hoofdmarkt lag Hunter Douglas ruim f 2 hoger in de markt op f 39,50 en steeg Hoogovens f 1 tot f 25,80. Van Ommeren werd f 0,60 duurder op f 37,20. De financiële waarden bleven dinsdag achter met kleine verliezen door wat winstnemingen.

Op de lokale markt werd Begemann verder onder vuur genomen. De berichten over surséance voor twee dochterondernemingen werden bedrijvendokter Joep van den Nieuwenhuyzen niet in dank afgenomen. "Het wantrouwen is gevoed en beleggers wenden zich massaal van de aandelen af, verklaarde een handelaar een nieuw koersverlies van f 4,50 tot f 33."

In andere lokale hoeken heerste een vriendelijke tot vaste stemming. Twentsche Kabel vloog als een speer omhoog op het fors hogere dividend. De meer dan begrote winststijging in vooral het vierde kwartaal sprak de beleggers duidelijk aan. Na een biedkoers van f 150 werd op f 152 gehandeld, f 18,20 hoger dan maandag. Zeer vast lag verder IHC/Caland met f 3,60 winst op f 100,60.

Aandelen in de medische sfeer werden ook opgepept. De "succes-story bij OPG, die vorig jaar voor f 30 naar de beurs ging, kreeg dinsdag een vervolg door een koerswinst van in eerste instantie f 1,50 op f 45. Delft Instruments zette de opmars met bijna f 1 voort tot f 18. Dan lag er nog een winst van f 3,20 voor handelshuis Borsumij Wehry op f 68,20. De Boer Winkels werd f 1,90 opgekrikt naar f 70,70.

Coupplegers begroet

MOSKOU - De onlangs voorlopig op vrije voeten gestelde deelnemers aan de indertijd mislukte coup tegen Michail Gorbatsjov als president van de Sovjetunie hebben hun aanhang. Bij een politieke vergadering maandag groetten drie van hen enthousiast de aanwezigen; vlnr de voormalige waarnemend president Gennadi Janajev, de voormalige parlementsvoorzitter Anatoli Lukianov en de vroegere KGB-chef Vladimir Kroetsjev. Op 14 april begint volgens plan het proces tegen de deelnemers aan deze coup welke uiteindelijk via Boris Jeltsin toch leidde tot het aftreden van Gorbatsjov als president en ook het verdwijnen van de Sovjetunie als zodanig.

Eerste ongeval in de 100-serie

Fokker 100: Commercieel succes en betrouwbaar

AMSTERDAM - Fokker Space + Systems gaat met het Amerikaanse ruimtevaartbedrijf Ball Aerospace samenwerken bij de ontwikkeling van een instrument voor de meting van chemische bestanddelen in de troposfeer en stratosfeer.

Tien jaar geleden werkten beide bedrijven al samen bij de bouw van de Nederlandse astronomische satelliet Iras. Met Iras werden met groot succes vele infraroodbronnen in het heelal in kaart gebracht.

Het nu te ontwikkelen instrument, de Sclamachy (scanning imaging absorption spectrometer for atmospheric chartography), vormt in 1998 een onderdeel van het Envisat ruimteplatform. De Envisat is de eerste van een nieuwe generatie Europese satellieten voor aardobservatie. Deze satellieten worden door de Europese ruimtevaartorganisatie Esa ontwikkeld.

De metingen door de Sclamachy moeten wetenschappelijke onderzoekers meer inzicht geven in de chemische processen in de atmosfeer. Het voornaamste oogmerk is de processen te ontdekken die verantwoordelijk zijn voor de aantasting van de ozonlaag.

De Nederlandse regering acht uitbreiding van aardobservatie van groot belang om meer te weten te komen over klimaat en milieu. Het Nederlands Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart NIVR is voor wat het Nederlandse aandeel betreft, dan ook de financier van het project.

De technisch physische dienst van TNO in delft en de Stichting voor Ruimteonderzoek in Nederland (SRON) in Utrecht helpen eveneens mee bij de bouw van het instrument. TNO verzorgt de optica van het waarnemingsinstrument en SRON houdt zich bezig met de detectoren. Fokker is verantwoordelijk voor het totale project en wordt daarin geholpen door Ball Aerospace.

VOETBAL / KERKRADE — Roda JC en De Graafschap hebben overeenstemming bereikt over de hoogte van het vergoedingsbedrag dat de eredivisieclub zal betalen voor de transfer van Peter Hofstede van de Doetinchemse club. Tussen beide clubs gaapte een gat van drie ton. In het bijzijn van raadslieden van de clubs werd een compromis bereikt.

Dollarkoers stabiel

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is dinsdagmorgen vrijwel onveranderd geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,8680 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,8670 op maandag. Op de valutamarkt in New York sloot de dollar maandagavond op f 1,8695.

Het pond sterling was bijna een cent lager. De koers lag om 10.00 uur op f 2,6910 in vergelijking met een slotkoers van f 2,7000 op dinsdag. In de koersen binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) deden zich geen belangrijke veranderingen voor. De Italiaanse lire, sinds vorig jaar september buiten het EMS, ging vrij sterk omlaag van f 1,1865 per duizend naar f 1,1700.

De effectenbeurs in Tokyo sloot opnieuw hoger. De nikkei-index van 225 aandelen steeg met 161,83 punten naar 17.848,30, een winst van 0,9 procent. Maandag was er een scherpe stijging met 869 punten ofwel 5,2 procent. De omzet kwam uit op een fors totaal van 850 miljoen aandelen, het hoogste aantal sinds juni 1991.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	8-3	FRANKFURT	PREV.	8-3	AMSTERDAM	PREV.	8-3
DOW JONES	3404	3468	DAX INDEX	1682	1694	EOE	311.45	313.27
AM.EXP.	25.63	26.38	ASKO	638.00	648.00	ABN-AMRO	54.40	54.00
ANHEUSER B	54.00	54.63	BASF	227.00	228.50	AEGON	87.20	87.00
ATT	57.00	58.50	BMW	482.00	481.00	AHOLD	93.70	94.90
BORDEN	26.50	26.50	COMMERZBANK	290.00	291.80	AMEV	73.10	74.20
CAMPBELL S	44.00	45.13	DAIMLER BENZ	608.00	613.00	AKZO	146.70	150.00
CHRYSLER	39.12	39.50	DEUTSCHE BANK	709.50	716.00	BOLS	48.60	48.50
CITICORP	26.38	26.88	HOECHST	254.40	254.00	BUHR.TET.	29.30	29.20
COASTAL CO	25.88	25.13	KAUFHOF	459.00	470.00	DAF	0.45	0.50
COCA COLA	43.50	43.75	MAN	298.50	306.80	DSM	73.80	76.90
DIGITAL	46.75	46.00	PREUSSAG	363.50	365.80	ELSEVIER	129.10	129.40
DUPONT	47.25	48.25	SIEMENS	659.20	661.90	FOKKER	11.50	11.60
EAST.KODAK	53.63	54.25	VW	282.00	288.40	GIST BROC.	38.10	38.50
EXXON	64.25	64.12				HAGEMEYER	153.50	152.20
FORD	49.25	49.75				HEINEKEN	195.80	194.50
GEN.ELECT.	85.63	86.50	LONDON			HOOGOVENS	23.70	24.80
GEN.MOTORS	39.62	39.62				HUNT.DOUGLAS	37.70	37.10
HEINZ	44.88	44.25	FT-100 INDEX	2922	2957	ING	65.30	65,80
HOMESTAKE	12.38	12.00				KLM	24.70	25.30
IBM	55.75	56.00	ARGYLL	3.81	3.84	KNP	29.00	29.20
KELLOGG	66.38	67.25	BARCLAYS BANK	4.07	4.21	NEDLLOYD	25.00	24.90
MC DONALDS	51.50	52.13	BASS	5.82	5.93	NUTRICIA	120.00	119.00
MERCK	37.88	37.38	BRITISH STEEL	0.86	0.88	PHILIPS	22.80	23.30
MINNES.MNG	107.25	109.50	BRITISH TEL	4.34	4.41	ROBECO	104.40	105.80
MOBIL CORP	68.12	68.38	BTR	5.85	5.88	ROLINCO	101.50	102.90
PFIZER	59.50	60.38	CADBURY	4.94	4.98	RORENTO	84.30	84.90
P.MORRIS	64.88	63.75	CABLE & WIRE	7.20	7.30	RODAMCO	51.30	51.00
QUAKER	69.25	69.25	GRAND MET	4.61	4.65	ROYAL DUTCH	159.80	160.10
SEARS	52.88	53.88	MARKS & SPENCER	3.42	3.49	UNILEVER	212.80	214.60
UP JOHN	27.88	28.00	REDLAND	4.82	4.81	VMF STORK	28.90	29.30
WOOLWORTH	29.50	30.63	TATE & LYLE	4.34	4.26	VNU	104.70	105.40
						WESSANEN	103.50	103.50
GOLD	330.60	327.70	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.70	3.65	NIKKEI DOW IND.	16817	17686	TSE 300	3527	3543
CRUDE OIL	21.07	20.81	BRIDGESTONE	1160	1170	ALCAN	18.62	19.00
			CANON	1290	1300	BELL	46.13	46.88
US$/Yen	117.75	116.65	DAI ICHI KANGYO	1670	1740	BANK OF NS	25.25	25.38
			DAIWA SEC.	819	875	CAN.PAC.	18.12	18.25
US$/DMARK	1.67	1.66	HITACHI	699	721	IMASCO	38.25	38.25
			HONDA MOT.	1280	1290	LAIDLAW	11.25	11.13
GBP/US$	145.10	144.65	JAPAN AIRLINES	553	588	MOORE	21.13	21.25
			NOMURA SEC.	1430	1500	NORANDA	19.12	19.38
US$/NLG	1.87	1.87	NIPPON STEEL	291	307	PLACER DOME	17.00	16.75
ECU/US$	117.05	117.20	MAZDA	413	448	POWER CORP.	15.75	15.88
CAN/US$	80.26	80.32	SONY	3920	4000	ROYAL BANK	26.25	26.50

Fokker werkt met Amerikanen samen op gebied ruimtevaart

AMSTERDAM - Het ongeluk vorige week bij Skopje met een Fokker 100 betekent het eerste in de vijf jaar dat dit type toestel in bedrijf is. Er hebben zich eerder wel kleinere incidenten voorgedaan bij vliegtuigen van dit type toen het pas in bedrijf was. Daarbij brak enkele malen een poot van het hoofdwielstel af bij het remmen na de landing. Naar later bleek was dat het gevolg van trillingen die zich onder bepaalde omstandigheden voordeden. Dit technisch mankement is later afdoende verholpen.

De Fokker 100 is een commercieel succesvol en als uiterst betrouwbaar te boek staand vliegtuig waarvan er nu 160 in bedrijf zijn bij 22 luchtvaartmaatschappijen en bijna 250 zijn verkocht. Het toestel biedt plaats aan maximaal 107 passagiers en vliegt sinds 1988. De eerste maatschappij die de Fokker 100 kocht, was swissair. Swissair schafte de Fokker 100 aan met name omdat het vliegtuig is uitgerust met een geavanceerd systeem voor automatische navigatie dat landen bij zeer slecht zicht mogelijk maakt.

Andere klanten zijn de KLM die zes Fokker 100's enkele jaren bij Air Littoral liet vliegen, maar ze nu weer in de eigen vloot heeft opgenomen. Ook British Airways gebruikt de Fokker 100 sinds kort op binnenlandse diensten in Frankrijk via haar deelneming in Transport Aerien Regional (TAT). American airlines, dat 75 toestellen kocht is de grootste klant. Usair uit de VS kocht 40 fokker 100's.

Het vliegtuig wordt verder gebruikt in zuid-Europa bij Portugalia en Corse Méditerranee, in China bij CAAC en China Eastern, in zuidoost-Azië bij Bangkok Airways en Korean Air, in Indonesië bij Garuda Indonesia, Pelita en Sempati, in Afrika bij Air Gabon en Air Ivoire, in Groot-Brittannië bij Air UK en in Zuid-Amerika bij Mexicana en het Braziliaanse TAM.

De Fokker 100 is een tweemotorig straalverkeersvliegtuig met Rolls Royce Tay-motoren voor de korte en middellange afstand. De actieradius varieert van 2.500 tot krap 3.000 kilometer. Volgetankt neemt het vliegtuig bijna 13.000 liter kerosine mee. Het maximale startgewicht bedraagt 44.450 kilo. De romp- en staartsectie worden gebouwd bij Deutsche Aerospace in Hamburg (Duitsland), de vleugels bij Shorts in Belfast (Noor-Ierland) en de motorgondels bij Grumman in de VS. Fokker bouwt de neussectie, de romp-vleugelsectie en doet de eindassemblage.

Fokker zou dit jaar 67 toestellen bouwen maar heeft dat aantal vanwege de recessie in de luchtvaartindustrie verlaagd naar 49. In afwachting van kopers probeert Fokker zoveel mogelijk vliegtuigen uit de voorraad van tientallen Fokkers die inmiddels in Woensdrecht staan opgeslagen, te verhuren. Het onderhavige toestel kwam uit de onverkochte voorraad en was bij Palair ondergebracht met logistieke ondersteuning van Fokker dat de gezagvoerder op het vliegtuig had geleverd. Swissair had een technicus aan Palair geleverd voor hulp bij het onderhoud.

De rijksluchtvaartdienst, Fokker en Swissair hebben een onderzoeksteam naar de plaats van de ramp gestuurd. Palair had het verongelukte vliegtuig, dat de Nederlandse registratie PH-KXL had, gehuurd van Aircraft Financing and Trading, een dochteronderneming van Fokker.

Groei Nederlands toerisme herstelt zich in 1992

PARIJS/LEIDSCHENDAM/AMSTERDAM - Het aantal overnachtingen van buitenlandse toeristen in Nederland is vorig jaar met zes procent toegenomen na een groei van 4,5 procent in het voorgaande jaar. De inkomsten uit het toerisme gingen iets minder sterk omhoog dan in 1991, maar lieten toch een respectabele stijging zien van 14,5 procent tot f 8,7 miljard.

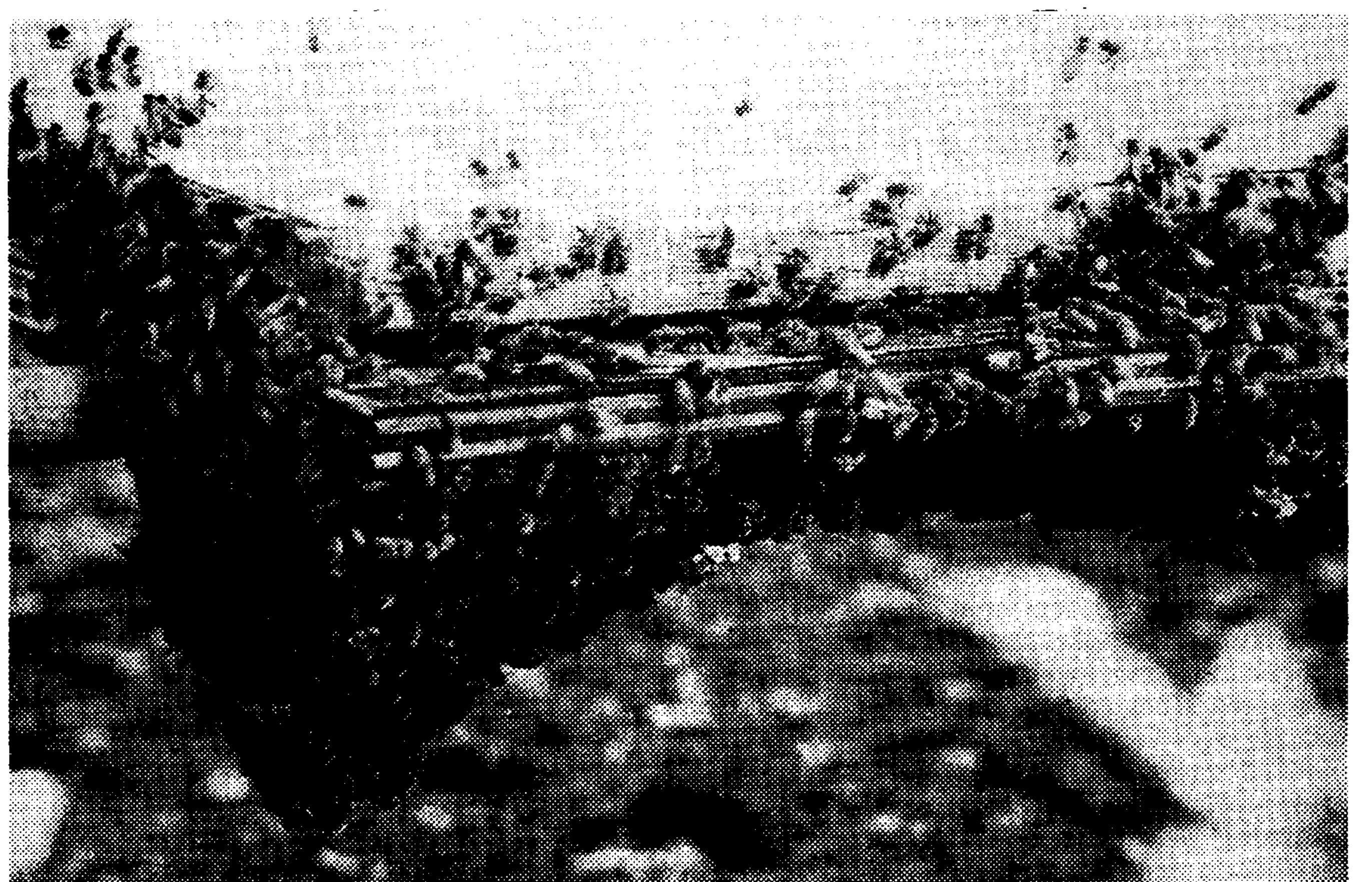
Dit hebben het Nederlandse Bureau voor Toerisme (NBT) en de Nederlandsche Bank dinsdag meegedeeld naar aanleiding van de publikatie van een rapport over het internationale toerisme van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO).

Het NBT publiceert zelf pas gegevens over drie weken, maar bevestigt de door de OESO genoemde cijfers over de overnachtingen. Volgens het bureau is de opgaande lijn onder meer toe te schrijven aan de Floriade. De door de OESO genoemde inkomstengroei met acht procent ligt ruim onder de door de Nederlandsche Bank opgegeven 14,5 procent. Dat kan volgens een zegsman van de bank liggen aan het voorlopige karakter van de OESO-cijfers. In 1991 was er een stijging van de inkomsten met ruim vijftien procent.

Internationaal gezien heeft het toerisme vorig jaar een krachtige opleving laten zien ten opzichte van 1991, toen de Golfcrisis de lust tot reizen duidelijk verminderde. Het aantal overnachtingen in de 24 bij de OESO aangesloten industrielanden steeg met 5,5 procent na een lichte vermindering met 0,1 procent in 1991. De OESO noemt dit opmerkelijk gezien de slechte economische situatie. De groei van de inkomsten, gecorrigeerd voor de inflatie en wisselkoersveranderingen, liep op van 0,8 procent naar 3,7 procent.

Het aantal overnachtingen in Europa ging omhoog met 5,5 procent na een stagnering in 1991. De inkomsten stegen met 1,4 procent. In 1991 moest Europa nog genoegen nemen met een vermindering van 1,3 procent. De Verenigde Staten bleven vorig jaar een populair reisdoel als gevolg van het lage niveau van de dollarkoers. De Amerikaanse inkomsten uit het toerisme stegen met 9,8 procent na een groei van 7,7 procent in 1991.

MENSEN



Bij erbij: Infiltratie van Kaapse nep-koninginnenbij nekt Afrikaanse bij

Zuidafrikaanse imkers hebben een methode gevonden in hun strijd tegen de agressieve **Afrikaanse bij**. Dat heeft het Britse wetenschappelijke tijdschrift *New Scientist* maandag gemeld. Aan volkeren van de Afrikaanse bij worden exemplaren van de zogeheten Kaapse bij toegevoegd, een bijensoort die nauw verwant is. Het bijzondere voortplantingssysteem van de Kaapse bij leidt er uiteindelijk toe dat de Afrikaanse bij het moet afleggen.

Bijenvolken hebben in de regel slechts een vruchtbaar exemplaar, de koningin, en een groot aantal onvruchtbare werksters. De kaapse bij wijkt van deze regel af. Werksters van deze bijensoort brengen van tijd tot tijd vruchtbare 'pseudo-koninginnen' voort die sterke overeenkomsten vertonen met de echte koningin.

Door enkele Kaapse nepkoninginnen in een volk Afrikaanse bijen te laten infiltreren raken de moordbijen van slag. De bijen worden agressief en beginnen wild om zich heen te steken. In veel gevallen wordt daarbij de eigen koningin gedood of verdreven. De indringers hebben hierna vrij spel omdat alleen de pseudo-koninginnen nog voor een nageslacht zorgen. Het volk Afrikaanse bijen is ten dode opgeschreven.

De infiltraties mogen dan een geducht wapen zijn in de strijd tegen de Afrikaanse bij, Zuidafrikaanse imkers klagen dat de Kaapse bij ook grote verliezen heeft toegebracht aan volken van de Afrikaanse honingbij. De imkers waren echter voor een deel zelf verantwoordelijk voor de ondermijning van hun bijenvolken. Kaapse bijen werden regelmatig naar het noorden van het land overgebracht om daar bloemen te bevruchten waarbij zij soms binnendrongen bij honingbijvolken. De imkers hopen dat het probleem wordt verholpen als ze erin slagen de twee soorten weer van elkaar te scheiden.

■ *MOSKOU — Een vrouw schreeuwt haar slogans uit tegen de huidige Russische president Boris Jeltsin. Ze zet haar woorden kracht bij door op een kookpot te slaan. Internationale Vrouwendag, 8 maart. Met een protest van honderden vrouwen werd in Moskou die dag de aandacht gevestigd op de slechte economische situatie in het land.*



Vegetariërs minder kans op kanker door gezond leven

Longkanker komt minder voor onder **vegetariërs**. Bij mannen die alleen plantaardig voedsel eten, is het optreden van deze ziekte minder dan 10 procent van het gemiddelde. Niet omdat ze geen vlees eten, maar omdat ze over het algemeen niet roken.

Bovendien hebben vegetariërs, bij wie ook andere vormen van kanker minder worden aangetroffen, een gezondere levenswijze. Ze hebben over het algemeen een laag lichaamsgewicht en nuttigen verhoudingsgewijs veel voedingsstoffen, zoals koolsoorten, uien en knoflook, die een beschermende werking tegen kanker hebben. Dat zegt prof. dr J. Wahrendorf van het Duitse kankeronderzoekcentrum DKFZ in Heidelberg.

Overigens merkt Wahrendorf op dat vegetariërs die niet al te streng in de leer zijn, minder kans lopen aan een of andere vorm van kanker te overlijden dan degenen die zich strikt aan het vegetarisch dieet houden. Ook de lengte van de periode die men vegetarisch heeft geleefd, is van invloed op de kans aan kanker te overlijden. "Een duur van twintig jaar of meer heeft een bijzonder gunstige invloed op een hogere levensverwachting", aldus de epidemioloog.

■...*ECKSTINE...*

Jazz-musicus Bill Eckstine (79) overleden

De Amerikaanse jazzmusicus en bandleider **Bill Eckstine**, die in jaren veertig een orkest leidde met de fine fleur van de 'Be Bop', is maandag op 79-jarige leeftijd overleden in Pittsburgh, Pennsylvania.

Eckstine, · bijgenaamd 'Mister B", raakte in 1939 betrokken bij de bigband van Earl Hines, die hij la ter wist over te halen saxofonist Charlie Parker en zangeres Sarah Vaughan in de formatie op te nemen.

In de jaren veertig - na een korte poging als solo-zanger aan de bak te komen - richtte hij met pianist Budd Johnson een groot orkest op, waarvan de elite van de moderne jazz in die tijd deel uitmaakte: de trompettisten Miles Davis, Fats Navarro en Dizzy Gillespie, saxofonisten Wardell Gray en Sonny Stitt, bassist Oscar Pettiford en drummer Art Blakey.

Eckstine maakte na een rustige periode, zijn comeback in de jaren zeventig.

Geen nachtwerk om echtelijke plicht te voldoen

Een **vrouw van twintig** is door de rabbinale rechtbank in Jeruzalem in het gelijk gesteld, toen zij erover klaagde dat haar man niet voldeed aan zijn echtelijke plichten. Zij vond dat hij haar verwaarloosde ten gunste van een bijbaan 's nachts als krantenbezorger. "Daardoor is hij altijd te moe en verwaarloost mij", klaagde de vrouw.

De rabbijnen, die in Israël als rechters fungeren in zaken van huwelijk en echtscheiding, hebben de man voorgesteld dat hij een persoonlijke lening bij een bank neemt om zijn financiële problemen op te lossen. De veroordeelde kreeg zelfs een aanbevelingsbrief mee voor de bank.

Tevreden heeft de jonge echtgenote kennis genomen van het salomonsoordeel van de rabbijnen. Ze wacht nu vol ongeduld tot haar man voldoende kracht heeft om aan haar behoeften te voldoen.

De politie in Den Haag gaat op last van het Openbaar Ministerie een onderzoek instellen naar demonstranten die zich discriminerend hebben uitgelaten tijdens de **pitbull-demonstratie** twee weken geleden op het Binnenhof. Tijdens de demonstratie droegen enkele tientallen pitbulls en hun bazen Davidsterren en droeg een demonstrant een spandoek met de tekst: *Pitbull-wet erger dan de jodenvervolging.*



■*MOSKOU — In Nederland wordt er fel geprotesteerd tegen het beleid om de pitbull te laten uitsterven. Alle dieren moeten verplicht geregistreerd worden en gesteriliseerd. In Rusland liggen de zaken anders. Daar worden publieke gevechten georganiseerd tussen de bijthonden. Een plaatje in Moskou van twee Amerikaanse pitbullterriërs die elkaar te lijf gaan terwijl de eigenaars toekijken bij het gevecht.*

Einde aan eenzame opsluiting van Boeddhisten in klooster

Een rechter uit Zimbabwe, een Zuidafrikaanse hoogleraar rechten en een verpleegster uit Glasgow waren enkele van de 35 boeddhisten die zondag voor het eerst weer de wereld aanschouwden na vier jaar van **eenzame afzondering** in een afgelegen Schots klooster.

De mannen en vrouwen hebben sinds het begin van hun bezinningsperiode in het Tibetaanse boeddhistische centrum Samye Ling in maart 1989 niet naar de radio geluisterd, geen televisie gekeken en geen krant onder ogen gehad. "Ze hebben een vaag beeld van wat er gebeurd is, omdat vrienden hen hebben gevraagd voor bepaalde dingen te bidden", aldus medewerker Thom McCarthy van Samye Ling. "Ze weten bijvoorbeeld van de Golfoorlog."

Een wandelingetje in de tuin van het klooster was de enige vorm van ontspanning in een strak rooster van gebed, studie, eenzame meditatie en vasten. De zeventien vrouwen en achttien **mannen stonden dagelijks** om 3.45 uur, legden zich om 22.30 uur te ruste en hielden zich aan een strikt vegetarisch dieet.

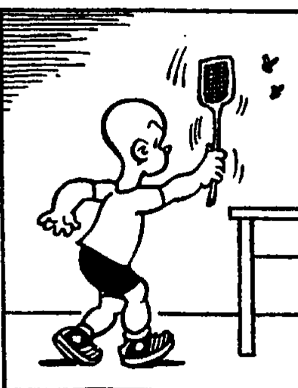
Volgens McCarthy zal het de tijdelijke monniken en nonnen een week kosten om zich weer aan de maatschappij aan te passen.

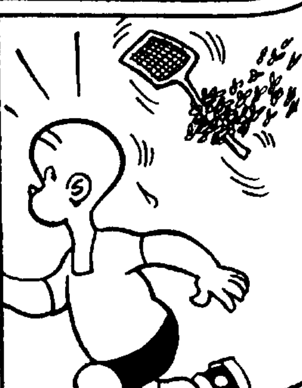
Slechte jaren voor tropisch regenwoud

De aanhoudende bevolkingsgroei vormt de belangrijkste dreiging voor de **tropische regenwouden**, zo stelt de Voedsel- en Landbouworganisatie (FAO) van de Verenigde Naties. Vooral de jaren tachtig zijn desastreus geweest voor de tropische bossen.

Tussen 1981 en 1990 is 154 miljoen hectare regenwoud vernietigd waardoor tropische bossen nog maar 37 procent van het totale aardoppervlak bestrijken. Momenteel verdwijnt jaarlijks 15,4 miljoen hectare woud, in 1980 was dat nog 11,4 miljoen hectare. Vooral in Azië heeft het regenwoud het zwaar te verduren.

HENRY ® By Dick Hodgins



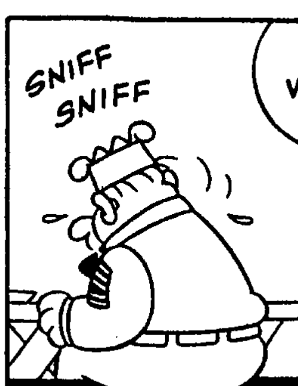
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson





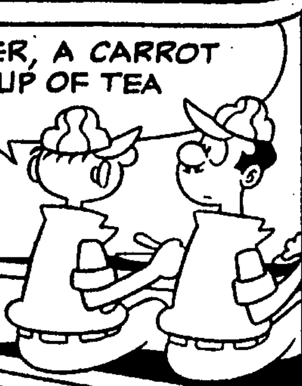



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



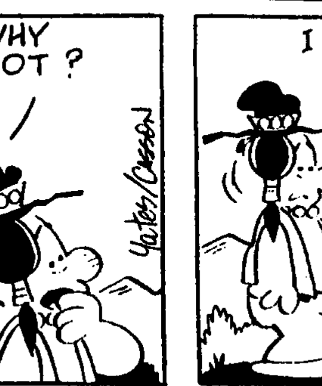






REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

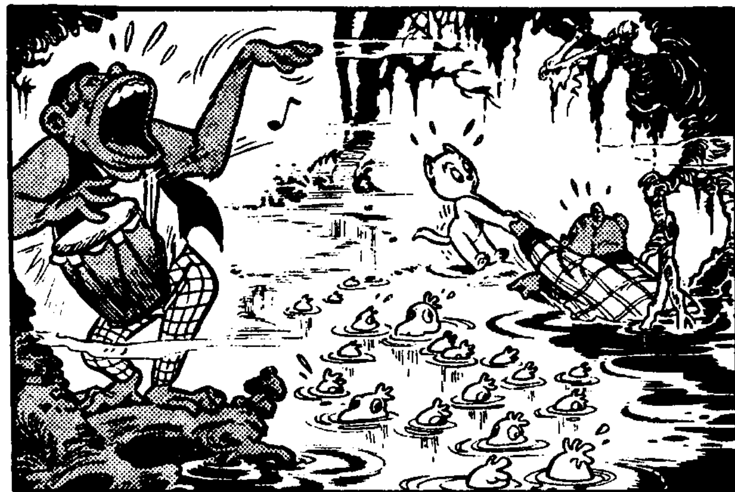




Heer Bommel en de nozellarven
door Marten Toonder



3853 — Heer Bommel staakte plotseling zijn hulpgeroep. Boven het blubberen van het moeras uit klonk het geluid van een trommel en uit de nevels kwamen een paar figuren te voorschijn. Het waren de gids Slingervinger en Tom Poes, die haastig door de dras nadersopten.

"Zijn er moeilijkheden?" vroeg de eerste deelnemend.

"Help!" piepte heer Ollie. "Ze tr-trekken aan mijn voeten! Ik zak!"

"Dat komt", hernam de gids, "omdat je naast het pad bent gestapt. Dat kan men niet doen in de Oempfmoerassen, want dan wordt men door de nozels gegrepen!"

"Help!" riep heer Bommel, haast schreiend. "Ik blen... blub... geglepen! De nozels! Help!"

"Ik zal zien wat ik doen kan", vervolgde de ander. "Ofschoon je het niet verdient. Je bent een bulker - en je hebt mijn trommel natgegooid".

"Ik zal het... nooit meel... dloen - blub!" stamelde heer Ollie ten einde raad.

Sim Slingervinger hief zich glimlachend op en begon zijn trommel te bekloppen op oorverdovende, doch maatvaste wijze. Daarbij hief hij met een huilerige keelstem een lied aan waarvan de woorden heer Bommel grotendeels verloren gingen.

Hij was te zeer verdiept in zijn eigen kommer. Maar op het moment dat de zanger begon, hield het trekken aan zijn voeten op, zodat Tom Poes hem, met enige moeite, op het pad kon trekken.

Het moeras was nu geheel in beweging gekomen. In plaats van gasbellen stegen er overal vreemde, witte kopjes boven de oppervlakte. Zonder twijfel waren dit de larven waarover de gids gesproken had......

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (…de district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: [illegible]/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Sta Maria 17. Tel.: 682344, 682947, [illegible]2412 en 682574. Fax: 681000; geopend van zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: [illegible]85; Suffisant: tel.: 687707; Montagne [illegible]: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: [illegible]877; Mamayaweg: tel.: 657508, voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterzorg kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de *wachtzuster* gelieve tel.: 603661 te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve tel.: 681847, pagenummer 669-0368, te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 681847, pagenummer 669-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838: voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas.

Tel.: 649641 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Punda:
Mampuritu, Sta. Rosaweg 329. Tel.: 674475/674750.
Otrobanda:
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.
NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Starward* (SJU).

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

Colofon AMIGOE
Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368
SINT MAARTEN
ST. EUSTATIUS
AMSTERDAM

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): *Masbango*
19.30 Caribscope
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 TeleCuraçao Special
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.40 CNN World Report
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TBS (kanaal 89)

DINSDAG
16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Lonesome Dove (Pt 2 of 4)
23.05 Movie: 'Two Rode Together' (1961; James Stewart/Richard Widmark)
01.20 Movie: 'The Unforgiven' (1960; Audrey Hepburn)
03.50 Movie: 'Geronimo' (1962; Chuck Connors)
05.50 Three Stooges
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

USA (kanaal 83)

DINSDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Swamp Thing
18.30 Cartoon Express
19.00 American Gladiators
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Tuesday Night Fights
24.00 MacGyver
01.00 The Hitchhiker
01.30 Ray Bradbury Theater
02.00 Tuesday Night Fights (R)
04.00 Movie: 'Alphabet City' (1984; Vincent Spano)
06.00 My Sister Sam
06.30 Paid Program.

ESPN (kanaal 81)

DINSDAG
15.00 Skiing U.S. Ski Jumping Championships (R)
16.00 National High School Dance/Drill Team Championship
17.00 NCAA Final Four Highlights 1994
17.30 Dream League
18.00 AMA Motocross Racing From Sacramento, Calif. (R)
19.00 NBA Today
19.30 Up Close
20.00 SportsCenter
20.30 College Basketball Mid-Continent Tournament, champ. (L)
22.30 College Basketball Northeast Tournament, champ. (L)
24.30 SportsCenter
01.30 Pro Snowboarding OP Wintersurf (T)
02.00 Women's Pro Skiing From Keystone, Colo. (T)
03.00 NBA Today
03.30 SportsCenter
04.00 Up Close
04.30 Sled Dog Marathon From Minnesota (T)
05.30 Motoworld
06.00 Basic Training Workout
06.30 Getting Fit.

CBS (kanaal 85)

DINSDAG
21.00 Rescue: 911
22.00 19th Annual People's Choice Awards.

NBC (kanaal 85)

DINSDAG
21.00 Quantum Leap
22.00 Reasonable Doubts
23.00 Dateline NBC.

ABC (kanaal 77)

DINSDAG
21.00 Full House
21.30 Hangin' With Mr. Cooper
22.00 Roseanne
22.30 Jackie Thomas
23.00 Civil Wars.

AE (kanaal 73)

DINSDAG
15.00 Chillers
16.00 Chillers
17.00 The Fugutive
18.00 O'Hara U.S. Treasury
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Howard Hughes
22.00 General Motors Playwright's Theater
23.00 Butterfly: The Myth of the Oriental Woman
24.00 Evening at the Improv
01.00 Howard Hughes
02.00 General Motors Playwright's Theater
03.00 Butterfly: The Myth of the Oriental Woman
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'My Dear Secretary' (1948; Laraine Day).

Twee simulatoren besteld

Narov wil hulp bieden bij rampenbestrijding op zee

WILLEMSTAD — Het nieuwe simulatorcentrum Narov heeft twee simulatoren besteld die moeten bijdragen aan de voorkoming van olieverontreiniging op zee en aan maritieme training. Narov is een particuliere instantie, die in samenwerking met de overheid de rampenbestrijding ter hand wil nemen.

De *oil spill management trainer* is een simulator. Met behulp hiervan kan training gegeven worden aan oliebestrijders. De simulator is ontworpen om management training te geven in het vergaren van de juiste informatie, het evalueren van oplossingen en het effectief inzetten van beschikbare hulpmiddelen. "Juist de eerste uren na een ramp zijn van groot belang", aldus Gruber (Narov). "Als men niet weet hoe dan te handelen, kan het al te laat zijn".

De simulator geeft reëele interactieve training, omdat de gegevens van het betreffende (ei)land in de computer zijn ingevoerd. Het visuele systeem toont de dynamiek van de olie-opruimingsactie, laat de olievlek op de zee zien, het land, de schepen en de veegarmen. Een gesimuleerde helicopter kan gebruikt worden om over verontreinigd gebied te vliegen. Zodoende kan informatie verkregen worden of kan men chemicaliën over de olie sproeien.

Gruber zegt met de plaatsing van deze simulator bij te dragen aan de plannen die momenteel op milieugebied gemaakt worden voor het hele Caribisch gebied. Hij doelt op de instelling van een regionale coördinatie eenheid (r.c.u.). Daarover is - in het kader van een Caribisch rampenbestrijdingsplan - tijdens de IMO-conferentie (International Maritime Organization) in november vorig jaar gesproken.

Afgesproken is volgens Q. Richardson van de milieudienst dat de IMO *terms of reference* voor een dergelijke r.c.u. opstelt. Hij verwacht dat die deze maand klaar zijn. "De volgende stap is dat de deelnemende landen zich kandidaat stellen als gastland voor die r.c.u. Ik schat de jaarlijkse kosten daarvan op zestig- tot honderduizend dollar".

Richardson is op de hoogte van de aanschaf van de simulator. "Narov heeft bij de milieudienst de vraag neergelegd in hoeverre we elkaar van dienst kunnen zijn. Daar moeten we het nog over hebben". Volgens Gruber moeten overheid en particulieren hierin wel samenwerken. "De overheid is verantwoordelijk voor het beleid, wij kunnen zorgen voor de training".

Die training kan Narov ook verzorgen als het gaat om loodsen en gezagvoerders van schepen. Daartoe is de 'scheepsbrug simulator' besteld. Deze is in staat zich te gedragen als een van in totaal negen verschillende scheepstypen. Opleiding en oefening zijn volgens Narov de enige oplossing om verbetering te brengen in het huidige niveau van kennis en vaardigheden. "Het aantal scheepsbewegingen in het Caribisch gebied neemt toe. Olietankers en schepen met gevaarlijke ladingen vormen een belangrijk deel van deze scheepsbewegingen. Recente IMO-studies hebben aangetoond dat het opleidingsniveau van bemanningen achteruit gaat. De kans op een ramp neemt hierdoor toe", aldus Narov.

ALM staakt vluchten Barcelona

WILLEMSTAD — Vanaf vandaag vliegt de ALM niet meer naar Barcelona (Venezuela).

Sinds oktober 1991 vliegt de ALM op deze stad, die vlakbij Puerto la Cruz ligt, een bekend toeristenoord. De ALM hoopte met deze bestemming Europese toeristen naar de Antillen te kunnen halen, gezien de ontwikkelingen op de toeristische markt om verschillende bestemmingen in een vakantie te combineren.

Ondanks de promotie heeft de vlucht onvoldoende passagiers. Een andere factor is de politieke situatie in Venezuela. Die heeft ook invloed op de vluchten naar Caracas. Er zijn daar vaak onlusten en ook de toegenomen criminaliteit maakt dat de Antilliaan liever naar Valencia reist om te winkelen. Om die reden wordt in de nieuwe dienstregeling (vanaf eind maart) niet meer altijd rechtstreeks op Caracas gevlogen. Straks gaat er drie maal in de week een vlucht Curaçao - Caracas - Valencia - Curaçao.

Andere wijzigingen in het nieuwe vluchtschema, die nu al bekend zijn, betreffen het stopzetten van de woensdagmiddagvlucht naar Atlanta. Voorts komt er twee keer per week een rechtstreekse vlucht naar Havana (Cuba).

Clinton en congres:

55 Miljard extra zuiniger

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft maandag overeenstemming bereikt met begrotingsdeskundigen van het Huis van afgevaardigden om 55 miljard dollar extra op de overheidsuitgaven te besparen.

De bezuinigingen moeten zekerstellen dat het overheidstekort wordt teruggebracht met 140 miljard dollar, zo heeft een woordvoerster van het Witte Huis verklaard. Tijdens een bijeenkomst met leden van de begrotingscommissie in het Witte Huis heeft Clinton een verdere besparing van 55 miljard dollar in de komende vijf jaar geaccepteerd, zei Dee Dee Myers. Op welke posten precies wordt bezuinigd is nog niet besloten. De plannen daarvoor zullen met het congres in de komende maanden worden uitgewerkt, aldus Myers.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan beïnvloedt nog altijd het weer op Benedenwindse eilanden. Als gevolg hiervan wordt er geen verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	31	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	24	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	30	24	0.0
St Maarten	licht bewolkt	28	24	sp
Amsterdam	licht bewolkt	+9	-2	0.0
Atlanta	onbewolkt	22	+8	0.0
Caracas	licht bewolkt	30	14	0.0
Kingston	licht bewolkt	30	--	0.0
Miami	geheel bewolkt	26	17	0.0
New York	zwaar bewolkt	11	+4	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	32	--	19.0
Port-au-Prince	nevel	32	20	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	23	3.8
San Juan	licht bewolkt	29	21	0.8
Sto Domingo	licht bewolkt	30	18	0.0

Bedroefd om zijn heengaan, maar met dankbare herinneringen aan alles wat hij tijdens zijn leven voor ons heeft gedaan en betekend, geven wij U kennis van het toch nog onverwachte overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

Adriaan Pellikaan

op de leeftijd van 80 jaar.

Drager van de ere-medaille verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau in goud.

Gorinchem: **D.A.M. Pellikaan-de Ruyter**
Curaçao: **Kees en Rosa**
Julio en Shaella
Victor
Keesje
Edgar
Hellevoetsluis: **Rinus en Hannie**
Marcel
Astrid

6 maart 1993
van Hogendorpweg 123
4204 XR Gorinchem.

Mijn man is opgebaard in het Uitvaartcentrum De Grote [illegible] de Haarweg te Gorinchem.

Gelegenheid tot afscheid nemen op woensdag 10 maart van 8.45 tot 9.00 uur in het Uitvaartcentrum.

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op woensdag 10 maart om 10.15 uur in het crematorium "Breda" aan de Tuinzigtlaan te Breda.

Vertrek vanuit het Uitvaartcentrum om 9.15 uur.

Liever geen bezoek aan huis.

Met diep leedwezen maken wij het tragisch overlijden bekend van de heer

JURIAAN V. BROEKHUIZEN

In leven direkteur AIS-St. Maarten

Wij houden zijn nagedachtenis in ere.

Moge hij in vrede rusten.

Namens staf en personeel

Artificial Intelligence Systems N.V.

EILANDGEBIED CURACAO
DIENST ECONOMISCHE ZAKEN

Vastgestelde maximum prijzen eilandgebied Curacao
ingaande 9 maart 1993

	verpakking	kleinhandel	consument
KOFFIE			
Sto. Domingo (gemalen)	12/12 oz.	f. 40,83	f. 3,7[illegible]
BABYMELKPOEDER			
Promil	24/454 gr	f. 157,45	f. 7,54
S - 26	24/454 gr	f. 167,87	[illegible]
	12/1 kg	f. 161,72	[illegible]
Nursoy	24/454 gr	f. 183,49	[illegible]
BABYVOEDING			
Nutricia			
(bambix groeiontbijt)	12/225 gr	f. 38,07	[illegible]
(nutrix gemengde granen)	12/200 gr	f. 38,07	[illegible]
(nutrix vanille)	12/200 gr	f. 32,84	[illegible]
(nutrix rice)	12/200 gr	f. 32,84	[illegible]
(bambix volkoren)	12/225 gr	f. 38,07	[illegible]
Olvarit (blauw	12/150 gr	f. 21,75	[illegible]
(babyzuivel)	12/150 gr	f. 25,02	[illegible]
(rood)	12/150 gr	f. 26,65	[illegible]
(babyfruit)	12/150 gr	f. 24,47	[illegible]
(kleutervoeding)	12/200 gr	f. 31,54	[illegible]
(peuterfruit)	12/200 gr	f. 28,28	[illegible]
(peuterzuivel)	12/200 gr	f. 28,28	[illegible]
(kindermaaltijd)	12/225 gr	f. 41,32	[illegible]
Beechnut			
(strained food)	24/4,5 oz	f. 21,90	[illegible]
(strained food)	24/6 oz	f. 29,67	[illegible]
(tropical fruit)	24/4,5 oz	f. 25,12	[illegible]
MELK IN BLIK			
Hyde Park ongesuikerd	48/5 oz	f. 27,39	[illegible]
Friesche vlag	48/12 oz	f. 54,06	[illegible]
ongesuikerd	24/410 gr	f. 23,73	[illegible]
	48/170 gr	f. 23,73	[illegible]
Mi Vaca gesuikerd	48/397 gr	f. 34,40	[illegible]
SLA-OLIE			
Markant zonnebloem	12/1 liter	f. 32,48	f. 2,92

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curacao

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1 EETKAMERSET F.400,-; 1 zitkamerset f.700,-; 2 bedden à f.150,-. Tel.: 671073 (na 4 uur).

CHEVROLET CAMARO, bj. '79, auto prima staat, prijs f.3.500,-. Tel.; 677009.

UN CHEVROLET Celebrity stationwagon 1987, powerbrakes, -windows, -steering, airco, metalic gold. Tel.: 672289/616645.

FORD RANGER XLT 1989, V-6, f.18.400,-; Boston Whaler, 13 pia, 25 HP Johnson + trailer, f.10.000,-. Tel.: 602554.

VRIJWEL NIEUWE airco, 10.000BTU, t.e.a.b.; compl. duikset, goed onderhouden, pr. n.o.t.k.; Sony diskman, compl., t.e.a.b. Tel.: 677423. Weg Groot St. Joris 210.

INDONESISCHE meubels, koloniale stijl, teak met gespleten rotan, 1 bank f.950,-, 2 stoelen à f.450,-. Tel.: 370746.

TOYOTA TERCEL, nov. '91, 17.000 km, std., airco, wit, stof. bekl., f.16.900,-. Tel.: 370746.

KINDERWANDELWAGEN F.75,-; wandmeubel (wit) f.2.250,-; camping koelkastje (12/220 V) f.350,-; acculader f.85,-; hang legkast met schuifdeuren f.1.500,-; multisystem tv f.1.500,-; multisystem video f.850,-; div. keukengerei en glazen; icecream-maker f.65,-; div. eiken meubeltjes; no-frost freezer f.1.500,-; vitrinekastje f.95,-; kerstboom 3 mtr. met toebeh. f.240,-. Tel.: 676004.

TOYOTA COROLLA XL, bwjr. '90, airco, std., i.z.g.s., d-rood, vraagprijs f.15.900,-. Tel.: 374193.

VOLVO 740 GLE, prijs f.42.000,-, bouwjaar 1988. Tel.: 648135 (na 5 uur).

LAPTOP COMPUTER, NEC multispeed EL, NAf.900,-; Canon Bubble jet printer NAf.600,-. Tel.: 601834.

RENAULT 5 GTL, '85, f.4.300,-. Tel.: 677011 (na 16 uur).

PONTIAC FIREBIRD '78, f.2.500,-; Dodge Charger '71, f.6.500,-; Ford Mercury block 460 cu/i + transm. f.1.000,-; 1 klerenkast, wit, f.225,-; 4 barkrukken f.200,-; 1 pers. bed f.30,-. Tel.: 686316.

GRENEN BUFFETKAST NAf.1.500,-; manou salontafel; leren 2- en 3-zitsbankstel NAf.1.950,-/NAf.250,-. Per juni: liefhebber koel/vrieskastcombinatie 220 Volt, NAf.750,-; volautomaat wasmachine 220 Volt, merk Bauknecht, NAf.600,-; overgordijnen NAf.340,-. Tel.: 649086.

PORCHSALE ZATERDAG 13 maart van 10.00-17.00 uur: inboedel; huishoudelijke artikelen. Grabbelton voor de kinderen. Mahuma Kaya F-15. Tel.: 688576.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

2 SKYKENNELS, small. Tel.: 686316.

FUNDASHON LEI PA TUR
Fokkerweg 7
TEL. 618377

NAICKS CAR RENTAL
Wij zijn er voor U!
Telefoon: 601341

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HUIS OF appartement tot f.500,-. Tel.: 677011 (na 16.00 uur).

APPARTEMENT OF huisje voor alleenstaande, minimaal 2 slaapkamers, ±f.750,- p mnd. Tel.: 672742 (na 18.00 uur) of 612882 tst. 131.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS IN rustige veilige buurt, periode 14 juni-4 juli, inclusief auto. Tel.: 671362 (na zes uur).



Potato Chips van Frito Lay

TE KOOP:
FORD ESCORT GT 1987
Standard speed with cassetteplayer, kleur: rood, bekleding interieur: grijs. Prijs: NAf. 18.500,-. Financiering mogelijk. Voor meer informatie gelieve
Tel.: 376084
te bellen.

Shade Decoration
Internationaal bedrijf biedt grote sortering kwaliteits
VERTICAL BLINDS
in verschillende kleuren, gefabriceerd op Curaçao voor het hele Caribisch gebied.
Bel Tel.: 378853 of kom langs
Erosweg 51
Fax.: 368425

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel: 672059, Sta. Rosa

PENHA LADIES BOUTIQUE
Speciale aanbieding
20 % korting
op alles van
CAROLE LITTLE
1708
PENHA
Ladies Boutique
Heerenstraat
en binnenkort ook Penha Salinja

WAREHOUSE SPACE for rent.
Units from 30 m^2 to 700 m^2
price: fls 10,= per m^2 per month
tel: 656800

TE HUUR AANGEBODEN:
FRAAIE BUNGALOWS
voor vakantiegangers
Centrale ligging, privé parkeerplaats.
Informatie:
Tel.: 601019
Fax.: 374005

GEVRAAGD
EEN PERSOON
voor karweitjes in huis en in de tuin. Uitsluitend een gepensioneerde eerlijk en met zin om te werken. De betaling is goed.
Tel. 373948

VOOR VAKANTIEGANGERS
COMPLEET GEMEUBILEERDE APPARTEMENTEN EN STUDIO'S
Allemaal voorzien van TDS, televisie, airco en kichenettte.
Inclusief electra, water, gas, + wasmachine.
Informatie 373688
na 1 uur p.m

GEVRAAGD
HULP
in de huishouding
5x p.w. / 40 uren p.w.
Inl. 371955 of 602528

TE KOOP
TERREIN
te "Residencia i Cathun"
Inlichtingen:
Telf.: 373594

HAIRLOX
Pa nos
KABEI i nos KLIMA

APPARTEMENT
TE HUUR
in een zeer rustige buurt.
Tel.: 674886
Bellen na 18.00 uur

MIL
presenteert
"Emmanuel e krusifikado"

KAMERS
ROOMS
HABITACIONES
AIRCONDITIONED
Garipitoweg 2
Tel.: 691200
Fax: 691203

RAMIRO SERVICE
is een bedrijf gespecialiseerd in alle soorten klussen
t.w. metselwerk, schilderwerk, timmerwerk, loodgieterswerk.
Voor meer inf.:
603345, 680491
page 3100185
24 uur bereikbaar.

La Colline
De Rouvilleweg 9
tel: 623822
ROBERTO D'ANGELO shoes
de kroon op uw outfit

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
Katoenen combinaties voor jongens.
T-shirts en Bermuda's
vanaf maat 2 tot 16
FOKKERWEG 46 D (NAAST OPTICA KYWI) TEL 657744

TAE KWON-DO
(Korean Martial Art)
4th Dan Blackbelt Master A. Wever
I strongly believe that the practice of TaeKwon-Do will not only teach you Selfdefense, but also help you develop the Strength, Self-esteem, and positive mental attitude. Men, Women and children get started! All ages welcome.
Application: 10, 11, 12 March 18.00 - 20.00 uur.
13 March 10.00 - 12.00 uur.
Learn Self Defense from the best! Special Self Defense course. For men and women. Call or visit us today!!
Address: Gym Lokaal van Houtenschool at Bethancourtstraat 3 (Between Brievengat Church and K-Centre) Tel.: 375442 Wever TaeKwon-Do Center.

GEVRAAGD:
APOTHEKERS-ASSISTENT(E)
Brieven onder nummer: 13 aan het buro van dit blad, Curacao.

The Decoy
Gearriveerd: schitterende kollektie chinese lampen, ginger jars en schalen
The Decoy - Bloempot Shopping Center 8 Tel. 369399

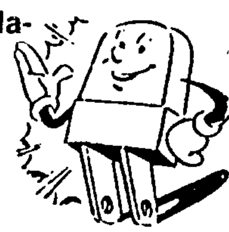
Maison Jeannette
Corriweg 16A (nst Blinden Instituut)
Voor de mode-bewuste vrouw
Open: Dinsdag t/m zaterdag 10 - 12 a.m.
Woensdag - vrijdag 10 - 12 a.m. 4 - 6.30 p.m.
Tel.: 379259 - 379083

INKOMSTENBELASTING
Zaterdag 13 maart te U.N.A.
Seminar
over het invullen van het aangiftebiljet.
Voor meer informatie:
CALMES CONSULTANCY, tel. 672738

PERSONEELSBELEID
In de maand april
Praktische training
speciaal voor ondernemers
en personeelsmedewerkers
Voor meer informatie:
CALMES CONSULTANCY, tel. 672738

I.v.m. werkzaamheden is het Blaauwbaai strand gesloten tot nader orde. Onze kantoren zijn normaal geopend.
Landhuis Blaauw
CURASOL
RESORT DEVELOPMENTS INC

TE HUUR
ZEER LUXE APPARTEMENTEN
2 kamers - compleet gemeubileerd.
Adres: Kaya Noord Jongbloed nr. 39.
Informatie: Tel.: 368665
368675
626086

Voor een appel en een ei krijgt U prutswerk.
Voor een fatsoenlijk tarief echter vakwerk.
Voorkom ellende met Uw elektrische installatie en werk met de vakman.

Neem een besluit
Kies

VOORUIT
Rozenweg
Tel. 378961
Fax. 370281

1978 CARIÑITOS 1993
Seru Loraweg 324 (Kaya Wabi)
Om ons 15-jarig bestaan te vieren mag u bij aankoop van fl. 15,= een kadootje grabbelen.
Bij aankoop van fl. 25,= krijgt u een lot waarmee u meedoet aan onze campagne waarvan de trekking plaatsvindt op 15 maart en waarbij u kans maakt 15 fabuleuze prijzen te winnen.

6 KILO'S in 4 WEKEN?
Dat kan! ME FIRST biedt 'n individueel programma aan, dat het afslanken gemakkelijk, ontspannend en toegankelijk maakt voor iedereen.
Bel voor een gratis proef aquamassage.
ME FIRST!
Begoniaweg 11, Tel. 377198

GEGARANDEERDE KWALITEIT
ZONNESCHERMEN, PARASOLS en TENTEN
Diverse modellen met optrekbaar aluminium frame en kleurecht doek in de nieuwste 1993 dessins. Ook mooie meubelstoffen voor uw porchset. (zaterdags gesloten)
uem ZONWERING
Centro Comercial Antilla 4
Tel.: 374815 Fax.: 371969

Te koop
op Semikok
één van de meest moderne villawijken op Curaçao.
BOUWKAVEL
groot 835 m^2
à f. 110,- per m^2
Informatie:
611500
8-12 v.m. en 2-6 n.m.

TAIWAN zal internationale bedrijven in juli uitnodigen om in te schrijven voor de aanleg van een 345 kilometer lange spoorlijn voor hoge-snelheidstreinen van de hoofdstad Taipei naar de zuidelijke stad Kaohsiung. Er is belangstelling getoond door het Brits-Franse concern Gec Alsthom, de Duitse Aeg en Toshiba uit Japan. Het project kost in totaal 17 miljard dollar, waarvan het grootste deel voor de aankoop van grond. De spoorlijn moet in het jaar 2000 klaar zijn.

JOUBERT REALTY
voorheen Rapid N.V.
Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438
AVMT
VERKOOPT U DAGELIJKS UW HUIS?
Waarschijnlijk niet, en u zult dan ook niet precies weten wat daar allemaal bij komt kijken.
Wij verkopen wel dagelijks woningen en zullen u graag, uiteraard geheel vrijblijvend, informeren omtrent onze werkzaamheden.
Bel voor een afspraak of kom eens langs.